大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千四百四十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：11605

干諾道中一二三號和利有限公司承印

毛主席昨電賀亞非團結大會
大會對發揚萬隆精神將有巨大貢獻

【新華社北京二十六日電】毛澤東主席今天致電祝賀亞非團結大會的召開。電文如下：

亞非團結大會：

亞非團結大會的召開，對於發揚「萬隆精神」，促進亞非人民團結，爭取和維護亞非民族獨立以及對保衛亞洲、非洲和世界和平的偉大事業，將有巨大的貢獻。謹致衷心的祝賀。

中華人民共和國主席毛澤東
一九五七年十二月廿六日

亞非團結大會開幕
三千餘人出席隆重典禮
全場高呼擁護和平爲反戰而奮鬥
埃及任主席強調指出亞非國家團結重要性

【新華社開羅二十六日電】亞非團結大會今天上午十時卅分在開羅大學大禮堂隆重開幕。出席大會開幕式的有來自亞非兩大洲的卅七個國家的代表。出席開幕式的有埃及政府部長們、國民議會議員們、各群衆團體和各界代表，以及各國駐埃及外交使節等。許多國際組織和許多國家的觀察員也參加開幕式。其中包括世界和平理事會副主席文幼章，以及德意志民主共和國、匈牙利、南斯拉夫、英國、意大利等國的觀察員。到會上採訪消息的有來自各國的一百多名新聞記者。出席開幕式的共約三千人。

大會主席、埃及代表團團長安瓦爾·薩達特宣佈大會開幕，這時會場中響起了暴風雨般的歡呼聲。全場起立，不停地鼓掌祝賀大會開幕。與會的人高呼「各國人民擁護和平」、「世界和平萬歲」、「各國人民爲反對戰爭而奮鬥萬歲」等口號。

薩達特致開幕詞，他表示歡迎代表們。他強調指出了亞非國家在進行反對殖民主義的鬥爭中團結一致的重要性。他特別提到，去年秋天英國和法國進攻埃及的時候，亞非國家曾經給予埃及重大的支援。

大會上宣讀了毛澤東主席、納賽爾總統、萬隆會議秘書長阿卜杜加尼和世界和平理事會主席約里奧－居里給大會的賀電和賀信。代表們報以暴風雨般熱烈的掌聲。亞非團結大會籌備委員會秘書長優素福·西巴伊向大會作了關於籌備委員會工作的報告。印度代表團團長拉米西瓦里·尼赫魯夫人也在會上致詞。她要求停止軍備競賽。她還讚揚埃及人民去年反對英法侵略者的英勇鬥爭。

印度代表提出主張
舉行世界裁軍會議
外軍退出亞非基地
要求停試氫彈·支持印尼鬥爭

【路透社開羅二十六日電】亞非團結大會今天在開羅大學開幕。在會議廳的台上，插滿了到會各國的國旗，或代表某一運動的旗幟。台上還有一面巨型的亞非團結旗。禮堂上還點綴着埃及及納賽爾總統的一幅巨型肖像。

在大會開幕之前，代表們從街上人叢中通過，數以千計的埃及青年們高呼：「亞非團結就是和平！」街上還緊有挨門挨牌，張着巨幅的標語。

大會主席埃及代表團團長薩達特，首先致開幕詞：大會「願在阿頓（神名）和亞非人民付託之下進行」。

外國的外交官及埃及內閣部長都蒞臨觀禮。

薩達特爲代表們說：「我們是在進行着同一的鬥爭，爭取同一的前途，因爲我們大家都是帝國主義和剝削的歷史的見證人。」他說，去年亞非人民的支持埃及抵抗侵略，「使侵略者感覺他們攻擊的不是一個城市，而是亞非兩大洲」。

薩達特說：兩年前，在萬隆的亞非會議已經告訴全世界：亞非人民已經不再是外來野獸可以橫行的一座森林。他對於那些因受帝國主義者阻止而未能出席大會的人致以敬意。

薩達特結語引了一句納賽爾總統上星期一在塞得港說過的話，呼籲和平和終止冷戰。

印度的尼赫魯夫人代表客人致答詞，她要求全世界人民要實施「大衆的壓力」，制止軍備競賽。尼赫魯夫人說：核子武器是我們這個時代最可怕的東西，因此，她要求立即停止核子試驗。

全體大會將於二十六日下午在埃及參議院大廳舉行。由各代表團團長作報告。

印度代表辛格，代表印度作政治報告，建議舉行世界裁軍會議。他支持尼赫魯最近對艾森豪威爾和布爾加寧的呼籲。他要求立即停止核子試驗的條約。他抨擊軍事集團的條約。他說艾森豪威爾主義即是軍事集團條約的一個例子。辛格促請亞非國家退出軍事集團條約，並要求外國軍隊退出在亞非領土的基地。他建議法國與阿爾及利亞之間應立即舉行談判，會談應以無條件承認阿爾及利亞爲基礎。辛格對於荷蘭繼續佔據西伊里安表示關切。他並要求荷蘭接受印尼對西伊里安的要求。辛格結語要求承認中國。他說：「台灣發言人必須離開聯合國的席位，而以六億人民的真正代表取得他的席位。」

青年學生下鄉上山
周總理題詞勉勵
滬四千多中學畢業生到農村落戶

【中國新聞社上海二十六日電】上海四千多中學畢業生從二十四日起陸續下鄉上山落戶，周恩來總理爲他們題了詞。周總理的題詞說：「希望你們能夠在同農民共同勞動和過集體生活中，建立起自己的勞動觀點和群衆觀點，把自己逐漸鍛鍊成爲既有政治覺悟，又有文化知識的集體化的農民，並且在把我國建設成爲一個具有現代工業、現代農業和現代科學文化的社會主義強國的進程中作出更多更大的貢獻。」

香港
國華商業銀行
辦理
特種定活兩便複利存款
十年對本　隨時可取
特點
複利計息　年年加高
存滿十年　對本對利
如遇急需　隨時可取
分批提取　原期起息
子女教育　婚喜養老
節約儲蓄　辦法最好
手續簡便　辦理迅捷
中午照常　存取便利
簡章備索·歡迎詢問
地址：大道中公爵行　電話33638, 27965

朱副主席號召增產
確信農業可獲躍進
農業大發展後農民迫切要求小型機械

【中國新聞社北京二十六日電】朱德副主席廿三日下午在全國農業工作會議上號召全黨和全體國家工作幹部在發展農業的高潮中鼓足勁前進，爲實現和提早實現農業發展綱要（修正草案）所規定的任務而奮鬥。

必須更快地發展農業

朱副主席首先指出：必須更快地發展農業。他說：農副業產品在工農業總產值中的比重接近一半，從事農業生產的人數更佔了全國人口百分之八十以上。農業不僅爲輕工業提供原料和市場，並且是許多重工業產品的重要市場。同時農業還是我國出口物資和資金積累的最重要來源之一。由於第一個五年計劃期間，農業生產的發展還趕不上工業和整個國家建設發展的需要，因此，怎樣對待發展農業的問題，在目前就成爲了我國社會主義建設中的一個關鍵性的問題。從這種情況出發，黨中央和政府已經決定在第二個和第三個五年計劃期間，執行在優先發展重工業的基礎上，實行發展工業和發展農業同時並舉的方針，更快地發展農業；保證在十年到十五年的時間內把我國建設成爲一個具有現代工業、現代農業和現代科學文化的富強的社會主義國家，並且要在十五年左右的時間內，在重要工業產量水平方面趕上或者超過英國。

五年以來的農業成就

朱副主席說：在第一個五年計劃期間，總的來說我國農業生產獲得了巨大的發展。在農副業總產值和糧食、棉花、茶葉等一些重要農副產品方面，預計都可以超過計劃。其他如在興修水利、進行水土保持、開墾荒地等農業基本建設方面也獲得了更大成就。我國在這個期間完成了農業的社會主義改造，但是我們不但避免了可能發生的農業生產的暫時下降現象，而且達到了增產的目的。朱副主席說，目前農業發展，尤其是在許多工業原料作物方面，仍然還不能滿足工業和整個國民經濟發展的需要。

林牧及副業同時發展

接着，朱副主席在分析各地區完成農業計劃有不平衡現象及其原因後指出：進一步地發展農業生產，必須根據農業發展綱要（修正草案）的規定，發動群衆來討論和制定各省、各縣、各鄉和各個農業社的綜合規劃。同時他指出，和農業發展的同時，林業、牧業、副業、小型加工業和採礦業，以及文化、教育、衛生等，也須相應地發展起來，所有這些事業，都完全有可能而且也應當主要依靠農業社來辦好。爲了保證農業增產的各種建設和措施，如水利和水土保持、積肥選種等等，也必須作出規劃，訂出定期完成的指標。

水利、肥料、農業機械

朱副主席指出，目前時期發展農業的關鍵，主要是解決水利和肥料問題。而農業機械化問題也在日益提到日程上來。興修水利必須依靠群衆，以群衆舉辦的小型工程爲主，和國家舉辦的一部分中型的和少數大型的工程互相結合起來。肥料方面，目前我國生產的化學肥料還很少，因此必須開展廣泛的積肥運動。在供應農業機械問題上，朱副主席指出，最近幾年來的實踐證明，在農業已經實現合作化以後，在農業生產大發展的情況下，農村勞動力日益感到不足，農民對於各種農業機械，首先是小型的農業機械的要求，正在日益迫切起來。鐵器下鄉，這是我國歷史上的新鮮事情，這是我國社會主義農業經濟大踏步向前發展的象徵。他要求各地採取一系列的措施，例如訓練各種機器的使用人員，組織修理機構，供應零件等，以便保證這些機器的經常和有效的使用。

發展出口的副業產品

在農業的發展中，除了應當首先注意發展糧食和棉花等重要工業原料作物的生產以外，朱副主席還要求：應當同時注意發展一切可以供應出口的副業產品。

最後，朱副主席肯定指出：我們現在有充分的條件，爭取在農業戰線上來一個巨大的躍進，爭取提前完成我國農業發展綱要（修正草案）。我國農業合作化已經完成，百分之九十七以上的農戶已經加入了農業生產合作社，又經過一九五七年的全民整風運動，廣大群衆的積極性空前高漲，一個農業增產高潮已經開始出現。同時，黨中央關於用較大的力量來發展農業的方針，也是確定了的。黨中央和政府正在以大量的人力、物力和財力來支持農業生產的發展。在這種情況下，應提高全黨同志對發展農業的重要性的認識，加強各地對於農業的領導，加強各部門對於農業戰線的支援。

幹部下鄉上山的運動

朱副主席說，一切有覺悟的國家工作幹部，特別是知識青年，應當熱烈地響應黨和政府關於「下鄉上山」的號召。到農業戰線上去，這不但是廣大的幹部和青年實現和工農群衆結合的極好的機會，而且他們還能夠把自己的文化知識帶到農村中去，就可以對於建設繁榮幸福的社會主義的新農村的事業，作出重要的貢獻。

全國農業會議閉幕·廖魯言作總結
「苦幹十年實現四十條」

【中國新聞社北京二十六日電】在北京召開的全國農業工作會議已經在二十四日結束。這次會議總結了第一個五年計劃期間的農業生產，並規劃了第二個五年計劃期間和一九五八年的農業生產。

會議期間，朱德副主席和國務院副總理鄧子恢對今後組織全國農業生產大躍進都作了重要指示。

農業部部長廖魯言二十四日在會議上作了總結報告。廖魯言說：第一個五年計劃規定的農業生產已經取得了偉大的成就。首先是全國入社農戶已達百分之九十七以上，提前十年從生產關係上實現了對農業的社會主義改造，全國農民在合作化高潮和全國農業發展綱要修正草案鼓舞下掀起了生產高潮。農副業總產值和糧食、棉花都超額完成了原定的一九五七年的指標。增加灌溉面積和擴大耕地面積等農業的基本建設，也大大的超過了原訂計劃。各地幹部和群衆都積累了比較豐富的經驗。但是各地完成第一個五年農業發展計劃，還有不平衡的情況。

接着，廖魯言指出了執行第一個五年農業發展計劃的基本經驗，是向自然鬥爭必須弄清情況，摸清規律，利用自然，改造自然，對不同地區用不同辦法。向自然鬥爭要有革新的精神，頑強的意志。要鼓勵試驗，支持先進，不斷的與右傾保守思想作鬥爭。必須努力學習領導集體經濟的規律。要全面發展，並且要用先進幫助落後的辦法，在不斷的克服不平衡中間不斷前進。

最後，廖魯言指出第二個五年農業發展計劃是實現四十條的關鍵。他要求各地進一步推進一九五八年的農業生產高潮，並且要求各地幹部「苦幹十年，實現四十條」。

參加會議的代表在會議期間，還充分交流了第一個五年計劃期間各地發展農業生產的經驗。

鞍鋼今年鐵產驟增
提前三年超過指標
鋼產量比今年指標多六十萬噸

【中國新聞社鞍山二十六日電】今年鞍鋼的鋼產量超過原定計劃指標，生鐵年產量已提前達到一九六零年預定指標。

鞍鋼今年鋼的年產量已達到了二百九十萬噸左右，比第一個五年計劃規定的指標多六十萬噸左右，比一九五二年的年產量多二百一十萬噸左右。生鐵的年產量按原計劃到一九六零年後擴大到二百五十萬噸，但今年就已經達到了三百三十多萬噸，提前三年超過指標八十多萬噸。

我國自造光學儀器
圖爲上海儀器廠的製作儀器鏡頭的車間，該廠能大量生產高倍顯微鏡，工程水準儀、經緯儀等。車間在生產時，一塵不染，溫度也有一定控制。（新華社稿）

捷克軍旗一面 贈中國解放軍

【中國新聞社北京二十六日電】國防部長彭德懷元帥今晚舉行宴會，歡送以洛姆斯基上將爲首的捷克斯洛伐克共和國軍事代表團全體人員。代表團將在明天離北京回國。賀龍元帥、陳毅元帥、聶榮臻元帥以及外交部副部長曾湧泉都出席作陪。今天上午，洛姆斯基上將代表捷克斯洛伐克人民軍向中國人民解放軍獻了一面軍旗。彭德懷元帥代表中國人民解放軍接受了捷克斯洛伐克人民軍軍旗。

埃及發行郵票 紀念亞非會議

【路透社開羅二十六日電】埃及二十六日發行紀念亞非團結會議的郵票，郵票作褐綠紫色，其上鑄有一隻啣着橄欖枝的白色和平鴿。

廖創興銀行
·爲適應大衆普遍需求·
增設各新部門
堂皇大樓 歡迎租購
辦理葬儀 一切信託
執行遺囑 管理遺產
地產貨物 透支按揭
營業時間：八時半至五時半
星期假日照常辦公
保管箱租 價格廉宜
貯藏貴重物品 保障財物安全
防火防水防盜 年租僅十二元
小額存款 利息優厚
提倡節約儲蓄 鼓勵增加資財
存款數量愈小 利息計算愈高
月息 一百元至五萬元六厘 五萬元至十萬元五厘 十萬元以上者四厘
香港德輔道西四零二號
電話：四七一二四 四〇八五八

團結·獨立·和平
埃京盛會規模空前
代表亞非十八億人
人民日報指出局勢對亞非人民有利

【中國新聞社北京二十六日電】北京的報紙今天發表社論，熱烈祝賀亞非團結大會在開羅開幕。

人民日報的社論說，亞非團結大會是亞非人民歷史上規模最大的一次民間性的集會，它集中的顯示了亞非人民團結的規模已經達到一個新的開端。社論說，派出代表參加這次大會的包括亞非四十多個國家和地區，它們的總人口約佔全人類的三分之二。雖然這些國家和地區的人民在社會制度、意識形態和語言風俗等方面各有差異，但是大家都有着共同的經歷和共同的願望。正是因爲這樣，亞非兩大洲十八億人民能夠日益緊密地團結起來，並且能夠在爭取獨立、和平、友好的共同鬥爭中互相支持，互相幫助。

人民日報的社論說，亞非團結大會的召開，是萬隆精神繼續發展的結果。社論說，亞非人民與反殖民主義的鬥爭，已經成爲我們時代的不可抗拒的歷史潮流。我們相信，亞非團結大會將繼續發揚萬隆精神，更高地舉起獨立自由的旗幟，鼓舞亞非人民從勝利走向勝利。

社論還認爲，亞非團結大會也是保衛和平的盛大集會。因爲爭取民族獨立的鬥爭和爭取世界和平的鬥爭是分不開的。社論在指出亞非人民幾年來積極參加維護世界和平與國際合作，對世界和平與國際合作事業作了重大的貢獻的事例後說，亞非人民已成爲國際舞台上的一支強大的和平力量。

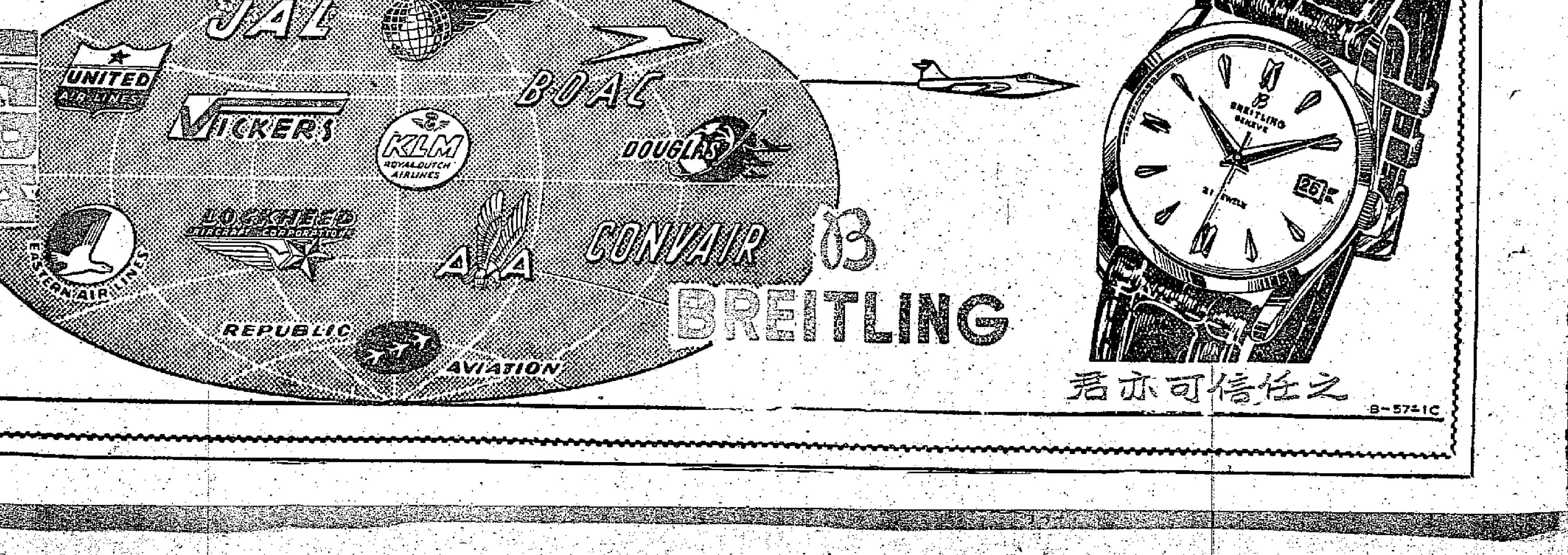
社論最後說，在亞非團結大會召開的時候，我們特別感到鼓舞的是，整個世界局勢對我們亞非人民是十分有利的。亞非人民和社會主義國家的人民以及全世界和平人民的力量，已經壓倒了帝國主義的力量。只要亞非人民更緊密地團結起來，並且和歐洲、美洲的一切愛好和平的人民更好的聯合起來，那麼我們的力量就更加強大，我們的勝利就更有保障。

滇越路碧河段舉行接軌典禮

【據新華社昆明二十五日電】滇越鐵路從我國雲南碧色寨到越南民主共和國河口段的修復工程已經完成，二十五日在保姑車站舉行了接軌典禮。當鐵道兵鋪上最後一根鋼軌、打上最後一根道釘以後，在場的各族人民熱烈歡呼，穿着鮮艷民族服裝的各族姑娘，湧向鋪軌的鐵道兵官兵獻花致敬。隨後，一列彩色的列車揚着笛聲從昆明駛向中越邊境的河口。

滇越鐵路中國境內從昆明到河口，全長四六五公里，是我國主要的國際幹線之一。修復完成的碧色寨到河口段共長一七七公里。這段鐵路通車以後，雲南省每年需從外地調來的幾百萬噸百貨布疋和大型機械設備等，可從廣西南睦鐵路經越南民主共和國順利轉運進來；雲南省產的烤菸、礦產品等也可大量運往全國各地。據調查，通車後明年一年雲南就可節省運費一億五千多萬元。

唯有
百年靈
爲世界多數馳名飛機廠及航空公司所信任



君亦可信任之
B-5741C

懷着驕傲自豪心情 蘇京準備除舊迎新

人人喜氣洋溢選購新年貨品 到處充滿過年熱鬧歡樂氣氛

【新華社莫斯科二十六日電】新的一年即將來到人間。莫斯科已經呈現出了一片過年時的熱鬧歡樂的景象。

作爲新年時徵的嚴寒老人、白雪公主和縱樹已經上市。各個商店的入口和櫥窗也都作了節日裝扮。和往年不同的是：今年不少商店用人造地球衛星和火箭模型代替了通常用的縱樹枝和嚴寒老人，這表示出莫斯科人們對蘇聯科學技術偉大成就感到的驕傲。在全城所有的商店和一百多個新年市場裏，喜氣洋溢的人羣來來往往挑選年貨和購買縱樹。莫斯科今年爲全市市民準備了三百五十萬件新年禮品和十三萬株縱樹。

食品商店裏的顧客特別多。今年肉類、奶製品以及水果的供應十分充足，主婦們不需要排很長的隊就可以買到新鮮的肉類、大量的橘柑、蘋果。今年奶酪的種類也很多，這是蘇聯人民今年發展農業、增產肉類、牛奶和黃油的最直接的結果。

全國最大的兒童商店「兒童世界」佈置的好像洞天仙境，到處都插上了縱樹枝。大廳正中的縱樹高達十公尺，樹上綴了一萬件裝飾品，五光十色的小燈在縱樹枝間閃爍。由小熊小狗組成的玩具行列圍繞着縱樹旋轉。成千成萬的父母帶着孩子們來這裏選購服裝和玩具。現在，這裏每天出售的玩具就有二十多萬件。

克里姆林宮、工會大廈圓柱大廳、盧日尼基運動宮以及全城各俱樂部、文化宮都在進行年節前的最後裝飾。在這些地方將分別接待小客人們。一棵高約二十二公尺的縱樹已經從外地運到了盧日尼基運動宮。七百多個小演員要在這座宮裏舉行縱樹節演出。

現在莫斯科九家劇院的演員正在排演新戲。大戲院新年第一個劇目是哈恰圖里揚的巴蕾舞「斯巴達克」。各學校裏的青年也正在籌備新年舞會。莫斯科到處充滿着新年前夕的歡樂氣氛。

今年莫斯科比去年多建了四十多萬平方公尺的新住宅。在西南區、馬扎伊斯克區、五一區，成百戶剛剛遷入新居的居民正對新房作最後的布置：懸上窗簾、掛上燈罩、把盆花擺在向陽的窗台上，準備在新房裏迎接新春的第一個黎明。

受兩個宣言鼓舞的莫斯科人正懷着驕傲、自豪的心情送走一九五七年，並且懷着同樣豪邁的心情準備在新的一年裏贏得新的偉大成就。

美國託管西伊里安 印尼聲明不能考慮

印報稱美在該島建核戰基地

【新華社雅加達二十五日電】據安塔拉通訊社報道，印度尼西亞外交部情報司司長蘇斯卡在二十四日說，印度尼西亞不能考慮把西伊里安置於國際託管之下的可能性，因爲西伊里安是印度尼西亞的一個組成部分，不能把它同印度尼西亞的其他部分分開。

蘇斯卡是在評論關於美國建議用託管西伊里安的辦法來解決印度尼西亞和荷蘭的爭端這種傳聞時，發表上述談話的。

蘇斯卡說，西伊里安是我們的，在這個問題上不能夠有所妥協。

【新華社北京二十六日電】塔斯社德里二十五日訊：據「德里時代」周刊駐雅加達記者報道，美國和荷蘭帝國主義企圖在西伊里安建立東南亞條約組織侵略集團的軍事基地網。

這位記者寫道，據悉，荷蘭軍隊總司令部今年十一月曾派遣一位將軍率領一批軍事專家前往西伊里安，以研究在西伊里安建築東南亞條約組織的軍事基地以及在這些基地駐紮美國原子部隊的可能性。

謀刺蘇加諾案有「外籍人士」被扣留

【路透社雅加達二十六日電】印尼陸軍總部二十六日說，在調查十一月三十日謀刺蘇加諾總統案件進行中，有幾名「外籍人士」被扣留。

印尼國家通訊社轉述陸軍情報部長蘇肯德羅發表的談話，並說他不肯說明他們的國籍。

經濟怎樣才有出路？ 美國國內議論紛紜

軍火資本家主張大大增加軍費 廣大人民反對「勒緊腰帶」政策

【據新華社北京二十六日電】紐約消息：隨着美國經濟衰退的發展，美國國內正在議論紛紛：怎樣才能找到出路？

從備戰和海外擴張中獲得龐大利潤的壟斷資本集團提出的方案是：大大增加軍費。美國政府事實上已正在照這樣做。

美國參議院軍備小組委員會主席、民主黨領袖約翰遜公開鼓吹，美國擺脫經濟困難的「唯一出路」是擴大軍事生產，大規模生產最新式的武器。

現在美國政府已經表示要在本財政年度增加軍費十億美元，下一年度增加近三十億美元。

對於軍費開支的增加，有些美國軍火企業家已經在公開拍手叫好。美國電子工業副主席西克里特十二月十五日在美國的大資本家組織——美國商會舉辦的一次討論會上說，目前側重的生產火箭和增加國家預算中的軍事開支，已經使電子工業贏得了「可喜的成就」。他說，電子工業贏得軍事定貨總額的百分之二十三左右。化學製造商協會主席、退休將軍赫爾在他的報告中也「樂觀地」預測——美國化學工業也有希望增加軍事定貨。最近紐約股票市場上的一些軍事工業的股票已呈現出上漲趨勢。

但是，加緊備戰難道真能「重新繁榮」經濟嗎？美國目前的經濟衰退難道不正是在已經經濟軍事化的基礎上發生的嗎？即使在美國資本家以及資產階級經濟學者中，也可以聽到不少表示懷疑、不安的聲音。

在美國，有一些同軍事工業關係較少的資本家對軍備競賽興趣不大，他們要求用放寬利率和增加政府民用開支來應付局面。「美國全國計劃協會」高級經濟學家科姆最近反映了一些這方面的意見。他要求美國政府立即放寬信貸限制，以及促進迫切需要的「非防禦性計劃」。一些企業代表在美國商會主持的座談會上也提出了類似要求。

以前在政府裏的威爾遜和漢弗來就是這一部分人的代表。美國廣大人民對於今後出路有着同上述種種根本不同的意見。他們反對軍火商人要人民「勒緊腰帶」的瘋狂軍備競賽政策，也不同意單純依賴放寬利率、擴大信貸的政策。他們認爲放寬利率只是一種刺激增加大企業投資的政策。美國人民過去幾年裏對放寬信貸、濫用分期賒購已頗有經驗：這種辦法不過是用負債來「活躍」經濟。在廣大工人羣衆的影響下，美國勞聯—產聯提出的建議是：要求修改稅收政策，來減輕大多數中等收入者和低收入者的家庭負擔；增加工資，擴大衛生、福利和失業救濟計劃來提高工人的購買力水平等等。

美報大呼「危險」 西歐中立情緒增長

不願作美導彈基地是其表現

【新華社北京二十五日電】紐約消息：「紐約先驅論壇報」二十四日說，西歐國家目前正在出現一種「新的孤立主義」，這種主義表現爲不願成爲美國的導彈基地。

這家報紙的社論說，這個「孤立主義」是挪威和丹麥在北大西洋公約組織巴黎會議上提出的。它已經成了英國下院的大辯論的內容。這家報紙所謂的「孤立主義」，實際上也就是指西歐的中立情緒。

社論說，歐洲人了解，由於洲際導彈可以飛過整個洲，因此「美國現在就成了前線」。他們同時非常明白，美國還沒有製成自己的導彈，因此他們希望美國少來些「說教」，「他們並不急於就（美國）現在甚至尚未準備好的中程火箭（同美國）進行談判」。

社論對於西歐這種「孤立主義」表示強烈的不安，認爲這對美國「實力政策」的努力是一個「真正的危險」，「孤立主義」會發展成爲一種「破壞」這種努力的「和平主義」。

杜勒斯不懂英語 杜魯門願送字典

【合衆社紐約二十六日電】美國前任總統杜魯門二十六日說，艾森豪威爾總統和國務卿杜勒斯二十三日晚向全國的電視廣播是「一堆華麗炫耀的話」。

杜魯門直到今天才對艾森豪威爾總統向全國的報告發表意見。他說：「我想我和總統所表現的神氣一樣，對杜勒斯厭煩透了。那是一點新的東西都沒有的。那不是應付這種局勢所要遵循的政策聲明，而他說出來，比你讀它更是他媽的難聽。」後來，問到他是否有任何聖誕禮物他想送給今天政府裏面的人，他說：「我想給杜勒斯送一本好的大學字典，那他能使用英語，使我們都懂得他的話。」

杜魯門又表示，對於艾森豪威爾總統所報告的北大西洋公約組織會議感到失望。他說，「據他了解，會議原已計劃在北大西洋公約組織國家之間重新建立協議，關於這點，我看不出任何東西。我原希望會有一個政策聲明——指出這是我們的做法，而且做到——但是並沒有這樣的聲明發表。」

蘇加諾下月抵印 作四天官式訪問

新德里昨正式宣佈

【法新社新德里二十六日電】據新德里二十六日宣佈，印尼總統蘇加諾將於一月七日到達這裏，作四天官式訪問。這次訪問是蘇加諾總統到遠東和非洲國家旅行的第一段。

公佈說，蘇加諾總統將於一月六日到達加爾各答。

蘇加諾總統訪問印度後，還要訪問錫蘭、緬甸、巴基斯坦、埃及、泰國和日本。

美記者從倫敦報道 英國不信任杜勒斯

因他反對與蘇進行和平談判 還打算把世界拖入一場戰爭

【據新華社北京二十六日電】據塔斯社紐約訊：美國一些報紙在評論美國總統艾森豪威爾和國務卿杜勒斯二十三日關於北大西洋公約組織巴黎會議的報告時表示強烈的不滿，並且要求杜勒斯辭職。

「紐約郵報」以「爲什麼杜勒斯應該下台？」爲題發表社論說：「在某一方面來說，杜勒斯倒要了新的花招，裝作他一向就知道『劍拔弩張』是一種糟糕的國際政策」，可是他實際上卻是「西方世界的權謀家」。「雖然他彈了一剎那的和平調子，可是他卻用大量言詞來描繪談判不可能和敵人頑固不化。」「大部分世界都會認爲，杜勒斯的話肯定了他那種不可調和的態度，他絲毫沒有表示他準備設法結束僵局。」

「紐約郵報」指出，爲了迷惑輿論，「杜勒斯還對這樣兩點避而不談：第一、俄國人建議迅速在國際範圍內禁止試驗氫彈，第二，他們主張同艾森豪威爾舉行高級會議。」

「紐約世界電訊與太陽報」的社論說，「艾森豪威爾和杜勒斯的大吹大擂的報告在很大的程度上是一個失敗。他們忽視了兩個事實——歐洲人不願意同意在他們的領土上配置火箭以及歐洲人希望同俄國人舉行新的會談，儘管美國人堅決反對。」

這家報紙指出，從杜勒斯和艾森豪威爾的行動看來，好像他們沒有聽見葛羅米柯和赫魯曉夫十二月二十一日的發言一樣，這兩個發言斷然拒絕了北大西洋公約組織關於同俄國人舉行新的外交部長級會議的折衷建議。

「芝加哥每日新聞」發表了它的記者希耳自倫敦發出一篇通訊說，「英國擔心杜勒斯會把世界引向戰爭」，英國人認爲杜勒斯是一個「喜歡戰爭的人」。希耳寫道，不信任杜勒斯的情緒越來越增長了，主要是認爲他反對同俄國人進行一切和平談判，認爲他打算把世界拖入一場戰爭。希耳說，企圖向美國人民掩飾這種情緒是愚蠢的。「在英國人的眼中，杜勒斯是這樣一些性格的象徵：好戰，固執，一心想報復打擊，虛聲恫嚇，喜歡瀕於戰爭邊緣，由於死守着陳舊的觀點而認爲談判徒勞無益，自高自大，令人吃驚地缺乏人道和謙虛。」

錫蘭大水災

十五萬人無家可歸

【新華社北京二十六日電】科倫坡消息：不斷上漲的洪水二十五日晚使錫蘭約有十五萬人無家可歸。洪水破壞了公路、鐵路和電話聯系。錫蘭島上的某些部分已經下了十英寸的雨，造成了一次空前大的洪水。由於洪水的影響，科倫坡在過去三十六小時內繼續不斷地下着雨。火車和電話從科倫坡朝向水災地區只能通到五十英里以內。一千名火車乘客已經被洪水圍困在錫蘭中部的波隆納魯瓦附近。當局準備用直升飛機運糧食給他們。

有消息說，到二十五日爲止，已經有十九人在這次水災中死亡。

南朝鮮強拉壯丁 今年達十五萬名

【新華社平壤二十四日電】漢城消息：據南朝鮮國防部官員透露，李承晚集團在今年頭十一個月裏強征了十五萬三千名青年去維持它的龐大的軍隊。其中有三萬五千名青年是警察硬抓去的。在全部被強征入伍的青年中，有十四萬五千人被編入陸軍，其餘八千人編入海軍陸戰隊。

我開工建造遠洋輪

載重五千噸排水量八千七百噸

【中國新聞社旅大二十六日電】中國第一艘載重量五千噸的遠洋貨輪，二十五日在大連造船廠開工建造。

這是中國造船史上自己設計、自己製造的最大的一艘貨輪：船身長一百一十五點五公尺（本報編者按，合三四六點五市尺），排水量八千七百三十噸；由二千四百馬力的蒸氣機開動，每小時可航行十二點五浬。

祝君晚安 華君武

在第一個五年計劃中 天津已成化工基地

鹼酸染料油漆塑料等發展很大

【中國新聞社天津二十六日電】天津市在第一個五年計劃中已成爲全國重要化學工作基地之一。天津化學工業的總產值佔全國化學工業總產值的百分之十三。

五年來，天津市的鹼、酸等基本化學工業和染料、油漆、塑料等化學工業面貌發生了很大變化，以今年和一九五二年比，純鹼產量提高了一倍多；燒鹼產量增加了近兩倍半；硫酸產量增長一倍半。這幾年還生產了磷、副產鹽酸等新產品，今年又試製成功了氯磺酸和合成鹽酸。天津的染料工業已經從一個原來只能生產幾種簡單的產品變成了一個比較完整的染料工業體系。今年全市染料工業的總產值已經佔全國染料工業總產值的四分之一，僅次於上海而居全國第二位。油漆的產量現在也大約佔全國四分之一。過去天津市幾乎沒有塑料工業，現在已經有了酚醛塑料等塑料製品，並且還試製成功了胺基塑料和能夠用來代替金屬的硬管、片等新的塑料產品。

天津市在執行第一個五年計劃中還投資新建了不少近代化學工廠和擴建了二十二個化學工廠。在第二個五年計劃中，天津市還要大力發展海洋化學工業和塑料等化學工業。

中國歌舞團明年訪日本

李德全因日各界挽留展期返國

【新華社東京二十五日電】中國人民對外文化協會代表孫平化二十五日下午在東京同日本文化交流協會、日中友好協會三個團體簽訂了關於中國歌舞團到日本進行訪問演出的合同。

「每日新聞」社副總編輯楢橋壽守代表日方三個團體在合同上簽了字。

根據這項合同，中國歌舞團將從明年四月起，在日本的十個城市中進行爲時五十天左右的訪問演出。

【法新社東京二十六日電】中國紅十字會代表團原已定於二十六日搭飛機回國，現在應日本方面的要求，延期四十八小時啓程。

由於日本的青年、工會和婦女團體要求該團多逗留兩天，代表團團長李德全決定全團展期返國。

緬大米出口將大大減少

【新華社仰光二十五日電】英文「民族報」今天說，在戰後年代大約佔緬甸出口總額百分之八十的大米出口量，在一九五七—五八年財政年度內將大大減少。它說，這是由於緬甸許多地區發生了旱災。

這家報紙說，據官方估計，今年的稻穀產量大約只有五百二十萬噸，而去年爲六百三十萬噸，戰前的年產量平均爲七百五十萬噸。

「民族報」說，一九五七—五八年度的大米出口總額將無法超過一百六十萬噸。這比緬甸一九五六—五七年度的大米出口量二百萬噸的戰後出口最高紀錄少四十萬噸。

這家報紙說，最近幾年大米出口量的增加曾經彌補了大米價格降低的損失，因此，出口量的減少將意味着外匯收入的相應減少，這將影響緬甸政府的財政狀況。

日紡織公司紛倒閉

今年已有八百七十六家破產 營業蕭條 銀根吃緊

【法新社大阪二十六日電】據權威方面人士二十六日說：在即將過去的這一年中，大批日本的紡織公司在營業蕭條聲中破了產。破產紡織公司家數之多，破以往紀錄。

據大阪帳務清理所核計：破產的紡織公司共有八百七十六家，欠下的債務總共達二百六十四億九千萬日圓。

紡織公司破產家數，僅次於今年的是一九五四年，那次破產的紡織公司共計有八百七十四家。

紡織公司的破產事例是逐漸增加的。紡織市場的不景氣在十二月份特別突出，計在十二月份破產的有七十九家，而十一月份是七十七家。

由於營業的蕭條和銀根的吃緊，恐怕在未來的一段時間內，料將有更多的公司要破產。

大阪帳務清理行對於過去六年內日本已發生的紡織公司破產做了如下的統計：一九五三年是三百三十三家，負債一百四十九億三千萬日圓。一九五四年是八百七十四家，負債三百六十七億二千萬日圓。一九五五年是五百四十九家，負債二百一十四億五千萬日圓。一九五六年是四百四十二家，負債九十一億八千萬日圓。一九五七年（截至十二月二十五日爲止）八百七十六家，負債二百六十四億九千萬日圓。

給世界以和平！

龔耀文

縱論 東風壓倒西風

新轉折點

一年容易，再有四天就是一九五八年了。

回顧一下這一年來世界大局的發展，應該說，一九五七年是偉大的一年，是人類歷史進入新轉折點的一年。

過去說和平、民主、社會主義陣營的力量比帝國主義侵略陣營的力量大，還有些人信疑參半，甚至還有些人對於「實力地位」、「威懾力量」表示崇拜。可是，一自兩個紅色月亮騰上了天空，低估和平的力量和社會主義力量的人們在觀感上也大不相同了。這種情況在香港表現得很清楚。有些報紙過去堅決認爲美國的「優勢」是無法超越的，現在也不由得驚呼起來，而認爲蘇聯的科學成就值得重視了。

更大的變化

蘇聯的成就並不只是表現在科學這一部門而已，就是在工農業生產方面也有飛躍發展。一九五七年蘇聯的工業產品總量比一九一三年增加了三十二倍，生產資料的生產增加了七十三倍。爲了把工業生產量增加到約三十倍，美國、德國和英國曾經分別化了八十年到一百五十年的時間，而社會主義的蘇聯只用了四十年的時間（其間還經過慘烈的第二次世界大戰）便走完了這段路程。

赫魯曉夫前天在基輔列舉具體數字，再度說明蘇聯絕對有把握在十五年內趕過美國的工業生產水平；中國前天制定的明年國民經濟計劃草案，也將今年七月所訂的指標數字大大提高，加快建設速度，以期保證十五年內在主要工業產品上超過英國。由此可見，力量的對比還將有更大的變化。

朱副主席在修改明年計劃草案時特別指出，國內外形勢對於我國的建設事業都有利。還有利形勢在國際上是怎樣表現出來的呢？

兄弟國家的團結

毛主席在莫斯科會見中國留學生的時候說得好：「國際共產主義運動的團結，和蘇聯的兩顆人造衛星上了天，這兩件事標誌了兩大陣營力量對比的新的轉折點。」

情況確是如此。在最近一年中，社會主義國家間的團結是大大地加強和鞏固了。一九五六年多天，帝國主義國家曾企圖利用匈牙利事件在社會主義陣營中打開一個缺口，挑撥和破壞社會主義國家的團結。但是，情如手足的社會主義國家的團結不但沒有削弱，反而更爲加強。十月革命四十周年時六十四個共產黨和工人黨代表在莫斯科舉行了兩次會議，發表了兩項宣言，更標誌着社會主義國家和國際共產主義運動的強大團結。莫斯科兩項宣言在國際上引起了巨大的反響，使得全世界和平人民受到了有力的感召和鼓舞。而就在帝國主義者方面，它也不得不承認這以蘇聯爲首的社會主義陣營團結的進一步加強，那些打開缺口的妄想是完全落空了。

和平力量強大

國際局勢出現了新的轉折點，和平的可能性愈益增大，和平的趨勢也就更爲高強。蘇聯最近幾次的和平呼籲，不但受到傾向於和平共處的亞非國家的支持，就是西歐陣營某些國家的政府，由於國內輿論的壓迫，也不得或多或少的提出反戰的論調。甚至美國國內也頻頻傳出要求談判的呼聲。

昨天在開羅開幕的亞非團結會議，議程之中就有一項是反對戰爭、反對核子武器。一兩年來，亞非兩洲內的和平地區逐漸擴大，和平人民日益增多。「給世界以和平！」的呼聲更加高漲。社會主義國家及和平地區的國家加起來共有十五億的人口，這是世界上舉足輕重的力量。

西方軍事陰謀

當然，在和平與戰爭兩條路線的鬥爭上，和平人民還不能高枕無憂。本月中旬，西方國家在巴黎舉行備戰會議，東風固然吹進了夏樂宮，但帝國主義的大頭目美國依然全力推行它的核子戰爭計劃。美國已經迫使日本反動政府同意了將「響尾蛇」導彈運入日本的計劃；據華盛頓方面透露，巴黎會議的主要備戰內容也將在明年四月東南亞條約會議時搬到遠東。

由此可見，戰爭的危險並沒有完全過去，對於美國戰爭狂人仍該予以警惕。但是，過去的事實證明，只要一切珍視和平的人民把保衛和平的責任擔當起來，和平是絕對可以保衛和鞏固的。今年的敍利亞事件，去年的埃及戰爭，都是最好的例子。

有了社會主義國家的團結，有了和平力量的強大，有了「東風壓倒了西風」的形勢，「給世界以和平」就有了最大保證。

「到民間去」

全國幹部下放的熱潮，已經迅速展開，廣東也是這樣。不少幹部要求下廠去當工人，更多的幹部要求下鄉去做農民。以廣東而言，從省委、省長級的幹部一直到青年幹部，紛紛要求下放，也說明了下放運動的廣泛。

幹部下放是一種革命運動，也就是知識分子「到民間去」。以往，革命的知識分子到民間去，和工農大衆結合在一起，大大推進了中國革命的形勢；今天，知識分子到民間去，對我國社會主義建設也一定會發生深遠的影響。

稼穡艱難

有些人也許覺得，要知識分子下鄉去當農民，未免大才小用，或者學非所用，糟蹋人才。這種看法是不對的。

中國的知識分子，很多是四體不勤，五穀不分的。這樣的知識分子，即使才高八斗，如果不和工農結合，用處是不大的，對社會主義建設也不會有多大貢獻。

在封建時代，據說也要知「稼穡艱難」才能做「好官」，這當然是騙人的。帝皇那樣「何不食肉糜」的「好官」，當然是鳳毛麟角的。但在新社會中，一個幹部如果不知「稼穡艱難」，那的確是很難爲人民服務了。中國人民百分之八十不都是農民嗎？

勞動的鍛鍊

許多共產黨幹部，正是因爲他們或者來自勞動人民，或者在革命時期長期和勞動人民在一起生活，一起勞動，一起戰鬥，才能成爲今天這樣好的幹部，和廣大勞動人民息息相關，知道他們的需要，也知道他們長遠的利益所在。因此，看問題清楚，提出辦法來正確，受到羣衆的擁護，能領導羣衆把事辦好。

在幹部下放中，許多知識分子和工農一起參加勞動，就是這樣一種鍛鍊；通過這種鍛鍊，許多知識分子才能成爲工農的好幹部，他們的知識才能發揮充份的作用。

有文化的農民

當然，幹部下放之後，也並不是將來都要再回到以前的崗位上來的，做工人、做農民，現在也都需要文化；而且隨着工農業的發展，這種需要必然一天比一天大。

以農業而言，爲了達到農業發展綱要的增產指標，必須逐步提高農業技術，這就需要有文化，有知識。幹部下鄉，就可以把文化帶到農村，和農民在一起，提高農業技術。

朱副主席指出，由於農業的發展，農村對機器的需要會日益增加。機器下鄉，就更需要農民有文化了。知識分子下鄉，一方面學會做農民，自己成爲有文化的農民；而同時也可以幫助農民提高文化，成爲有文化的農民。

開出新局面

幹部下鄉運動的展開，將爲我國開闢一個新局面——一方面增加了大批工農的好幹部，另一方面增加了大批的有文化的工人和有文化的農民。這樣，工作會做得更好，工農業會發展得更快；我國也就可以在更短的時期內成爲既有現代工業、又有現代農業的社會主義強國。

施君玉

法國許多閣員主張與蘇會談

內閣昨討論答覆蘇和平建議

【合衆社巴黎二十六日電】法國總理蓋伊阿二十六日召開全體內閣會議，要決定應該如何答覆蘇聯最近的和平建議。

二十六日議程上的主要項目是：法國與蘇聯作單獨外交會談的可能性，及法國與美國單獨會談有關在法國設置中程導彈發射基地的問題。

據消息靈通人士說：內閣許多閣員感覺到，法國和北大西洋公約組織其他十四個會員國應該充分試探與蘇聯作雙邊會談的可能性。法國外交部長比諾於上午九時三十分首先在會上對十二月十六到十九日的北大西洋公約組織會議的結果作了詳盡的報告。

預料對法蘇會談的任何可能性，法國的答覆將抱着相當的接受態度。

消息靈通人士相信：政府許多部長感覺此種會談不可能有什麼害處，而且可能緩和國際的緊張。

蓋伊阿和外交部長比諾將把他們準備向北大西洋公約組織提出的有關國民議會的報告內容，先在內閣作一個簡單報告。

據悉：許多議員們正在等待政府的報告，以便要求對在法國囤積導彈問題及跟蘇聯談判問題在國民議會全體大會展開辯論。

美國三犯人母親元旦啓程來中國

【合衆社紐約二十六日電】三位美國母親將於一月一日動身赴中國，和她們在獄中的兒子團聚。

紐約州約克斯城的雷孟德夫人二十六日說：在和另外兩位母親——一位是康涅狄格州的唐奈夫人，另一位是馬薩諸塞州的費立普夫人——會商了之後，動身日程已決定下來。

雷孟德夫人說：「我們忙着檢點行李和打預防針及其他，我們打算於元旦正午動身。我們大家對此行都很興奮。」

雷孟德夫人說：「在一月四日到達香港之後，我們三人或許要分手，因爲我的兒子是在中國一個地方，而她們的兒子在另一個地方。」

冒着狂風巨浪 不顧生命危險

舟山駐軍勇救漁民

千餘遭險漁民轉危爲安

【新華社舟山二十四日電】中國人民解放軍駐舟山地區的海、陸軍部隊奮勇搶救遭受強大風暴襲擊的漁民，使九百多落水漁民和三百多乘着被風暴打壞的木船隨風漂流的漁民安全脫離了險境。

本月十二日下午，由於黃海上空低氣壓的加強，正在舟山漁場生產的六萬多漁民突然遭到八至九級大風的襲擊，而且有時風力強達十二級。海上漁民的生命和船隻的安全受到嚴重的威脅。這時，駐舟山地區的人民解放軍部隊立即緊急動員起來，協助當地黨政機關全力投入搶救工作。海軍的十多艘艦艇在颱風一侵入舟山漁場的時候，就立即起錨離港，冒着狂風巨浪，開赴現場進行搶救。在搶救中，官兵們不顧生命危險，奮勇救起了一千二百多名落水和陷入險境的漁民，並且脫下自己的衣服給落水的漁民穿。駐舟山地區的陸軍部隊當天就派出了醫療隊，前往漁場爲受傷漁民治療。軍官們還熱情地捐出現金四千三百多元，救濟受災漁民。駐舟山和上海的陸、海軍部隊也騰出房子讓受災的漁民居住。還給受災的漁民送來一千多件棉衣、一百多條棉被、三百斤麵包和許多救生衣、救生袋等物資。

爲了表彰和感謝人民解放軍駐舟山陸、海軍部隊奮勇搶救遭災漁民的英勇行爲，浙江省黨政機關二十二日派出了慰問團，到海軍艦艇部隊進行慰問。舟山漁場指揮部也代表來自江蘇、山東、浙江、福建四省的六萬多漁民，贈送錦旗給參加搶險救生的海軍艦艇部隊。

舟山漁場的漁民們在黨政機關和駐軍的幫助和關懷下，在風暴中避免了嚴重的損失，戰勝了強大風災之後，已經迅速組織起來，重整旗鼓投入生產。他們準備在今年生產一百七十萬擔魚，來彌補受災損失。

廣東十年成富裕省
既有先進工業又有先進農業
第二個五年計劃規模很宏大

【本報廣州二十四日專訊】在廿三日舉行的廣東省、廣州市機關幹部下放動員大會上，陶鑄介紹了廣東省第二個五年計劃的規模向全體到會的幹部展示了一幅絢麗的圖畫。他說，在第二個五年計劃中，廣東工業發展的規模是相當大的。例如，糖的產量將達一百二十萬噸（現在全國只有八十萬噸，產糖最著名的台灣也僅有八十四萬噸），全國每人可以分得五斤；紙和紙漿四十萬噸（現全國只有六十萬噸）；石油五十萬噸；鋼鐵幾十萬噸；煤炭二百五十至三百萬噸；水力和火力發電約五十萬瓩。他指出：要完成這個計劃，決定於農業的發展。在第二個五年計劃完成期間，糧食產量每畝達到七百斤（爭取八百斤），甘蔗七千二百斤（爭取八千斤），這個計劃是可以完成的。此外，交通運輸也有很大發展。這個計劃完成以後，在第三個五年計劃期間把廣東建設成爲既有先進工業，又有先進農業，人民生活很富裕的社會主義的廣東，就不成爲問題了。

廣東省級機關
幹部要求下放 萬餘人已報名
有許多女幹部踴躍爭先

【本報廣州二十五日專訊】報名下放的熱潮正氣勢磅礴地在廣東省省級機關幹部中迅速發展。截至廿五晚爲止，省級機關和中央駐廣州機關已經全部召開了幹部下放動員大會，廣大幹部都紛紛即席報名，響應號召。許多機關的報名人數都佔了幹部人數百分之八十以上。廣東省人委直屬機關和各廳、局五十一個單位初步統計，報名下放的幹部就有一萬三千九百一十九人。中共廣東省委直屬機關十八個單位初步統計，報名下放幹部，已有一千五百七十四人，佔十八個單位幹部人數的百分之八十二。現在，有些單位已經就稍簡機構和幹部下放問題展開大放大鳴。

廣州區高等學校教工，廿五日繼機關幹部響應黨的號召報名下放，據華南工學院、廣州師範專科學校、中山醫學院等單位初步統計，有教師、職工一、一九四人已報名要求到勞動戰線去。廿五日華南工學院教師、職工在動員大會上有六一〇人報名，其中教授和副教授有四十三人。土木系教授朱福熙在報名書上寫着：長期或短期、農村或工地、上山或下海，什麼都可以，一切服從黨的需要。周履教授在決心書上寫着：我堅決響應黨的號召，衷心服從黨的調配。我願意到海南島墾荒，到最艱苦的工地，我要做勞動生產上的尖兵，在勞動中徹底改造自己。

在這澎湃的革命浪潮裏，許多知識分子幹部都表示了要到勞動中去鍛鍊和改造。在機關幹部當中，許多久經鍛鍊的老幹部，在報名熱潮中一馬當先，成爲青年們的榜樣。廣東省手工業聯社並所屬單位的動員大會上，該社機關支部書記胡應志，是一位曾經參加長征的老幹部，他在會上帶頭報名。他說：「我十五歲就參加革命了，廿八年來我雖然經過爬雪山、過草地，參加了抗日戰爭、解放戰爭等幾個戰役的鍛鍊和考驗，但我畢竟沒有較長的時間參加勞動生產。今天在和平建設的環境裏，我就要到勞動中去，要學習生產知識，要到勞動中去生根。」

許多女幹部在熱潮中踴躍爭先，省人委局一位在醫院分娩的女幹部劉麗貞，二十五日聽到機關已經開始動員下放的消息，馬上打電話回局，報名下放。省水產廳所屬的水產實驗所一位總務科女幹部招美儀特地和未婚夫商量一齊下放到山區去建立小家庭。

粵華僑旅行服務社
代客退運物品出國
可在海關檢查棚內接受委託

【中國新聞社廣州通訊】廣東省華僑旅行服務社，最近新開辦一種代客退運行李物品至國外的業務。這項業務，已經於十二月間正式開始。

近來不少華僑返國時，攜帶行李物品超過自用、家用合理範圍，出售牟利，影響國內市場管理。廣東省人民委員會爲此，特責成海關從十一月底起，執行對華僑進口行李物品嚴格檢查，把超出自用家用範圍的物品，限期退運國外，不得攜帶入境。爲了使華僑能安心返鄉觀光、省親，特辦理此項代客保管，退運業務。代管行李物品的時間，按照「海關對進出國境旅客行李物品監管辦法」規定，爲期六個月，逾期不領的，交由海關繳入國庫處理。

該社承辦退運，手續簡便，有工作人員在海關檢查棚內，接受華僑的委託代管或代退運。如華僑物主入境口岸與出國的口岸不同，只要預先一個月前通知該社，便可轉運至該出國口岸。

廣東的罐頭工業
陳郁萍

廣東罐頭工業在極其薄弱的基礎上發展起來了，現在罐頭食品的產量、質量、品種與銷售的範圍，都遠遠超過了歷史上任何時期的水平。

廣東省現有五間罐頭食品製造廠。一九五七年各種罐頭的產量預計可以增加到一九五二年的三十四倍以上。產品以水果蔬菜爲主，肉類爲副。水果罐頭中有菠蘿、龍眼、荔枝、楊桃、柑桔、香蕉、椰子等，都是美味可口，營養豐富的嶺南佳果。解放前各種果蔬和肉類罐頭的品種只有十餘種，現已增加到九十餘種。這些罐頭食品絕大多數都爲國內外消費者所喜愛。目前廣東罐頭外銷的地區包括歐洲、亞洲、非洲的三十多個國家和香港、澳門各地。

廣東罐頭工業始建於前清末年，最早的企業有廣州的張廣源及汕頭的美香罐頭廠。到民國初年，相繼有廣州的廣美香、新德隆、福臨公司和汕頭的同化、正化、遠東、適口等廠建立。這些廠規模小，設備落後，生產過程大部份是手工操作，僅汕頭的同化罐頭廠有一些機械設備，稍具規模。在抗日戰爭以前一個時期，各廠營業狀況還算平穩，產品大部份銷售國外。但在抗日戰爭期間，各廠先後遭到日軍的摧殘與破壞；抗戰勝利後，廣東罐頭工業的生產並無起色，年年虧本，陷於半死不活的狀態。解放以後，人民政府對廣東罐頭工業逐步加以扶植和改造。一九五一年國家出資承買了汕頭的同化罐頭廠，把它擴建成爲現在年產罐頭七千餘噸的地方國營汕頭罐頭廠；一九五五年，汕頭的遠東、適口、正化三個廠合併後，由國家投資增添設備，改爲公私合營遠東、適口罐頭廠；一九五六年廣州的廣奇香、永奇香、廣利和三個廠合併爲公私合營廣奇香罐頭廠；食品工業部門又利用日軍投降時破壞了的軍需食品廠，投資新建廠房，增添機器設備，把它改造成爲現在的地方國營海口罐頭廠。

與改建原有罐頭工廠的同時，人民政府還動工新建年產罐頭二萬噸，具有最新設備的廣東罐頭廠。這個廠將於一九五八年投入生產。

廣東氣候溫和，土地肥沃，水果蔬菜的資源極爲豐富，這是發展以果蔬爲主的罐頭工業的優良條件。廣東菠蘿產量約佔全國百分之八十二，荔枝產量約佔百分之八十五，香蕉佔百分之九十以上，柑桔佔百分之三十以上，其他水果、蔬菜種類繁多，四季常熟，長年有大量的出產。產區廣而集中，如菠蘿、荔枝、香蕉、柑桔等的產區遍及全省，而主要產地則集中於幾個縣、市，便於收購、調運。一九五七年廣東全省菠蘿種植面積約有二十一萬畝，其中收穫面積達十一萬三千畝，全年產量有五十八萬市擔；柑桔種植面積有二十萬餘畝，其中收穫面積有十三萬二千畝，全年產量達一百六十九萬市擔。隨着農業合作社的鞏固和發展，在第二個五年計劃期內各種果蔬的種植面積將加倍擴大，單位面積產量也將提高，因此廣東罐頭工業在現有基礎上進一步發展，是有可靠的物質基礎的。在第二個五年計劃期內，將在汕頭、湛江、海南各地再建年產量一萬到二萬噸的現代化罐頭廠三間，全省罐頭工業的年產量將達到七萬五千噸至八萬噸的水平。

高要塘魚普遍豐收

【本報廣州二十五日專訊】高要專區各縣的塘魚生產，普遍獲得豐收。今年全區塘魚產量預計有三十萬擔，比去年增產百分之五十九，平均每畝產量達三百斤。尤以羅定縣的解放、勝利、自由三個農業生產合作社七十二畝魚塘的產量，竟每畝達到一千一百二十斤，創造了全區歷來所未見的成績。高要專區所增產的塘魚，正大批運銷廣州、佛山、江門各地。

惠來大菠蘿 一個重七斤

【本報惠來二十三日專訊】惠來縣園敬村農業社兩年前在老虎坷開闢的一片荒地，種了兩千多株菠蘿，最近收穫的菠蘿每個平均重達五斤，其中一個最大的重達七斤，社員們都感到驚奇，因爲一個菠蘿重達七斤是從未見過的。這個大菠蘿已經運到縣城展覽去了。

華南亞熱帶作物研究所決遷海南

【本報廣州二十五日專訊】在「到山區去，到海南去」的熱潮中，華南亞熱帶作物研究所已準備遷往海南島，以便更好地貫徹聯系實際、面向生產的方針。

海南島是最適合於發展橡膠、咖啡、香茅草等熱帶經濟作物的地方，但是，專門研究亞熱帶作物的華南亞熱帶作物科學研究所卻設在遠離海南島的廣州。這樣，科學研究工作便不能很好地爲發展生產服務。同時，有些研究人員還產生一些研究工作脫離生產、偏重理論的偏向。

自黨發出動員各方面的力量大力支援農業生產的號召後，該所內許多工作人員都批判了怕到艱苦的地方、嫌海南島的研究條件與生活條件不好等錯誤思想，決心到發展生產最需要的地方去，贊成把研究所早日遷往海南島，爲建設新海南貢獻自己的一分力量。

目前，該所正準備派人前往海南島勘察，選擇建所地址，爭取盡快搬到海南島去。

豐順籌建華僑新村

【本報廣州二十五日專訊】豐順消息：縣人民委員會決定在湯坑大山背林場劃出一片地方，無償撥給華僑建設新村。

政府部門爲使華僑新村早日建設起來，已邀請有關人士組成「豐順縣華僑新村籌建委員會」，進行籌備。

全縣歸僑、僑眷知道這個消息之後，對黨和人民政府的關懷表示無限感激。

增城縣興建機械排水站

【本報廣州十八日專訊】增城石灘區太平圍機械排水站已於十二月初動工興建。這個大型的排水站在正常的情況下，每秒鐘的排水量達八立方公尺多。建站工程預計在明年春耕前完成。全部工程費二十九萬元，機器設備費二十一萬元由國家投資。動力機和水泵等設備，則是分別由福州機器廠和江門機器廠承製的。

赫魯曉夫講工農業產品超過美國及進一步裁軍問題

【新華社北京二十五日電】據塔斯社基輔訊：蘇聯共產黨中央委員會第一書記赫魯曉夫二十四日在基輔慶祝烏克蘭共和國成立四十周年的大會上講了話。

他首先代表蘇共中央、蘇聯最高蘇維埃主席團和蘇聯部長會議向烏克蘭人民祝賀。他着重指出，烏克蘭勞動人民四十年來在共產黨領導下建立了人民的、眞正自由的、社會主義國家，這個國家同蘇聯各族人民保持着親密無間的兄弟友誼。

赫魯曉夫說，一九五七年只有幾天就要過去了。這一年不論在我國國內生活中或是在國際舞台上都發生了許多大事。

偉大的十月革命四十周年的慶祝典禮不僅表明了蘇聯各族人民的巨大勝利，而且也表明了一切進步人類的巨大勝利。現在甚至連社會主義的最頑固的敵人也不得不承認，蘇聯在工業、農業、科學和技術的發展方面，在國民經濟各部門的技術裝備方面，在培養高度熟練的專家和工人幹部方面，都已經獲得了極其輝煌的成就。

赫魯曉夫說，蘇聯的整個工業現在正在突飛猛進地發展。按經濟地區改組工業和建設的管理，把工業和建設管理移交給各加盟共和國，建立國民經濟委員會和領導直接接近企業等措施，對我國工業起了良好的影響。全國企業和建築工地的成就也雄辯地證明了這一點。

一九五七年的計劃規定，我國的工業產量要增加百分之七・一。事實上，今年的工業產量增加了百分之十。應該指出，一九五七年下半年完成計劃任務的情況比一九五六年同一時期要好得多。去年第三季度的總產量計劃完成了百分之一百零一，而今年第三季度完成了百分之一百零四。去年十月、十一月兩個月份工業品的生產計劃平均完成了百分之一百零三，而今年的同一時期卻完成了百分之一百零五。

許多工業部門的計劃完成情況都比去年有了改進，特別是採煤、水泥、礦質肥料、汽車、拖拉機、金屬切削機床和去年沒有完成計劃的其他產品。完不成生產計劃的企業的數量減少了，這是工業工作改進的極重要的指標。

提高工業勞動生產率的任務完成得很好。譬如，去年第三季度提高勞動生產率的任務完成了百分之一百・七，而今年第三季度則完成了百分之一百零三。今年十月和十一月提高勞動生產率的任務也勝利完成了。基本建設計劃的完成情況有了改善。

赫魯曉夫接着指出烏克蘭在發展蘇聯工業方面所起的重大作用。他說，現在，烏克蘭是蘇聯最重要的採煤和冶金基地，是規模最大的機器製造業、化學工業和食品工業地區。烏克蘭的生鐵產量佔全蘇聯產量的百分之四十八，鋼佔百分之三十八，鋼材佔百分之三十九，鐵礦佔百分之五十六，煤佔百分之三十三。

在許多主要的經濟指標方面，烏克蘭不僅趕上、而且超過了像法國和意大利這樣的資本主義國家。比如，現在烏克蘭的生鐵產量等於德意志聯邦共和國的產量而比西歐其他任何資本主義國家的產量都要多。現在，烏克蘭工業企業的產量已增爲一九四〇年的二・七倍。烏克蘭工人的勞動生產率在這段期間幾乎增加了一倍。

赫魯曉夫說，當然，烏克蘭和全國的工業和建設工作中還存在着很多缺點，但是同「懷疑論者」的武斷說法相反，工業和建設管理經過改組以後，事情不是搞糟了，而是大大地改進了。

現在的任務是要改進國民經濟委員會的工作，使國民經濟委員會深入到每個企業的工作中去，有效地領導這些企業，知道這些企業的需要，並在國民經濟任務方面給這些企業和建築工程以必要的幫助。國民經濟委員會在進一步改進生產、進一步使生產專業化、全盤機械化和自動化方面以及在各企業互相協作方面還要做大量的工作，以便大大提高勞動生產率，增加產量和降低成本。

國民經濟委員會的最重要的任務是首先並且以高質量來完成其他經濟區的訂貨，不完成這些訂貨就會破壞工業的協作和專業化，就會妨礙有計劃地發展經濟。對於我國工業能否及時和出色地完成國外訂貨的情況也應當進行這種毫不鬆懈的監督。

赫魯曉夫接着談到農業方面的一些問題。他說，一九五六年蘇聯的穀物總產量和總採購量是空前的。今年在我國某些地區，特別是伏爾加河沿岸、烏拉爾和哈薩克共和國的某些地區，發生了旱災，情況不好。但是由於開墾荒地，一九五七年我國採購的穀物將多於一九五五年，比一九五三年多百分之十八，其中小麥多百分之四十一。

今年在西伯利亞東部和西部的各州和邊疆區，加索、烏克蘭、摩爾達維亞、蘇聯的中央地區和其他地區，穀物的收成很好。

一九五七年甜菜的總收穫量比過去任何一年都高。今年甜菜收穫量比一九五六年多六千九百萬公擔，比一九五三年多一億六千三百萬公擔。烏克蘭每公頃甜菜收穫量是二百一十公擔。

今年各植棉共和國克服了因氣候條件惡劣而造成的嚴重困難，棉花產量稍低於去年。土庫曼共和國、塔吉克共和國、烏茲別克的安集延州以及其他若干區的棉花產量都比去年高。

在提高畜產品產量方面作了巨大的工作。今年儲存了約九千五百萬噸青儲飼料，其中玉蜀黍佔五千二百萬噸。而一九五三年儲存的青儲飼料一共只有三千二百萬噸。

到今年十二月一日，蘇聯各集體農莊和國營農場的牛頭數比去年同期增加了四百二十萬頭，奶牛增加了一百六十萬頭，豬增加了六百四十萬口，羊增加了八百九十萬隻。

畜牧業產品的生產量也隨着牲畜頭數的增加而大大提高了，肉、羊毛和其他產品的產量都有了增加。

赫魯曉夫着重談到了農業勞動者在增加牛奶產量方面的巨大成就。他說，蘇共中央在一九五五年一月全體會議上通過一項決議：必須在六年內、也就是到一九六〇年的時候，保證集體農莊中每一條奶牛的平均擠奶量至少要達到一千七百公斤。這個任務已經在三年中超額完成了。集體農莊每一頭奶牛的平均擠奶量在一九五四年是一〇七二公斤，而根據初步材料，一九五七年是一千八百五十三公斤，比規定的一九六〇年的指標多一百五十三公斤。集體農莊的這項巨大的成就使蘇聯人民感到非常滿意。一九五七年，國營農場每頭奶牛的平均擠奶量達到二千七百公斤左右。

蘇共中央一九五五年一月全體會議的決議規定，一九六〇年的牛奶產量要比一九五四年增加一倍。在過去的三年中，集體農莊和國營農場的牛奶產量差不多增加了一倍。在所有的經濟部門中，牛奶的產量在三年中總共增加了百分之四十三。

蘇共中央一九五五年一月全體會議的決議規定，一九六〇年的牛奶採購量應當至少增爲一九五四年的一點八倍，這個任務也提前三年完成了。一九五七年，國家採購的牛奶是一千一百三十萬噸，即比一九五四年多百分之八十一。

赫魯曉夫說，所有的加盟共和國參加了爭取進一步增加畜牧業產量的鬥爭。許多集體農莊、國營農場和整個區的消息說，它們順利地實現了在一百公頃農業用地上生產一百公擔和一百公擔以上的肉類以及四百到五百公擔的奶類的保證，這就證明了既定任務的現實性，證明了我國農業中現有的巨大潛力和後備。

爲了進一步增加肉類和牛奶的生產，不僅需要提高畜牧業的產品生產率，而且還需要大大增加各種牲畜和家禽的頭數。

赫魯曉夫接着談到正確理解最近幾年內在按人口平均計算的畜產品方面趕上美國這一口號的問題。他指出，黨中央在提出具體任務、例如提出把肉類產量提高到三・五倍的任務時，是指全國的指標說的。至於個別共和國，那就不能用這種平均標準去對待。比如在烏克蘭，集體農莊、國營農場和農村的所有工作人員就應當打定主意大大超過美國的指標。赫魯曉夫說，應當算一算，烏克蘭能超過美國指標多少。可能超過一倍，也可能還多。但是，毫無疑問，你們有一切條件在一百公頃土地上生產比美國多得多的農產品。

赫魯曉夫指出，集體農莊和國營農場的最重要的任務是進一步提高各種農作物的單位面積產量，首先是穀物的單位面積產量。在農業和畜牧業之間有着直接的相互依賴關係。畜牧業的狀況依賴於牲畜飼料的生產和積累，而積累爲提高單位面積產量所必需的有機肥料又依賴於牲畜的飼養。

一切農業工作者都應該注意在組織生產中經濟方面的工作，注意進一步提高勞動生產率和降低生產成本。

赫魯曉夫接着談到提高人民物質福利的問題。他說，在最近幾年中實行了許多保證改善蘇聯人民生活和提高工人、職員和集體農莊莊員實際收入的重要措施。我國的國民收入僅僅在一九五〇年到一九五七年這個時期中就增加了一倍多。

赫魯曉夫說，勞動人民實際收入的提高可以用兩種主要的方法來實現——靠降低人民日用必需品的零售價格，或者靠增加勞動人民的工資、優撫金、補助金和其他現金收入。

從一九四七年到一九五四年，我們主要走的是降低零售價格這條路。現在，國家的零售價格比一九四七年降低了二十三分之十三。同時，麵包、肉類、牛油和其他一些必需品的價格降低得更多。今年，有許多日用必需品的價格也降低了。我們今後還將實行類似的措施。

但是，降低零售價格對那些購買商品多的人、也就是對那些高薪職工大大有利，而對工資低的人好處較少。我們根據的是按勞動的數量和質量支付工資的社會主義原則，當然，我們不容許在工資中有平均主義；但是應當減少高工資和低工資相差懸殊的現象，這種現象將隨着低工資部門勞動人民的工資的提高和優撫金的增加越來越減少。

赫魯曉夫指出，在這方面已經採取了一些措施。例如低工資職工的工資從今年一月一日起已經增加了。同時取消向每月工資或撫恤金收入在三百七十盧布以下的工人、職員和學生收稅的規定。這樣就使低工資工人和職員的收入每年增加八十億盧布，並且保證全體低工資工人的工資平均增加百分之三十三。職工的實際工資自一九五〇年到一九五七年增加了百分之五十多。

僅僅由於增加低薪職工的工資、增加優撫金的撥款和減少認購公債的數目，居民在一九五七年所獲得的收入比一九五五年約多四百二十億盧布。

共產黨和蘇聯政府今後也將爭取提高人民的生活水平，並將執行減少最高工資和最低工資之間的懸殊的方針。但是必須注意到，勞動人民的物質福利的提高、工資的增加和商品價格的進一步降低——這一切都取決於勞動生產率的提高。

根據蘇共第二十次代表大會的決議，從一九五六年下半年起，企業開始實行縮短了的工作日。在第六個五年計劃期間，所有工人和職員都將改爲七小時工作日，而若干行業的工人將改爲六小時工作日。在對勞動力的需求日益增長的情況下縮短工作日，這件事再一次證明了黨和政府對勞動人民福利的不斷關懷。

近年來，黨和政府採取了各項重大措施來提高集體農民的物質福利。提高農產品的征購和收購價格就是這些重大措施的一部分。今年就比一九五二年多收入了近五百億盧布。如果加上產品征購數量的增長，那麼集體農莊和莊員們的收入在這段期間內就增加了六百四十億盧布。明年將開始完全取消集體農莊莊員和職工個人副業生產的農產品義務交售制，這意味着他們可以多得三十億盧布以上的收益。

關於擴大勞動人民住宅建築問題，赫魯曉夫說，黨提出了在最近十年到十二年內解決住宅問題的任務，目前正在大力採取措施完成住宅建築計劃。應當認爲，住宅建築的巨大計劃是能夠超額完成的。

赫魯曉夫談到了今後十五年內蘇聯要在某些最重要的工業產品的產量方面趕上和超過美國的問題。他說，現在，蘇聯創造了一切條件來以更快的速度向前發展。例如，現在我們每年對國民經濟的投資比第一個五年計劃的各年平均投資（折合成現在價格計算）多十三倍，而在工業方面則多十四倍以上。

如果拿工業產品來說，一九二八年工業產品增長百分之一只等於增加不到五億盧布，一九五七年增長百分之一就等於增加一百多億盧布。

我們向前發展的速度比資本主義國家快得多。如果不把內戰、恢復時期和衛國戰爭的年代計算在內，那末在二十二年和平環境裏我們的工業產品每年平均增加百分之十六點二，而美國只增加百分之二點八，英國只增加百分之三點二，法國只增加百分之三。這就是說，我們平均一年的工業增長速度在資本主義國家中需要五年到六年才能達到。

赫魯曉夫拿鋼的生產情況做例子來說明蘇聯生產增長的速度大大超過美國。他說，一九一三年，俄國生產了四百二十萬噸鋼，美國生產了三千一百八十萬噸，即比我們多六倍多。一九一七年，俄國生產三百萬噸鋼，美國生產四千五百八十萬噸鋼，即多十四倍。一九二一年，蘇聯由於內戰的關係只生產了二十二萬噸鋼，美國生產了兩千多萬噸鋼，即多八十九倍。一九四〇年，我們生產了一千八百三十萬噸鋼，美國生產了六千〇八十萬噸鋼，即多兩倍多。由於在戰爭期間受到損失，到一九四五年，我們的鋼的生產降低到一千二百三十萬噸，美國則達到七千二百三十萬噸，即多五倍。而一九五七年，蘇聯的鋼產量是五千一百萬噸，美國是一億零六百萬噸左右，即多一倍。

因此，有一切根據可以預料，在鋼的生產上和其他種類的工業品生產上，在最短的歷史時期內我們可以趕上並且超過美國。

因此，順利地解決蘇聯的主要經濟任務——在按人口平均計算的工業品的生產方面趕上並超過最主要的資本主義國家——是完全現實的。

赫魯曉夫說，蘇聯的經濟、科學和技術現在已經發展到這樣的地步：在不妨礙鞏固國防和進一步發展重工業的條件下，我們有可能用更快的速度發展輕工業，特別是爲居民生產的鞋和紡織品的數量，在最近五年到七年內能夠完全保證居民日益增長的需要。

赫魯曉夫隨後談到蘇聯在文化建設方面取得的偉大成就。他指出，這些成就最明顯地表現在培養高度熟練專家的巨大規模方面。在最近一個時期，蘇聯高等學校每年培養出二十五、六萬人，其中有七萬到七萬五千名工程師，而美國在同樣多的大學畢業生總數中只能培養出兩萬五、六千名工程師。

赫魯曉夫在談到蘇聯工業、科學和技術的成就時指出，這些成就是社會主義制度對資本主義制度的巨大優越性的令人信服的新證明，它表明了在社會主義社會中有着人民的多麼無窮無盡的力量和潛力。

赫魯曉夫指出，建成共產主義社會，已經不只是我們的偉大理想，而是蘇維埃社會的直接的實踐任務。蘇聯人民在共產黨的領導下解決着建設共產主義社會的巨大任務，爲了實現這個偉大的目標，我們黨動員了工人階級、集體農民和知識分子的創造力量。

赫魯曉夫最後談到了蘇聯的和平外交政策。他說，蘇聯、中國和所有社會主義國家的人民在爲和平而堅決鬥爭。我們爲和平而鬥爭，是因爲和平符合於社會主義制度的本質，因爲社會主義同和平是不可分的。我們將繼續奉行和平和各國人民友好的列寧主義政策，奉行不同社會制度國家和平共處的政策。蘇聯最高蘇維埃最近提出了一系列旨在緩和國際緊張局勢、加強各國之間的信任的重要建議。我們希望，這些建議能夠得到西方國家應有的理解。

現在大家都應該明白，爲了防止原子戰爭，必須奉行和平共處的政策。另一條道路就是戰爭的道路，而戰爭可能給普遍和平帶來慘重的後果。所以各國人民日益堅決地要求停止軍備競賽，尋求和平解決爭端的途徑和方法以防止新戰爭。

你們知道，最近北大西洋聯盟理事會舉行了會議。雖然這次會議的參加者在決議中承認必須同蘇聯進行談判，但是如果對北大西洋公約組織的會議結果進行全面估計，那就可以得出這樣的結論，即北大西洋聯盟的主要國家仍然打算繼續奉行軍備競賽的危險政策，繼續進行「冷戰」。在這種情況下，各國人民的責任就是提高警惕性，加強爭取和平的鬥爭。

蘇聯最高蘇維埃考慮到北大西洋聯盟參加國表示它們主張對其他國家不使用武力，並且希望它們的這種聲明能夠在北大西洋公約組織參加國的實際步驟中體現出來，因此決定責成蘇聯政府研究進一步裁減蘇聯武裝部隊的問題。

當然，我們應該考慮到，在裁軍問題沒有達成國際協議以前，我們應當有能完全保障蘇聯國防利益的相當數量的軍隊和軍備。

赫魯曉夫說，我們爭取和平的意志是不會被迫減弱的。我們有力量和方法制止那些企圖侵害偉大的社會主義成果的人。

亞非團結大會

亞非團結大會昨日在開羅開幕了。

出席的代表三千人雖然來自亞非各地，心願則相同：要團結，要獨立，要和平。目前的局勢使亞非人民獲得了更有力的鼓舞，向着自由，向着和平前進！

萬隆會議有二十九個國家參加，這次規模還要大。參加的有：約旦、印尼、埃塞俄比亞、伊朗、緬甸、突尼斯、阿爾及利亞、桑給巴（中非・英國保護國）、塞納加爾、蘇丹、敍利亞、錫蘭、中國、亞丁、伊拉克、阿曼、巴勒斯坦、越南、日本、喀麥隆（西非・英法托管）、朝鮮、黎巴嫩、馬達加斯加、埃及、馬來亞、蒙古、尼日利亞、印度、也門、摩洛哥、烏干達（中非・英保護國）、怯尼亞（東非・英殖民地和保護國）、乍得（中非・法殖民地）、法屬索馬利蘭（東非）、英屬索馬利蘭、意屬索馬利蘭、塞浦路斯、泰國、老撾、加納、利比亞、科威特（中東，英國保護國）、南非、蘇聯。

大會的正式演講和討論，從今天才正式開始。由於言語複雜，演講和討論將用法語、英語和阿拉伯語，並將同時翻譯成出席者所用的不同語言。

內幕新聞

美軍在南朝鮮屠殺當地居民的事件層出不窮，最近，旅日朝鮮人總聯合會列舉一系列事實，向各界人士提出強有力的控訴，並向南朝鮮美軍當局提出抗議，呼籲朝鮮、日本和台灣人民反對美軍的暴行，反對美國將核子武器運入這些地區，要求美國軍隊退出亞洲各國。

美軍在南朝鮮的一筆血債
方田

近來南朝鮮的報紙差不多天天都有有關美軍殺人、強姦的報道。不久前，「韓國日報」揭露了李承晚政權「內務部」一個不公開的報告說，自一九五三年七月二十七日朝鮮停戰協定簽訂之日起到本年四月二十六日，四年來美軍在南朝鮮的暴行事件達一百五十八件，其中被殺死的有七十人，受傷的八十八人，又據李承晚集團的黨系報紙「漢城所聞」的統計，僅今年一月至九月，美軍暴行事件就達三十一件之多，其中死者十三人，受傷的五十一人。現將旅日朝鮮人總聯合會所發表的僅今年內美軍在南朝鮮的主要殺人案件列後：

一月十四日，在仁川市鱗石洞有美國憲兵兩名，毫無理由的開槍殺死了一個十六歲的少女李芳培。

三月十一日，京畿道坡州郡有兩名少女李愛乞和崔順姬，正跪在河邊洗衣服，美軍第二十四師四十八野砲連的一個士兵竟上前施行強暴，當她們逃跑時，該美國士兵便開槍把李愛乞打死。

四月二十四日，美軍第七師屬下的巡察兵，無故殺害在走路中的鄉民咸康寬。

五月十六日，京畿道抱川郡美軍第十七運輸部隊下士湯馬士・伊文塔夫脫和另一名士兵，企圖強姦朝鮮婦女邊錦順和張英淑，在遭到拒絕後把她們從三十六公尺高的懸崖上推下，邊錦順當場跌死，張英淑也受重傷。

七月六日，仁川市松二洞有一個年僅十三歲的小孩金榮鎬正在輸油管上遊玩，美軍警備分遣隊一等兵羅納特・巴錫達竟把他當作「偷油賊」開槍打死。

八月二十五日，一個十八歲的青年趙炳吉正在仙山市龍峴洞的蓄水池游泳，美軍米爾斯・馬欽蠻不講理的一槍把他打死。

十月三日，美軍三等兵雷蒙・柏里向正在上學途中的金陵中學學生宋重元等五人開槍射擊，宋重元當即中槍斃命。同日，美軍第二十四師三等特種技術兵約瑟夫・韋迪高和另一士兵，無故槍殺了一個正在茶園中工作的農婦，美軍當局竟然說是「誤打雉鷄中誤殺」的。

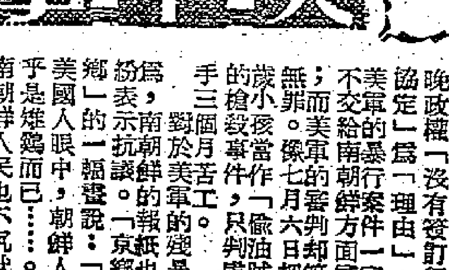
十月五日，美軍第七師哨兵羅文特・史密斯用機關槍掃射五名婦女，其中李天順當場被擊斃。

十月二十四日在南部地方，美兵羅勃特・威爾斯開槍打死少年鄭宋弓，美軍當局仍以「誤打雉鷄中誤殺」來搪塞責任。

美軍在南朝鮮的暴行，甚至連李承晚偽政府的「國會」也認爲是個嚴重問題。據「朝鮮日報」刊載，「議員」梁一東的抗議說，「僅在坡州郡的山坡靶場附近，今年美軍的殺人暴行事件就有十三宗之多。」「像九月二十日的事件，美軍竟放犬撲咬放牛的農民，以至遍體鱗傷。」但是，美國人卻以和李承晚政權「沒有簽訂行政協定」爲「理由」，對美軍的暴行案件一宗也不交給南朝鮮方面審判；而美軍的審判卻等於無罪。像七月六日把三歲小孩當作「偷油賊」的槍殺事件，只判處兇手三個月苦工。

對於美軍的殘暴行爲，南朝鮮的報紙也紛紛表示抗議。「京鄉新聞」的一幅畫說：「在美國人眼中，朝鮮人似乎是雉鷄而已……。」

南朝鮮人民也不沉默，他們對美軍的痛恨日漸加深，十月三日的金泉事件，金泉市民數百名在出事地點的金泉軍站遊行示威，要美方把犯人交給朝鮮人處置。另外，在釜山和富平地區美軍一部工作的朝鮮工人共一萬餘人，爲了抗議仁川美軍槍殺偷油管上的小孩事件，舉行罷工，要求美軍立即把輸油管拆掉。



語錄
YULU
（根據漢語拼音字母拼音）

「需要造成一個又有集中又有民主的，又有紀律又有自由的，又有統一意志、又有個人心情舒暢、生動活潑的政治局面。」

Xuyao zaocheng yi ge you jizhong you you minzhu de, you you jilü you you ziyou de, you you tongyi yizhi, you you geren xinqing shuchang, shengdong huopo de zhengzhi jumian.

——鄧小平 Deng Xiao Ping

在祖國的土地上

南京製成小型X光管

南京電子管廠最近試製成功一種小型X光管。這種不到四寸長的X光管除了應用於牙科照相以外，還可以裝在體積很小的X光機上，便於農村醫療單位使用。中國目前使用的小型X光管，都是從國外進口的，每支價值近千元。南京電子管廠製成的小型X光管質量良好，可以直接支援農村建設。

中蘇橋梁專家的新成就

中蘇橋梁專家最近合作製成了四百一十六噸震動力的打樁機。這種打樁機能[illegible]直徑五公尺開口薄壁沉井下沉五十到六十公尺。在修建武漢長江大橋的時候，只有四十二噸和八十八噸震動力的打樁機，最大的用到三百廿噸的。新製成的這台四百十六噸震動力的打樁機，即將用來修建鄭州黃河大鐵橋。

怒江糖廠投入生產

雲南省目前最大的一座機械化糖廠——德宏傣族景頗族自治州怒江糖廠已在二十二日正式投入生產。

現在糖廠每天壓榨一百噸甘蔗，生產白糖約十噸，以後將繼續增加，估計兩個月以後，每天可壓榨二百噸甘蔗，生產白糖二十噸左右。這些產品除供應德宏自治州食糖需要外，還可供應外地。

怒江糖廠設在德宏自治州怒江壩，這裏氣候溫和，土質肥沃，適宜種植甘蔗。目前，產量最高的每畝達到一萬八千斤，一般都在七八千斤。

河南煤田儲量豐富

分佈在河南省境內京廣鐵路以西、黃河南北兩岸的十二個儲量豐富的煤田，在第一個五年計劃期間普遍地進行了勘查。根據初步掌握的資料計算，這些煤田的藏量有二百多億噸。如果按地質情況來推斷，全部的煤量可能還要大好幾倍。這些煤田的煤質，一般都很好。平頂山、臨汝、寶豐、宜洛等煤田，有能單獨煉焦的主焦煤，也有大量的肥煤。這種肥煤同鶴壁等煤田蘊藏的瘦煤配合起來，可以煉出質量很好的焦炭。禹密、新潤、登封等煤田，除藏有不少的焦煤以外，還有大量的動力用煤。以民用煤著稱的焦作煤田開採出的煤炭，也可以用於一般工業。

魯迅故鄉創辦報紙

魯迅故鄉——紹興市創辦了「紹興時報」，這份報紙是根據紹興市社會主義建設的需要而創辦的。創刊號將於元旦出版。「紹興時報」將是這個古老文化城市出版的第一張人民報紙。

美國牛仔毒片害下 十齡男童刺傷同伴

愛帶玩具刀槍被稱作霸王仔 常扮牛仔聯羣模仿西部打鬥

事後雙方家長為此鬧得不和

【本報訊】這又是一個在美國阿飛電影誘導兒童犯罪的令人痛心的故事。

一個平日最愛模仿美國阿飛電影中「牛仔」作風的年僅十歲的男童，於昨日下午六時卅分左右，在尖沙咀樂道與另一個十二歲男童發生爭執，糾纏間他竟暗中拿出一把小尖刀，刺傷對方下背部，事後逃返家中躲避。事後由警員帶返警署訊問。

這個男童姓馬，家庭生活甚爲寬裕，平日喜歡看美國打鬥電影，愛弄玩具手槍，最近更轉而喜弄尖刀等利器，不肯讀書，經常在街頭與鄰近一羣年紀相約的兒童分別扮作「紅番」、「牛仔」，各持玩具機槍、短槍和一些刀、棒，模仿美國電影中的「西部英雄」，互相追逐叫囂，打打殺殺；並且往往因而發生衝突，眞的打鬥起來。這個姓馬的男童非常自恃，也最「牛精」，動不動就要以打來威嚇鄰童，因此被街坊、同伴冠上了一個別號名叫「老鼠仔」，又名「霸王仔」。

昨天下午六時許，他和一個十二歲小童林日明在樂道街頭玩「波子」，因爲對方贏了，他不服輸，堅持不肯「賠償」對方所贏「波子」；對方堅要索取，雙方便互相扭打起來。糾纏間，林日明下背部突然被人用尖刀刺傷，他痛極不支，倒在地上，後由鄭童奔告其母，才報警將之送進醫院救治。

傷者林日明也是住在尖沙咀樂道，他父親在上址還開設了一間衡×洋服店。據該店中人說，林日明向在一間教會學校讀書，平日也很喜歡看美國電影，性情也很暴躁，不時在街頭和別人打架；大前天晚上，他因爲和鄰童打架，曾被其母訓責了一頓。

住在樂道的一個街坊也說：這些孩子之所以如此好勇鬥狠，主要是一些惡劣的美國電影給他們提供了不少示範，使他們跟而效尤；同時這也和家長們對孩子的管教有關。他還說，昨晚林日明被刺傷後，當林母帶同警員去尋找這個闖禍的男童時，還弄得雙方家長因此大不愉快。

武裝警員干涉下 擦鞋童被推落海中

同伴及其父奮身跳下把他救起 數百路人抱不平其後鬧上警署

【本報訊】佐敦道碼頭附近的一個七歲擦鞋小童，昨天中午十二時許遭受武裝警員干涉，擦鞋箱被拋掉了，他還被推下海中。這事情激動公憤，數百人在旁大叫：「咁都得嘅！」

該小童名蘇炳明，住佐敦道的天台木屋。他家境貧困，父親在佐敦道碼頭做搬運工人，他也跟着十三歲的哥哥到碼頭替人擦鞋。

前天他哥哥的擦鞋箱已經被拋了落海。昨天中午，有一個武裝警員再出現，他哥哥先跑了，留下這個可憐的小孩子，對着警員嚇得手足無措。這個警員對他說：「呢度唔擦得鞋！」他想走，但被命令把擦鞋箱拋落海。他怎捨得這付賺飯吃的工具呢？倉皇間被趕到碼頭東面的海邊，擦鞋箱被拋了，他自己也突然被人用膝部推下海中。

當時他的母親恰好送飯到來，見狀大驚，連忙把他父親綁貨用的繩放到海裏；他父親跟着跳下去救兒子，另外有兩個擦鞋童也跳下海去，用繩綁住蘇炳明的腿，把他拖上岸來，施救後雖無大碍，但蘇炳明已喝了不少水，而且幾個人都冷得渾身顫抖。

事發時，數百途人見狀，均抱不平，直至見這幾個滿身濕漉的小童跟那個警員去了警署，始陸續散去。

穗港象棋友誼賽 廣州領先廿四分

昨晚各勝一局兩局成和

【本報廣州二十六日電話】穗港象棋名手友誼賽今晚各勝一局，兩局和棋，結果是黎子健先勝陳洪鈞，朱德源以後手勝梁慶全，楊官璘對曾益謙、陳松順對阮雄輝兩盤成和局。

棋賽已舉行了十五晚，兩隊總分廣州七十二分，香港四十八分，棋賽廿七日晚休息一天，廿八晚繼續作最後一場比賽。（更正：廿六日兩隊總分廣州八十六分，實爲六十八分之誤。）

婚姻註冊費 收入六萬餘

【本報訊】由一九四六年至最近一年止，香港婚姻註冊署註册費收入逐年增多，一九四六—四七年的收入爲九千餘元，一九五六—五七年的收入爲六萬九千餘元。十一年來的註冊結婚人數和港府收入數字如下：

一九四六—四七年，八六〇對，收入九六九一元；一九四七—四八年，二八六四對，收入二九五三七元；一九四八—四九年，二九五一對，收入三〇三七七元；一九四九—五〇年，二二八五對，二二二九五元；一九五〇—五一年，二〇五一對，收入一九五八一元；一九五一—五二年，二二一一對，收入一九九一五元；一九五二—五三年，二三四八對，收入二三三三四七元；一九五三—五四年，二八二八對，收入二八四七四元；一九五四—五五年，三七一五對，收入三八〇七四元；一九五五—五六年，四九五三對，收入五九〇八九元；一九五六—五七年，五八五九對，收入六九八二八元。

海塢工人今見塢方 要求立即改變態度

並訪各社團盼主持公道

【本報訊】海軍船塢工人保障生活委員會，昨晚根據工人的意見與要求，決定今日派出代表再往見塢方，要求塢方立即改變態度，合理解決工人的三項要求。

該會今日同時派出代表分別拜訪各大社團，希望對海塢閉廠除人之事件主持公道。

天氣 和緩東北偏東風。密雲，後轉天色頗好。

日教授過港展望新年 和平趨勢壓倒戰爭

蘇聯衛星放射成功是一大因素

長谷川訪問中蘇後昨天抵香港

【本報訊】日本名古屋大學政治學教授長谷川正安在莫斯科出席了國際民主法律工作者協會理事會會議後，又在中國作了一個月的訪問。他在昨天過港返國時，對一九五八年世界大局表示樂觀。

他樂觀的理由是：世界上除了一小撮人之外，極大多數人都不願意有戰爭。自從蘇聯的人造衛星放射成功以後，整個世界的和平趨勢更加明顯。不論是西方國家或社會主義國家的報紙，一致重視這件大事。

長谷川教授於兩年前曾到過中國。他說，此次舊地重遊，情形大不相同。北京郊外，多了不少新建築物。他並引述中國官員們的話，指出在十五年內，中國將使重工業產品產量趕過英國。

偽稱送禮賺門進屋 匪徒三人白晝行劫

波斯富街一住戶損失千三百元

【本報訊】年關將屆，劫案頻仍。灣仔波斯富街二十×號四樓，昨日下午五時卅分左右，又發生一宗白晝入屋行劫案，損失款物總值一千三百多元。

劫案發生時，上址僅餘女主人王妮妮及傭人蔡嫚卿（五十歲）在家。約在下午五時卅分，突有三個男子偽稱送禮賺門進入室內，其中一人即從懷中摸出一把尖刀，指嚇王、蔡二人禁勿聲張；其餘兩男子迅即把王妮妮的一個價值一千二百元的「勞力士」手錶、一個價值十元的打火機，和蔡嫚卿的一個價值一百元「愛麗都」手錶、一隻約值五元的K金戒指掠去。當時蔡嫚卿因不甘損失，曾略表反抗，因此被歹徒打了幾拳，手部受了微傷。這三個男子得手後，不久即下樓逃去。

據悉：這三個男子一個年約廿四、五歲，臉有暗瘡，穿黑色唐裝衫褲；一個年約卅二、三歲，穿長袖夏威夷恤，褐色西褲；一個年約卅一、二歲，穿白恤衫西褲。

為了愛情煩惱 少女仰藥輕生

婦人迷信星相投繯斃命

【本報訊】爲了愛情、家庭或迷信，昨天有三個女人自殺，結果兩人獲救，一人斃命。

有一個十七歲的女孩子，因爲愛情煩惱，昨天下午五時服滴露自殺，事後由其妹撥九九九電話報案。病者入醫院洗胃後已無大碍。

服毒少女名叫方××，別號亞華，住中區美倫街。他的父親是啤酒行職員，晚間兼教夜學；其母早於前年去世，遺下子女七人，一向缺人管教。據說亞華於去年開始結交異性朋友，他們多是警界中人，前後凡五、六名之多。最近亞華曾催一男友結婚，爲對方拒絕，昨晚便發生服毒事件。

昨晚八時左右，廟街又有一女子被送去醫院洗胃。該女子名陳×珍，二十五歲。據說她跟丈夫吵架後，借酒澆愁，杯落肚，錯飲了滴露。

又訊：三十七歲婦人何惠蟬，自幼迷信，愛信相士謊言，覺聞精神錯亂，於昨天凌晨五時在花園街八十×號三樓廁所自縊斃命。

如此美國兵

香街拉尿嚇走途人 扒上法庭做誡了事

【本報訊】這又是美國佬的傑作。聖誕之夜，大約九時四十五分，美國水兵A·H·摩康在灣仔軍器廠街當衆小便，而且一邊小便一邊步行了七、八碼，把途人嚇得紛紛走避，後來被警察帶返警署。昨天在中央裁判署受審，法官判儆誡了事。

被告是美艦OTTE號的水兵，來港五天。他說，當晚他飲了幾杯酒。

結婚佳期近 少女突失蹤

【本報訊】有一個十多日後即將出嫁的少女，大前日突然失蹤。翌日，她的亞嫂接到她的來信，說她暫時離開家庭到九龍朋友處住。對於婚事，請亞嫂不用替她作主等語。

這個少女名陳鳳笑，廿五歲，開平人，住西營盤第三街一×二號地下。去年十一月，她在亞嫂的介紹下和一個姓王的天津籍海員訂婚。上個星期，這個海員返港，兩人曾跟她去行街飲茶，並同意於明年一月初結婚。婚事談妥後，該海員於廿二日隨船往日本，臨行前，還給她五十元買東西，怎料她於廿四日離家出走。昨天，她的亞嫂到警署報案，請求協助查訪。據說，陳鳳笑這次出走，是受了人主使的。

花農愁眉苦臉 年花含笑怒放

靠天吃飯 天又作對

怕血本無歸而地租高得要命

【本報訊】這幾日，天氣突然轉暖，新界花圃所植時花已相繼開放，好似已是初春時節。

目前開得最盛的是劍蘭花，點綴春節的桃花、梅花，有部分亦已相繼開放，紅白相映。至於吊鐘花，亦多已含苞待放。

今年時花提前盛開，使花農均憂形於色，擔心血本無歸。據悉，種花土地的地租，每畝租額竟高達四百斤以上。

新界農民按揭田畝

災害頻仍 生活日苦

為解燃眉急紛往理民府辦手續 店鋪加緊追討舊債高掛免賒牌

【本報訊】年關將屆，新界銀根短絀的現象愈趨嚴重。新界鄉民由於年來屢遭災害，農作物失收，生活日益貧困，現在爲了應付年關，只好紛紛將田畝按揭。

目前新界各區墟市小型店舖均加緊追收賒欠，但由於晚造收成不佳，收賬極爲困難，不少商店由於資金短少、週轉困難，已高掛免賒牌，尤以售賣牲畜飼料的店舖爲甚，所以對鄉民的影響也最大。

另一方面，鄉民爲解救燃眉之急，不得不求之於高利貸。日來前往新界各區理民府辦理田畝按揭手續的鄉民，更是紛至沓來，人數激增。

新華社報道 海塢工人抗議塢方無理態度

派代表訪港督未獲接見

【新華社香港二十五日電】香港海軍船塢所有部門的全部工人約四千五百人，二十四日早晨十時開始停工，表示支持他們的代表往見塢方各部門負責人，要求合理解決閉廠開除工人事件。

海軍船塢工人保障職業生活委員會派出代表二十九人，在二十四日上午十一時許向香港總督葛量洪遞交一封表達了全船塢四千多工人一致要求的意見書。當時由港督副官接見。這份意見書中抗議船塢方面隨意開除工人、拒絕協商的蠻橫無理的態度，並且指出當局有責任來採取措施促使這一事件的合理解決。港督的副官在收取意見書後，竟向代表們表示葛量洪事務繁忙，無暇處理這件事。

在海軍船塢當局用書面拒絕工人的三項要求後，海軍船塢工人保障職業生活委員會曾在十二月二十一日發表聲明，對船塢方面不顧一切、蠻橫無理的態度提出嚴重抗議。

香港的太古船塢和九龍船塢工人在二十一日晚分別舉行大會，討論支援海軍船塢工人以及維護本身利益的問題。這兩家船塢的工人一致指責海軍船塢當局拒絕工人的三項合理要求以及繼續大批開除工人的做法，並且決定要加緊團結，隨時準備給海軍船塢工人以有力支援。

工人家屬團結一致 要求海塢安置工人

昨集會對塢方無理態度表憤慨

各業工人紛紛慰問並大力支持

【本報訊】帶着憤激心情的海軍船塢工人家屬，昨晚續在海塢產業職工會的天台舉行大會。她們在會中提出了許多意見，同時表示積極準備，以行動來顯示工人家屬團結的力量，爭取塢方和香港政府負起安置工人職業生活及照顧工人切身利益的責任。

由於昨晚參加大會的工人家屬和部分工人達五千人以上，會場及四樓工會會所都坐滿了人。婦女部代表在會上強調說：「塢方蠻橫無理，拒絕工人的三項合理要求，且在未合理解決和安置工人職業生活之前又繼續除人，因而激起了全塢工人的憤怒和抗議。雖然，塢方態度被迫有了微少的改變，但仍堅持拖延解決事件的措施。所以，工人們家屬應該動員起來，一齊的堅決同塢方鬥爭，爭取合理解決工人的三項要求——爭取發給遣散費、爭取增加工積金、爭取安置工人職業。」

一個造船部工人家屬七十多歲的老太婆在大會上訴苦。她沉痛地說：「我的兒子今年五十幾歲了，在船塢工作了卅多年，我一家人口就只靠這個兒子搵食，平時已經搞唔掂；現在廠方還[illegible]在船塢做到死，現在的一個兒子亦在船塢做了二十年。幾十年來全家過着困苦的生活；特別是戰後的十年期間，他捱到眼都花。幾個女兒亦捱到瘦，其中有個十二歲的還沒有書讀。廠方不當工人是人，現時又說要結束，對工人不加理會，只是叫人走。」她激動的說：「我幾大唔肯過廠方，英國政府的部門如此對待工人，說來太過無理。我們夫妻、母子、姊妹要一致行動，爭取事件獲得合理的解決。」

最後，工人演出活報粵劇「血淚圖」，講一個三代在海塢工作，長年長月，辛辛苦苦，得到的就是失業飢餓的結果。

昨晚到海塢工會慰問的，有香港生豬行、紡織染、海員、雕刻木器、車衣、上海縫業和其他單位工人。各會還致送慰問金、慰問品、慰問信，充分表現兄弟般親切關懷和支持。

淘大 優待券（大公）

剪此優待券到工展攤位
王購買淘大下列出品可
復持價優待但每券祇限購其中一
歎的一支（恕不退價）

豆油膏 原價六元 優待價三元
醬油液 原價三元 優待價元半
金標老抽 原價式元 優待價一元
金標生抽 原價式元 優待價一元

（本券適用至工展閉幕為止）

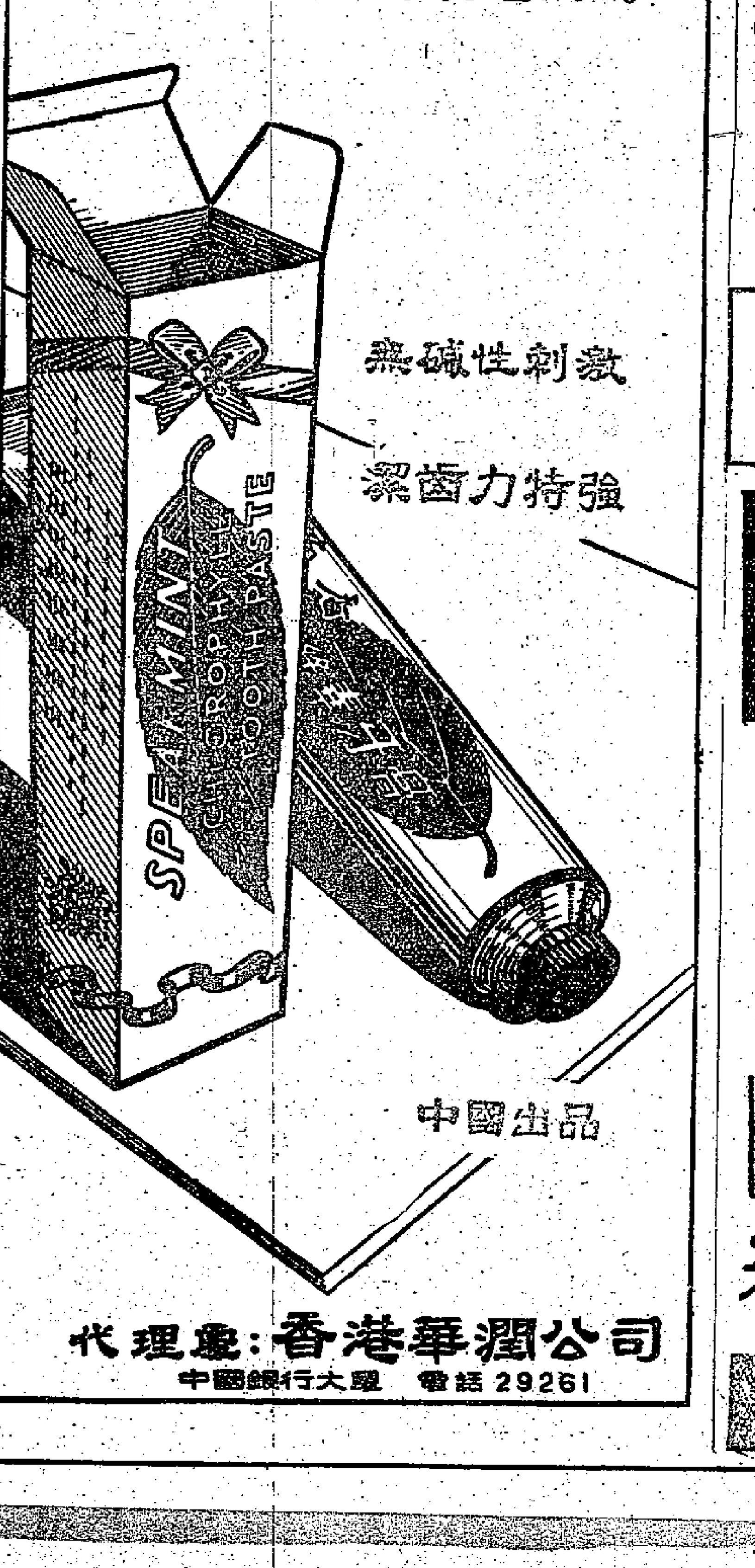
國產印花直貢呢

花樣鮮艷
永不褪色

代理處：華潤公司 香港中國銀行大廈 電話：29261

經銷處：福昌號 乍畏街六十三號 電話：49425, 440276

留蘭香
葉綠素牙膏



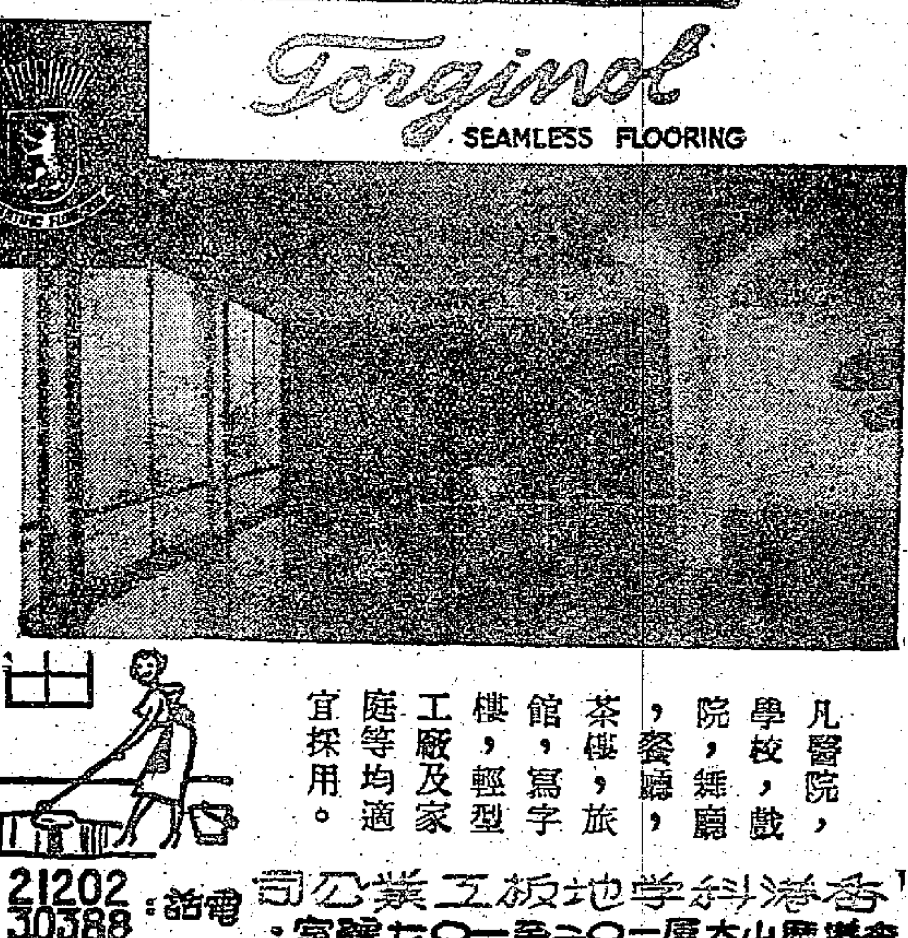
無礦性刺激
潔齒力特強
中國出品

代理處：香港華潤公司 中國銀行大廈 電話 29261

劃時代的新貢獻！
地板事業的大革命！

無縫地板．萬能批盪

Forginol SEAMLESS FLOORING



六大優点

1 清潔衛生 一片無縫·不藏塵垢
2 不縮不裂 寒暑氣候·絕無變形
3 名貴大方 步履無聲·耐久不變
4 防蝕防潮 酸鹼潮熱·保無影响
5 永不褪色 內外牆飾·鮮艷如新
6 經濟合算 水洗可潔·保養簡便

凡醫院，學校，戲院，舞廳，餐廳，茶樓，旅館，寫字樓，輕型工廠及家庭等均適宜採用。

香港科學地板工業公司
香港歷山大廈一〇二〇至一〇二七號室
電話：21202 30388

教育新例有害無利 社團福利亦受妨礙

華革會教育小組座談指出新例不合理

【本報訊】港府擬訂的「教育條例修訂例」，束縛、打擊私立學校，引起社會人士注意。

華人革新協會教育問題研究小組昨天舉行座談會，與席者指出，新例不但束縛私校，對港九多數社團的福利工作亦有很大妨礙。因爲許多社團都舉辦有識字班、英文班及各種研究班，以求對會員及會員子弟有所幫助，而按照新例的規定，這些班都要當做學校註册，從而受種種管束。

座談會的意見，一致認爲新例對私立學校是有百害而無一利者。有一位文教界人士說：「香港政府既然無法負擔起全港的教育的責任，而又對私立學校加强限制，究竟是想發展教育還是想限制教育？」

新例規定不服者可以上訴，但「出言不遜或有侮辱表示」者，得罰款五百元並囚三月。對此項有一位出席者說：「出言不知如何才算不遜，不出言又可能有無禮之嫌，講也不是，不講也不是，只有坐監才是了。」

與席者並說，一九五二年的教育條例已把私校束縛得叫苦連天，大家均希望有所放寬，現在當局的新例却作更進一步的限制，比如學校主權方面、教師註册方面、校長就任方面、校舍方面等等，實在使私校無法生存。

新例罰則如牛毛 使人動輒得咎

校長評新例認爲應擱置 發展教育理應扶植私校

【本報訊】港府擬訂的教育修訂例草案，條文中不斷出現「封閉」、「撤銷」、「犯法」、「拒絕」、「管制」、「收回」等字眼，使私校和「暫准」教師動輒得咎，對精神威脅甚大。

新僑中學校長鄧乃森發表他個人的意見說：「教育修訂例中，除了充滿『取締』、『撤銷』和『封閉』等內容外，沒有一點是扶助私校的。因此，如果這樣一旦通過實施，將給港九的私校帶來極大的威脅」。

脊英莊南中學校長羅桂醒認爲教育新例草案如果獲通過實行，必然影響到大量私校被封閉，大量教師失業，大量學生失學，進而影響到社會的安寧，這是一個不能忽視的重要問題。他說：「港九私立學校的設立，給予教育司很大幫忙，在教育司的年報中，早就强調過私校的地和作用的重要性。『黑市學校』學費低廉，適合廣大升斗市民的負擔，是在需求情況下的必然產物，這是盡人皆知。補習學校是大多數超齡的失學青年，唯一提高自己學問知識的學習之所。在這三種形式的學校教育下的青少年學生，最低限度在四十萬人以上，教師約達二萬人。從數字來說明，港九任何一個人，都不能漠視港九教育工作者對教育工作的偉大貢獻，都不能否定他們的工作成績。

「教育當局是應該以發展和普及本港教育爲職責的，應該對私立學校幾十年來支持香港教育事業的貢獻，加以肯定和讚揚，對現有的私立學校，加以扶植和鼓勵，幫助他們克服困難和加以發展。對『黑市學校』和補習學校不應加以歧視和取締，應該積極幫助他們，應該盡量放寬限制，接受他們註册，使他們的學校正規化，共同爲本港教育事業盡力。但，不幸的是一「一九五七年教育（修正）修例」草案的頒佈，和一般人的想法剛好相反，細看全部草案條文，不斷出現「封閉」、「撤銷」、「犯法」、「拒絕」、「管制」、「收回」、「囚刑」等字眼，如果一旦實施，已註册的私立學校和『暫准』教師，動輒得咎，只好惶恐終日，有如待決的囚犯。因此我以爲港府當局應週詳考慮接納各方人士的意見，立刻停止新例的二讀三讀才是。」

中國人民健康歡樂

冰島作家印象深刻

拉克斯尼斯夫婦訪華後昨過港

【本報訊】一九五五年諾貝爾文學獎金獲得者冰島作家哈爾多·吉爾仁·拉克斯尼斯和他的夫人，是遊罷中國大陸，於昨天過港的另兩位外國旅客。

五十五歲的拉克斯尼斯，在中國作了一個月的客人，其中三星期是逗留在他所嚮往的北京。他抵港後仍念念不忘北京的風景。歡樂的中國人民，也給他留下了深刻的印象。他說：「在中國時我沒有遇到過一個乞丐。人人都笑嘻嘻地，看上去心情愉快，健康良好。他們的衣服雖不考究，但我也不會見到一個穿着破爛衣服的人。」在他的行囊中，還藏着一幅齊白石的眞蹟，和不少精緻的手工藝品。

工展攝影比賽 參加者甚踴躍

大會收到作品約八十件

【本報訊】工展會宣傳部舉辦的攝影比賽，明天下午六時截止收件，這幾天把作品送到宣傳部去的特別多。據悉，參加比賽的攝影作品，至昨天止交到宣傳部的已有七、八十件。贈獎是項比賽的獎品，昨獲有豎歐線衫廠贈文化閣袖線衫半打。

又訊：大會昨發表過去十天來工姐競選的

工姐競選初步成績公佈

成績，前三名爲高蕙芬、邱敏、吳雪貞。捐贈工姐選舉的獎品續有：遠東棉毛廠送棉毛被二張，譚麗娛送絲絨花四朵，石冠一頂。

工展新品 玩具巴蕾舞女

【本報訊】工展會臨一合陳列室內的新出品，有一件是香港軟膠廠的玩具巴蕾舞女，頗惹人注目。這個被評爲本屆新出品的玩具巴蕾舞女，爲軟膠所製，製作相當精緻。她的眼睛可以眨動。

風電錶同業公會 元旦日正式成立

【本報訊】港九風電錶同業公會定明年元旦成立，該會定一日下午七時在九龍金唐酒家二樓舉行首屆理監事就職暨同業聯歡大會，請岑載華主持開幕及監誓，八時舉行宴會。該會首屆理事長王華生、副理事長謝富、夏元。

四種出品廉售 淘大刊優待證

【本報訊】淘化大同有限公司爲酬謝顧客及本報讀者起見，工展期間，撥出代表性出品四種，五折廉售，凡憑本報即日起刊出之優待證（見廣告），前往工展淘大攤位王購買指定之四種出品，均可獲得五折優待。此四種出品爲：豆油膏（原價六元）、醬油液（原價三元）、金標生抽、老抽（原價二元），每券只限購買一款，不代送貨，另存優待券多張，可以多買，此種券由即日起在攤位王通用，以迄工展結束爲止。

車禍每月約千宗 駕車者宜當心

明年二月實施交通新例 罰則比前重規定更加嚴

【本報訊】聖誕節後，新年接踵而至。人們在「狂歡」之餘，酒醉之後，車禍勢必會增多，在歐美等大都市，聖誕過後往往會有一個可怕的交通意外數字發表。香港雖無這日的數字的發表，但是每月的統計，一般都在一千宗左右。而且照情形來看，局勢繼續有惡化的可能。爲了別人的安全，以及自身的安全，小心駕車，實在是責無旁貸。

從明年二月一日起，新的交通條例就要實施了。一般來說，新例的罰則都比以前加重，取消駕駛資格的規定亦比前加嚴。

主要駕車犯例的情形有三種。一是危險地駕車。所謂危險地駕車，就是駕駛汽車的速度或方式，照當時的情形來看，包括道路情況、交通情況等等，對公衆具有危險。假使確定了這項罪名，最重可罰五千元並囚兩年。

第二類犯例情形是在酒精或藥物的影響之下，不能對車輛作適當的控制而駕駛汽車。這種罪名確定後，最重也可罰五千元並囚兩年。

第三類犯例情形是駕車不小心。所謂駕車不小心，即是在駕車時不作適當的注意，或未曾合理地考慮到其他使用道路之人，包括行人及其他車輛在內。比方在駕車之時和同車之人嘻笑等，亦可局於這一類。這一款罪名如果成立，可罰一千元並囚三個月，再犯除罰一千元外並可囚六個月。

犯了上述各種行爲的人，其駕車執照亦可被作一定期限的停止，或批註。

當然，單是加重罰則，並不就能一定減少車禍。主要是要使每一個人在駕車時都能全神貫注，並經常顧及別人的安全，也就等於是顧及自己的安全。

男子跳樓墮巴士頂

【本報訊】昨晨十時半，大道中一三二號華記茶莊二樓有一個男子跳樓，剛好跳落一輛西行巴士頂上，然後滾落馬路上，因此傷勢不重，由十字車送院醫治。

跳樓者名李錫堯，四十多歲，在華記茶莊出入。據說他平日精神不大正常，最近一個月，進出街都說「不敢」。昨晨却突然跳樓。他跳樓時和花盆一同墮下，先跌到巴士頂後滾落地上，左腳及背部受傷。

廣播節目

香港中文電台 上午七時時代曲。十五分英語教授。卅分時代曲。五十八分天氣報告。八時新聞。卅分歌伶粵曲。九時京曲。三十分潮州曲。十時廣播劇「合家歡」。三十分粵語流行曲。十一時民間故事京曲。卅分粵曲。十二時故事「洪熙官西江爭雄記」。卅分潮州曲。一時時代曲。三十分新聞。五十分音樂。二時京曲拾趣。三十分粵曲。四時潮州外江曲。三十分故事「小五義」。五時歐西樂壇漫步。三十分粵曲。六時新聞。三十分英語教授。四十五分粵語流行曲。七時一週影談。三十分名伶名曲。八時倫敦國語新聞。十五分時代曲。三十分倫敦粵語新聞。四十五分粵曲。九時「茶餘飯後」。十五分中詞西曲。三十分成人教育中心問答比賽遊戲。十時潮州曲。十一時粵曲。卅分天氣報告，時代曲。十二時（完）

香港英文電台 上午七時音樂。十五分新聞摘要，旋律。四十五分天氣報告。八時新聞。十五分音樂。九時暫停。十二時十五分宗教節目。卅分音樂。一時美洲通訊。十五分新聞。卅分貝多芬介紹。二時暫停。五時半亞洲俱樂部。六時點唱。卅分少年節目。七時新聞。十五分「你的週末」。卅分人物誌。八時十五分女聲歌唱。卅分廣播劇。九時新聞。十五分古典音樂點唱。十時十五分轉播倫敦。四十五分音樂。十一時倫敦電台新聞。十五分晚安音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台 上午七時口琴。十五分天氣預測，轉播港台英語教授。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞，天氣報告。十五分祝壽祝婚點播。卅分粵曲點唱。九時卅分時代曲。十時大衆信箱。十五分今日事。廿分廣東音樂。卅分南音「再生緣」。十一時國語會話。十五分粵曲。卅分小說「歧途」。十二時新聞。十五分股市及金融行情。廿分祝壽祝婚點播。卅分小說「人海飄萍」。一時時代曲點唱。卅分諧劇「光棍姻緣」。二時粵劇唱片。三時卅分下午音樂。四時祝壽祝婚點播。十五分粵語流行曲。卅分小說「苦女江湘燕」。五時兒童節目及金價報告。十五分各地音樂。卅分世界童話。四十五分時代曲。六時趣劇「日曆收藏家」。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時電影故事「奸情」。卅分粵劇主題曲。八時新聞，天氣報告。十五分娛樂趣談。卅分粵曲漫談。九時神秘故事「陰影的露宿」。卅分今宵舞曲。十時故事「海角飄流記」。十一時新聞，體育消息。十五分粵曲。四十五分夜音樂。十二時（完）

麗的呼聲金色電台 上午七時國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分口琴。八時時代曲。卅分新聞，天氣報告。九時京劇。十時潮州曲。四十五分今日事。十一時客家演劇。卅分越劇「二度梅」。十二時新聞。十五分時代曲。卅分話劇「春風回夢記」。一時相聲「原子自殺」。卅分彈詞「三笑緣」。二時申曲「僧楷記」。卅分國語家庭信箱。四十五分國樂。三時上海滑稽「江湖客」。卅分時代曲。四時潮州曲。五時「三怪俠」。卅分「陳姑追舟」。六時時代曲。卅分轉播港台英語教授。四十五分粵曲。七時時代曲。十五分粵曲。卅分「書劍恩仇錄」。八時新聞，天氣報告。卅分「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時綜合音樂演奏。卅分「殺人王大戰玻璃黨」。十時京劇。卅分國語夜半奇談「大廈鬼影」。十一時新聞。十五分潮州曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視） 下午五時卡通片。十五分木偶趣劇。卅分西方大俠。六時休息。七時卅分影劇人物介紹。四十五分今日新聞片。八時「甜密之事」。卅分世界診聞。四十五分體育專欄。九時「你的秘密」。卅分粵語時裝粵劇。十時卅分最後新聞，以及天氣報告，收場曲。

登門銷次貨 耍出花樣多

假借善團或用孤兒名義 更有用電話稱有人介紹

【本報訊】登門推銷日用品，近來發現有假借社團名義或要孤兒轉鳳手法等事件。居民每遇此等人物臨門，便有不勝其煩之感。

據說挨家逐戶推銷貨品的人，最常假借某某善團或用孤兒名義，使住客感一點善心解囊購買；而顧客方面也覺得事屬平常，沒有審查來人證件，所獲得的貨物便上當，不料因此都是不對辦的次貨。

又：推銷貨物花樣日新，近日竟有人利用電話行事，對方自稱爲某某熱心人士介紹前來，有電話的住戶更覺煩擾多端。其實推銷員從電話簿撿得有關住戶的姓名居址，並非任何熱心人士介紹。

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號

肛門病痔 痔瘻專科 陳志堅 醫館

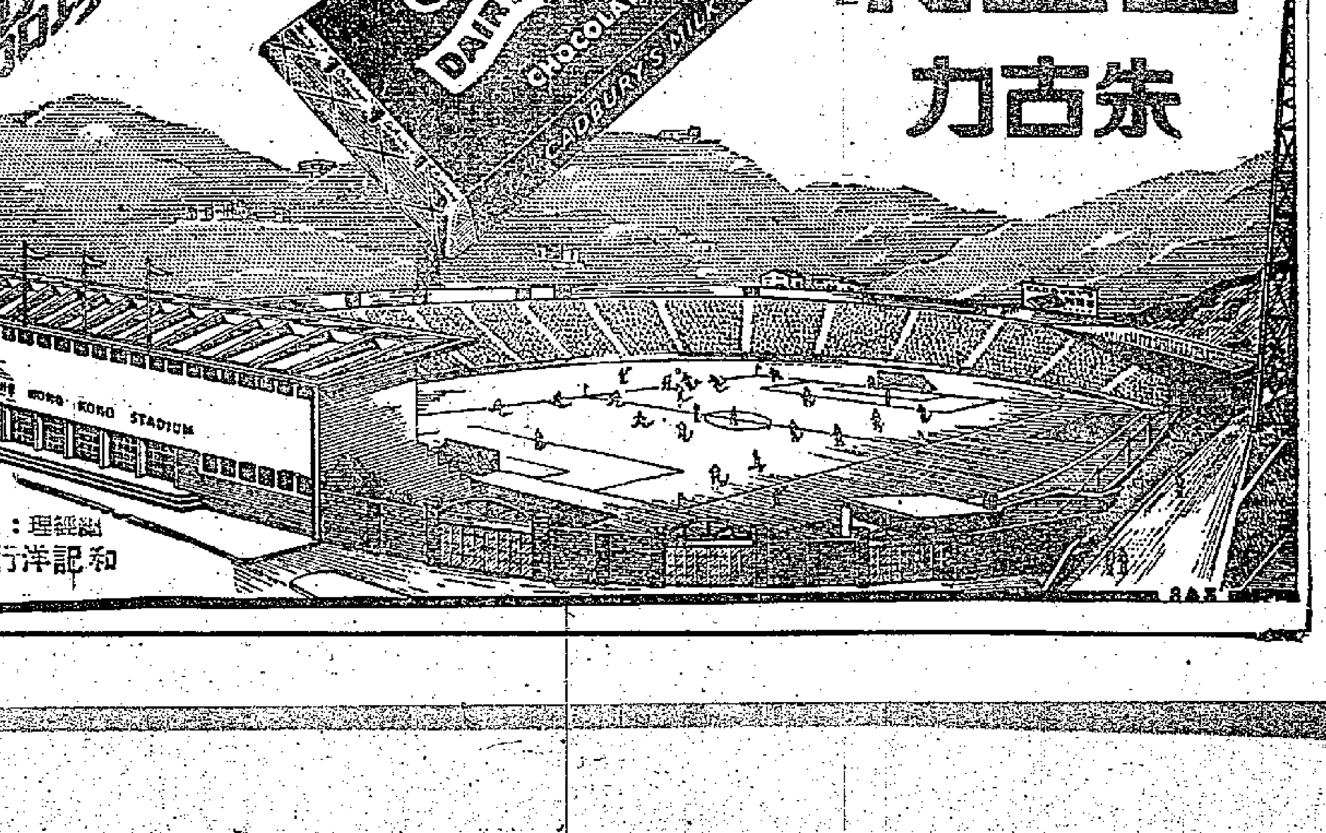
不用刀割 毫無痛苦 行動如常 永不復發 內痔 外痔 脫肛 血 漏管 肛裂 保證根治

最近治癒醫案

足球名將侯澄滄患內痔痾血致年，因朱永强前年在本所治癒，故介紹來診，治十多天余癒，毫無痛苦，照常出賽球事。賢的呼醫麥揚輝君患內痔痾血五年，廿多天治癒。足球名將李育德患搗管五年會開刀未癒，並患內痔痾血，廿多天治癒。吳嚢興布廠總經理吳裕光先生患屬管三年，會開刀兩次未癒，在本醫館用無痛掛錄法一月治癒。吳昧架餓縱遠東總代表西人BERAH A工A夫婦兩位患內痔痾血十多年，怕刀割，因比利复洋行總經理崔澤民君患頑痔廿多年，在本醫治癒，故介紹到診，一月內治癒。

上午十時至一時 九龍彌敦道三〇六號（近佐敦道口） 下午四時至七時 香港軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對面）電話：六二七七五 親自應診（女界有女助理）星期日休息。

（優待工友及受薪階級藥費特別廉收）



梅蘭芳的手

思齋

許多年前，詩人易實甫曾評有演句詩讚美梅蘭芳說：「只應此人譜無雙，如何天生梅蘭芳？」不錯，梅蘭芳的藝術，眞是可以入「無雙譜」的；但是他的工夫，決非天生，是他許多年來接受了老前輩們的薰陶，加上多方面的學習，自己潛心的研究，才成功了今日之下的梅蘭芳。

有人遺憾於梅蘭芳舞台藝術的電影紀錄，何不早日拍攝，事實上梅蘭芳在三十五年前就拍過「春香鬧學」和「嫦娥奔月」的黑白默片，他對電影，向來就感覺興趣。十一二年前，又在上海拍過「生死恨」的五彩有聲片，但是因爲攝製技術太差，沒有達到理想的成功。最近公演他的「霸王別姬」和「貴妃醉酒」，在表情部份上，大家覺得已經做到無可挑剔的階段，也可以說藝已達到他舞台藝術的昇華。若是在許多年前拍攝，說不定還沒有現在這樣完美呢？而在光線、顏色、聲音方面，也因爲得到專家們的協助，加上以前許多次上鏡頭的經驗，所以能獲到極大的成功。

在「貴妃醉酒」裏，我們特別可以注意到的是梅蘭芳的一雙手，敢說一擧無所動而不美。從前梅蘭芳到蘇聯去演出時，齊如山曾經編過一冊「梅蘭芳藝術一斑」，此書專爲到蘇聯演劇介紹所用，其中第四章「手指之姿式」，道前人所未道，以梅蘭芳的手指姿式作基本，再請教了多少位老輩旦角，才寫出來的，並且由梅蘭芳逐一比賽，攝成圖片，每一個姿式，安上一個名詞，正是京劇界極可貴的材料，西洋跳舞，雖然也很講究手指的姿式，但是還沒有這樣細膩，這本書現在已很少見，其實光是這手指姿式的一部分，就可以編成一本專冊，這是對於青年演員們有極大幫助的。

梅蘭芳曾到美國去演戲，有一位著名的雕塑家看了梅的戲以後，千方百計求人介紹要認識梅蘭芳。他對梅說：「你的手，太美了！各式各樣的姿式，顯出想像不到的美觀！」又說：「和你握手，使我愛不忍釋，誠以極大的誠意，請求你將這雙手，塑成一個模型，使千秋萬世以後，人人可以欣賞這雙世界大戲劇家美麗的手！」後來梅蘭芳接受了他這個請求，塑了一個模型，至今還保存在美國戲劇博物館裏。

梅蘭芳在「貴妃醉酒」中，特別顯示了他這雙手的美妙。劇中有一場「揞花扔花」，還有幾個特寫鏡頭，正是美到了極處。他幾次打開扇子，合上扇子，都是用另外一只手來幫助的，但是沒有一次是相同的，又快捷，又好看，其餘只要手露在水袖之外，一定都有個姿式，大家看這戲時，不妨多注意一下。（圖：梅蘭芳和漢劇名演員陳伯華研究指法）

長白山人參的王國

長白山是出產人參的王國。長白山人參和朝鮮人參是世界上最好的人參。長白山人參產量佔全國百分之九十五以上。在我國民間流傳着各種關於人參的神話故事，從前人們把它看成了凡人不能得到的寶貝。人參長在密鬱的紅松林裏，人參所以長在大森林裏，是因爲它既怕強烈的陽光照射，又經不起暴雨的洒打，只有大樹底下和陰坡，才是最適宜它生長的地方。當朝陽東升和夕陽西斜時，它從林間空隙吸收溫和的陽光來促進自己成長。每年七八月間人參便開出了紫白色的花朵，在綠莖上結着紅寶石似的漿果。因爲棒捶雀專吃人參果，所以它叫的地方就可以找到人參。秋天人參最容易被人發現，長白山區農民便三五成羣進山挖參。傳說人參能夠跑掉，人們看見了人參後便用紅線把它縛上，用細細的骨簽子小心翼翼地挖呀，挖呀，像姑娘綉花那樣細心，連一根一鬚也不能碰傷。如果得到一苗特等一級人參，人們的歡樂心情是無法形容的。這種人參生育期都在幾十年以上，甚至一百年，每兩價值一百四十多元。每年長白山區都出產着珍貴的「山人參」五六千兩。

人們爲了大量獲得人參，據說早在三百年前就開始人工培植人參了。經過人們多年的苦

心鑽研、細心培養，這個願望終於實現了。現在長白山區的長白、輯安、臨江、撫松、靖宇等縣有許多參業生產合作社和五處國營參場，每到收參季節，成千上萬斤的人參用汽車運出去。長白山區每年都收「圓參」十七八萬斤。

去年東崗鄉白山參業合作社實參收入人民幣八十三萬元，社員傅愁伯收入七千多元。很多青年都有皮鞋、手表，比城市生活還好。（紅柳）

在氷山上晒太陽

請你看一看照片。冷嗎？

「不太冷。」正在晒太陽的醫生亞歷山大·茲科夫說。

難道在北冰洋零下三十二度的嚴寒下洗澡還不冷嗎？

你聽茲科夫說：

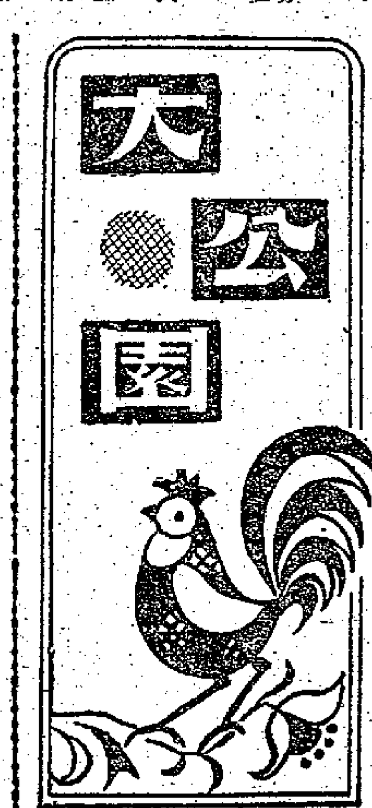
「早在學生時代，陰沉的北方就吸引了我。我興趣濃厚地閱讀了一些有關偉大的北極探險家的書。我幻想到北冰洋沿岸去。我的幻想終於在一九五〇年實現了。那時，我在醫學院畢了業，被派到楚克奇的煤礦去工作。

我愛上了北方。很多次，在刮暴風雪時，我還去出診。所以，我的身體得到了鍛鍊。此外，我還從事其他運動，如滑雪和打獵。爲了使身體逐漸地鍛鍊到能下海去洗澡，我每天早晨洗冷水澡。洗冷水澡，使我免受感冒。

現在我住在莫斯科，當然囉，在冬天我仍繼續着洗冷水澡。

有時，我們還舉行游泳比賽。」

（思子譯自「環球旅行」）



湯顯祖軼事

谷葦

玉茗堂

湯顯祖住的地方叫玉茗堂，地址就在今撫州市（臨川改名）的玉茗堂弄。淸朝道光時，李元復（「常談叢錄」作者）到那裏去訪問，已只見「敗屋數椽」，後來連這幾間敗屋也沒有了。據今年上半年報紙的記載，人民政府已經決定就原址起造一個紀念堂，紀念這一位藝術大師。

玉茗是白山茶的別名，古人因爲它性子耐寒，在詩歌裏常常拿它比喩讀書人的操守。湯顯祖給自己的居處起這個名字，主要的用意在此。不過臨川當地人過去却另有一個傳說。據玉茗是臨川古時的特產，宋朝時，府署裏保存了一棵（附近建有一個亭子，叫玉茗亭），分移植了的大都不活，只有資應寺裏的一棵一直保存到明朝嘉靖年間；湯家的玉茗可能是從資應寺分植過去的，所以特別名貴。淸初人劉命淸寫的「玉茗堂」詩，有一句「自是遺根分寶應」，講的就是這件事。

歷史記載上說，玉茗堂有擁秀樓、繡霞池、金柅閣各種景色，但蔣士銓作的「玉茗先生傳」，說他「所居玉茗堂，文史狼藉，鷄塒豕圈雜沓庭戶」，似乎他是不怎麼考究修飾的。他在這裏寫成了五劇中的最後二劇——「邯鄲記」和「南柯記」，並且經常在這裏接納四方的賓客。有些窮愁潦倒的人，能夠從他那裏得到些溫暖。從明人謝三秀的一首詩上，可以看出這些景況。

湯顯祖好客而又好夜談，玉茗堂中常常是一再「剪燭」。他曾經以此爲理由，寫詩向他住在信州的朋友要蠟燭（大概那裏的蠟燭是出名的）。他說：「西齋不是尋常醉，大半城烏欲曙天」，竟是徹夜不眠了。

竄改「牡丹亭」的公案

湯顯祖十分珍視他的「牡丹亭」，這本戲在他生時已經唱得很紅。他在南昌滕王閣看王有信演他的「牡丹亭」，曾把當時的感受寫成小詩。

但在晚年家居的時候，却遇到一件不如意的事，就是他的這個劇本被人拿到崑腔班裏去唱時改動了許多。

他平日和海鹽腔劇人接觸比較多，在選字定腔方面，多少受到海鹽腔的影響，與崑腔自然不無枘鑿之處。其實除去這一點，還有更重要的一點，就是他不大願意受那煩瑣的格律的支配。「玉茗堂集」裏有「答呂姜山」的一封信，最可以看出他這個態度。他說：「凡文以意趣神色爲主，四者到時，或有麗詞俊語可用，爾時能一一顧九宮四聲否？如必按字模聲，即有窒滯迸拽之苦，恐不能成句矣。」因此他對改他劇本的人十分不滿意。

改他劇本的人不止一個，最使他氣憤的，是他的多年好友呂玉繩也把他的「牡丹亭」改了（一說呂本就是沈璟的改本）。呂本在當時大概已相當流行，湯顯祖無如之何，只有消極地阻止他所熟識的藝人們不要用這個本子。「玉茗堂尺牘卷六」收有「與宜伶羅章二」的一封信，說：「章二等安否？近來生理何如？「牡丹亭記」要依我的原本，其呂家改的切不可從，雖是增減一二字以便俗唱，却與我原做的意趣大不相同了。」

此外，他在寫給「拍案驚奇」作者凌濛初的信上，對呂玉繩的改本也深表不滿。

抗議盡管抗議，改本還是在流行。他逝世後，碩園刪定本（一說即呂本）、臧晉叔刪改本、墨憨齋改訂本一時俱出，這更不是他生時意料所及的了。

佚著

湯顯祖除玉茗堂集外，還有「雍藻」、「問棘」二集，久無傳本，不知道是什麼內容。還有編選他人文章成書的「攏秀樓文選」，也不知道刻過與否。

湯氏當時名氣很大，各地書坊常常拿他的名字做幌子。小說中，「南、北宋志傳」和「殘唐五代傳」都有所謂玉茗堂批點本。此外還有拿「玉茗堂主人」「湯海若」等名字出版的書，如別本「茶經」和講字學的「五侯鯖字海」等，大都不可靠。

湯顯祖是個多產的作者，究竟還有些什麼別的著述，是很值得研究的。玉茗堂尺牘收有他「答呂玉繩」的一封信，說：「承問弟去春稍有意於嘉、隆事，誠有之。忽一奇僧唾弟曰：嚴、徐、高、張，陳死人也，以筆綴之，如以帚聚塵，不如因任人間，自有作者。弟感其言，不復措意。趙宋事蕪，不可理，近芟之，記傳而止志，無可如何也。」似乎呂玉繩曾經鼓勵他拿徐階、高拱、張居正等人的材料寫點什麼，他沒有寫。但關於「趙宋」即宋朝的事，他好像已經述有一部分成稿。可惜其書不傳，其詳不可得而知。否則我們或者可以由此更多地了解一些湯氏的思想。（下）

瞿秋白與拉丁化新文字

文湘

二十多年前，正當抗日戰爭爆發的前夕，拉丁化新文字曾經在上海盛行一時。那時上海有許多研究新文字的學會，還有專門出版新文字書刊的書店，在青年人當中學習新文字漸漸形成一種風氣。我自己就是在那時學會了新文字的。

說到拉丁化新文字，很自然地還想起了它的創製人——瞿秋白。

作爲中國文字改革運動的先驅者，瞿秋白早在客居蘇聯期間，就開始研究拉丁化新文字了。他是一九二〇年（只二十一歲）以北京晨報記者的名義到蘇聯去進行訪問的，在那裏，他親眼看到蘇聯共產黨領導下的工人正在努力提高政治覺悟和文化水平，因而想到怎樣在中國工人中普及教育的問題。從他自己的體會中，他深切地感到學習中國方塊漢字的困難，有加以改革的必要。於是他集合了當時留居蘇聯的吳玉章、林伯渠、蕭三等，開始對新文字進行研究。不久他離開蘇聯返回國內，工作一度中輟。一九二八年他再次到蘇聯去，次年寫了「中國拉丁化字母」一書，經過許多人的討論和修改，終於製成了中國拉丁化新文字方案。瞿秋白曾經對人說：「我對新文字的問題很有興趣，研究這個問題的主要目的，就在於解決中國幾萬萬民衆不識字的問題。廣大工農羣衆只有識了字才容易接受馬列主義。」

瞿秋白所創製的中國拉丁化新文字方案，在一九三一年九月舉行的中國新文字第一次代表會議上得到通過，並正式公佈。這次會議是在海參崴舉行的，瞿秋白沒有參加，當時他已經回國了。在這次會議上，蘇聯的漢語學家龍果夫作了關於字母的報告，吳玉章作了關於寫法規則的報告；會議通過了中國文字改革運動史上的一個重要文件——「中國新文字十三原則」，宣告「中國漢字是古代與封建社會的產物，已變成了統治階級壓迫勞苦羣衆的工具之一，實爲廣大人民識字的障礙，已不適合於現在的時代」。「要根本廢除象形文字，以純粹的拼音文字來代替它」。這次會議所產生的拉丁化新文字，最初曾在居住在蘇聯遠東邊區的中國僑民中試行，得到很好的成績，一九三四年被介紹到國內來，在當時抗日救亡的浪潮中，形成了一個廣泛的學習運動，以後在抗日戰爭時期，又曾在陝甘寧邊區和敵後解放區推行過。

現在事隔二十多年，在中國人民取得革命勝利之後，一個新的漢語拼音方案草案已由政府公佈了。這個方案也是採用的拉丁字母，它繼承了二十多年前拉丁化新文字的優良傳統，而在某些方面比拉丁化新文字更加完善。瞿秋白生前所倡導的漢語拼音化運動，眼看將由我們這一代人來完成。

濫竽充數

（德國漫畫）

三·言·兩·語·集

夢澄

綽號

我們廠裏有一位工友叫殷鎮文，新近給大家起了一個花名叫「教育司」，原因未詳。

粒粒皆辛苦

「門牛勇士」失蹤，

流星不知去向，

「先鋒」自行失足，

「木星」死在路上。

合時警句

在黃金上訴案中高院法官說初庭主審法官「錯誤地引導自己」判案錯誤。

和自己撤銷承認的政權代表在公開場合中應酬拍照的有身份的人們請三思此言。

要錢抑要命

擁有百萬金元華僑富商陳翁元在台灣被拘強迫服兵役。

這次恐怕不是謂「完」，便是百萬金「完」了！

尚屬好彩

製造氫氣筒的工廠爆炸，爆炸連續數小時，氫氣筒飛上半空，跌下來洞穿地面數吋深。

幸而是在香港，如果在氫彈陰影籠罩下的倫敦發生爆炸，一定會嚇死不少的神經衰弱的仕女先生！

北遊記

（五十一）兩會巴金

吳楚帆

清晨，我剛睜開眼睛，金餘就來電話，我請他幫忙的兩件事情，他已經做好了一件半。

一件是關於我的「寒夜」拷貝，他同中國影片發行公司打聽過了，還未寄到上海，他說將繼續替我留意。

另一件是我想見巴金先生，金餘告訴我巴金先生的電話號碼，要我直接跟他通話。

梳洗之後，依法而行，電話筒傳來巴金先生熱情的聲音，說萬二分歡迎我們去，於是，我、李晨風、王鏗三人，立即叫了一部汽車，向巴金先生的寓所進發。

巴金先生住的是一座幽雅的花園洋房，他緊緊握着我的手，請我們到他客廳裏去坐。

相信很少人不知道巴金這個名字，讀他的小說時，總會覺得字裏行間洋溢熱情，他本人也是這樣，非常健談，而他的熱情也溢於言表。

我一進門就說：「巴金先生，我們把你的『家』、『春』、『秋』拍成電影，請你多多批評。」他帶濃厚的四川口音謙遜地說：「那裏的話，這幾部片我都看過了，拍得還不錯。」

在香港出發旅行的時候，中聯公司交給我一個任務，就是我們把巴金先生的名著拍成電影，版權費却不知怎樣計算，要我此行一定要搞清楚。趁這個機會，我就把問題提出來，我說：「巴金先生，我們拍了那幾部片，未有給你版權費，我們公司已經預備了一筆錢，不知道你……」話還未說完，被巴金先生截斷了，他笑着責我們不應該提這個問題，他說：「不用什麼版權費了，得你們拍電影，我很感謝。」不消一分鐘，我的公事辦妥了。

巴金先生今年五十多歲了，但從外表看不出來，他很年青、豐滿、活力充沛。我們閒談着，他說，許多報刊都預約他寫稿，這段日子他忙個不了。有一個好消息我應該告訴各位讀者的：你們看過「家」、「春」、「秋」之後，一定會想：覺慧出走後怎樣？現在，巴金先生已從事寫「家」、「春」、「秋」的續篇——「羣」，內容主要是寫覺慧出走後的情形。

我很羨慕巴金先生，我要給他一點禮物，送什麼才適當呢？我掏出袋裏一枝刻着我的名字的墨水筆，幾經要求，他接受了，他說他把這枝筆留作紀念，我很高興。

當天中午，巴金先生請我們吃午飯。過了兩天，「寒夜」拷貝運到了，我安排在中國影片發行公司的試片間放映，約了巴金夫婦及桑弧去看。影片還是粵語對白，放映的時候，我請金餘、王鏗分別向桑弧和巴金太太解說，我則負責向巴金先生翻譯。試片間暗了電燈之初，我的心情是戰戰兢兢的，因爲「寒夜」的原作者就坐在身邊。放映時我一邊翻譯，一邊注意巴金先生的反應，發覺他在流淚，尤其是放映至我在辦公室對着電話筒飲泣，要約太太到咖啡室見面一場，他顯得很感動，我始稍爲放心。放映完畢，我請他說觀感，巴金先生讚影片相當好，尊重原著精神，還稱讚了我的演技。他說，我爲人豪爽、樂觀，想不到能夠把汪文宣這個角式演得這樣神肖。

放映後大家去「錦江」吃飯，本來我們要請巴金先生，怎料巴金先生又搶了付賬。「又吃了巴金一千字了」，不提防我作傳譯，對巴金先生說：「李晨風說我們吃了你一千字了。」李晨風當場踩了我一腳，以後還幾次罵我「唔生性」。

紙老虎

豈履亭

有關京戲的笑話，至今想起，還難免於「滋兒一樂」的：有個唱戲的武生，一天，遇到一個拿手戲「武松打虎」，事先扮老虎的就跟武生商量借點錢，武生不肯，那「老虎」懷恨在心，上得台去，武生怎麼也打不死「他」了，他騰跳縱擲，全是精神，叫那武生幾乎下不了台；怎麼也成不了個英雄，於是，低低聲道：「小子，回頭給你。」一言而假「老虎」遽仆，聽由武生裝模作樣的打了幾下，台下看的當然也有小孩子，眞會被一時迷上了，以爲這武生了不起，打垮了假老虎，這才算是功德圓滿，霖後，那武生自非乖乖的奉錢給「紙老虎」不行，要不的，下次還有遇上的機會哪！

目今世界以「紅伶」自居，事實上自己頹廢不長進，聲名羅落，在小舞台上觀衆稀落的幕下，自己包了「院子」唱戲的，也正有這種煩惱呢！不看上回李承晚的顏色？只能天天化幾個錢去買合作，在海峽上，於是才能演習一下，騙騙少數「觀衆」，而那個與他「合作演出」的「紙老虎」呢，也爲了一會兒借幾個錢，乖乖地合作不敢違拗。

別瞧拿美金容易，有時也覺得十分辛苦的，就是譬「武松」表演拳腳於舞台上，自己裝上虎皮與他做戲，來發回軍事演習去騙無知觀衆，戲是越唱越冷落了，爲來爲去，不過是幾個錢，還甘願做舞台上的「下把」，在「戲台」上接他「幾招」，蔽臺下孩子們於一時，而暫搪殘喘之苟延。

在台灣海峽上空表演陸空濫調，再表演了新的却又「失手」，觀衆們即使不要錢或給錢也受不了的了，至此又記得一個笑話，也是有關唱戲的；據說，有一個唱老生的，實在藝術太差，鬱鬱之餘，心忿世人，於是仗着三拳兩招的，在林中劫掠，遇有人走過，就拉着他來使力威嚇，必要人聽完戲，才饒命，那人在淫威之下，就聽了，但未到一半，就止了他道：「大爺，你殺了我吧！倒還乾脆。」這就是出不起金子買采辭，而在途窮路末之餘的寫照罷？

影談

化身兄弟

李慕長

光藝公司這部喜劇排定在聖誕節放映，時機是適宜的。雖然全片的鬧劇成份多於幽默諷刺的成份，但仍然引得許多觀衆哈哈大笑，這證明粵片觀衆還是愛看喜劇的。這種情況也反映了一項事實，那就是近年來上映的粵語喜劇爲數甚少。

本片改編自法國戲劇家莫里哀的著名舞台劇「黃金萬兩」，情節圍繞着四個化身兄弟爭相承繼一份遺產而發展，其中妙趣橫生，怪事連續出現，最後是眞相揭露，一筆數達三十六萬餘元的偌大遺產，除了扣稅和還清欠債後，實只餘三十元，使得台上那幾個爭遺產的寶貝都頓時嚇得昏倒地上。

原著在此大大諷刺了金錢社會中的人心險詐，揭露出他們財迷心竅的狂態，也展示了他們爲爭產而心勞日拙的醜態，用意是好的。

這齣改編戲有兩處好地方：其一是結尾指出徐仲南、徐文德他們因貪變成貧，數番詐死不外想爭得大財到手，不料到頭來黃金夢幻如泡影，欠了千多元的律師費，而只領得區區三十元的遺產，這結尾具有含蓄的教育意義；其次是僕人阿福曾數番告誡阿牛不可妄生貪念，爲貪財而致毀滅前途，應要勤奮做人方爲上策，這番話雖然沒有被已變作飛哥的阿牛所採納，但對於觀衆却有啟示作用。

從演出效果看來，影片似乎還沒有把劇本內容發揮得淋漓盡致。比如劇本中有一個滿肚「洋奴」思想的騙子，有一個老實的教師，這兩人在片中就不佔什麼地位，他們只變成徐仲南與徐文德這對爭產兄弟的陪襯品。又因爲人物身世沒作適當交代，有些觀衆甚至以爲那個斯文騙子就是眞的徐文德，而不知道他只是一條更高級的「鱷魚」罷了。劇本寫老僕阿福也不是個好人，是他授意「飛仔」阿牛冒認作領產人的，現在則把阿福基本上寫成好人，阿牛後來行騙不成倉皇竄走，只是他的自甘墮落，這一改動雖在客觀上發生了一些好作用，但與劇本原意究有不少距離的。現在阿福與阿香既非參與行騙，他們的辭工就變成並非必要的了。

有不少因偶合而成的笑料，貫串得還算有條理，使人看了不禁發笑。例如二世祖在嚴冬中還要游水詐死，本來太太已在另一處沙灘給他預備一襲皮衣的了，不料碰到家姑在返家途中，看出這是仲南生前的遺物，以爲是小偷扔下此地的，於是把衣物拿返家，結果害得二世祖以芭蕉葉遮身，冷得半死；這一設計就很有些幽默感。但更多的情節却嫌誇張得過火，比方律師的屁股壓碎數枚鷄蛋還不自知和大債主被神經頑嚇走等等，在現實生活中均無可能。

身兼三職

香港小姐群像

卿金

我說施小姐動輒打人是不對的，這樣，另一個工人也要跑。汪小姐問我怎麼知道施小姐動輒打人，我告訴她最近在星加坡出版的一本雜誌上記着施小姐的往事，所以知道這位大明星有「尚武精神」。

「無聊的雜誌所記，都不可靠；施姐脾氣大是事實，那一個大藝人沒有大脾氣？例如歌劇華格納，中國的譚鑫培、梅蘭芳……。」

我說不會聽到梅蘭芳有過什麼脾氣，並且施小姐似乎不能與上述幾個比。於是，汪小姐要我舉出誰演蕩婦以及潑辣的婦人有施小姐那樣好，我乃自覺多餘，在迷信者前對他的偶像不敬實在太笨。我不會答覆，汪小姐又說：

「施姐在荷里活，可以得到金像獎。」

我笑笑與汪小姐分手。

以後我每次理髮時，常能在某些報紙上看到汪小姐的消息。有次發現一段花邊新聞說她遷出施家，原因不詳，但與金錢或桃色必有關係。

一天，中環某高樓上在試片，我被邀參加，看了一個很有意義的電影。試片後，主持者還招待一個茶會。茶會散，我與老洪同走時問他汪小姐是否與施小姐鬧翻了。他笑道：

「你也關心這些人的消息？」

「覺得身兼三職的汪小姐很奇怪。」我說，「這種人不可思議呢！」

「鬧翻以後，她們又住在一起了。施小姐也少不了汪小姐，她只有這樣一個崇拜她的人，可能終其生不再有第二個了。汪小姐呢？只要施小姐略爲她平等些，她便受寵若驚。」

在渡輪上，我從老洪那裏知道施小姐的一個外國男朋友愛上汪小姐，她爲了施小姐的關係陪他出去過幾次，當施小姐拍戲時，一次三人在片場，施要找一副耳環，却不見汪，汪隨那西人回片場，告訴施是到萊蕪鎮上去吃點心。這事使施不高興。二天後施喝醉了當着導演、劇務等人罵汪，汪便住到一家小酒店裏去，經人勸解，三天後她又回到施家，她宣誓不愛那西人。

我問他汪小姐的戲如何了，老洪說：

「拍過了，沒有色情鏡頭。施小姐忽然不要她這樣大膽，要她按正路走。不過也有人認爲這是施小姐的妒忌，因爲她自已不能拍這種鏡頭。」（五）

世界杯足球賽風波

李郁文

兩個意外的事件使原定今年底結束的世界杯足球預選賽不得不推遲到明年初才能賽完。

歐洲第八組意大利和北愛爾蘭的一場比賽原來排在十二月四日舉行。但是匈牙利的裁判和巡邊員受到大霧阻止，航船不能進入愛爾蘭港，因此臨時改爲友誼賽。

不料雙方愈戰愈猛，從上半時一比一，下半時二比二一直發展到動武，竟完全忘掉了這場比賽的性質。幾千名憤怒的愛爾蘭觀衆衝進球場毆打意大利球員。當大隊武裝警察把觀衆驅逐出場時，意大利中堅隊員費拉里奧已經受傷倒地了。

由於意大利隊十二月二十一日必須在本國米蘭迎戰同組的葡萄牙隊，年底前已不可能跟北愛爾蘭隊再賽。國際足球聯合會現在同意雙方在明年一月以前比賽。

另一個所謂意外事件其實並不令人驚奇。亞非競賽區的以色列隊找不到一個願意和它比賽的對手。由於以色列在中東地區的侵略行爲，它在球場上也遭到了抵制。印度尼西亞和埃及等國家寧願棄權也不願和它的球隊比賽。

但是章程規定除了上屆冠軍和本屆舉辦國以外，任何球隊必須經過至少一場預選賽才能進入決賽。所以國際足聯決定由預選賽中喪失決賽權但是獲得分組亞軍的歐洲和南美隊進行抽簽，抽中的和以色列進行預選賽。

十二月十五日抽簽結果，由威爾士和以色列進行兩場預選賽，定明年二月二日前賽完。

至此，本屆世界杯的十六個決賽隊大致可以確定：除了西德和瑞典外，分組冠軍是蘇聯、匈牙利、捷克斯洛伐克、南斯拉夫、英吉利、法國、奧地利、蘇格蘭、巴西、巴拉圭、阿根廷、墨西哥；威爾士和以色列比賽的優勝隊以及意大利，北愛爾蘭和葡萄牙組的優勝隊。

但是，十六隊在瑞典的斯德哥爾摩球場上會師前後，還有幾個爭論需要解決。

首先，這十六個隊怎樣分組？國際足聯宣佈不排列種子隊，由抽簽決定。不過，爲了照顧實力勁強的南美洲隊，考慮將阿根廷、巴西、巴拉圭和墨西哥安排在不同的四個組。但據布達佩斯消息，匈牙利足球聯合會決定要求國際足聯把匈牙利、捷克斯洛伐克、蘇聯和南斯拉夫也分別排在不同的四組，避免強隊在主力戰以前的前哨戰就火併。

其次是關於外國籍球員的爭論。例如意大利參加世界盃比賽的球員中，前衛埃迪·費曼尼原是英國職業球員；內鋒王·俠飛諾曾代表烏拉圭參加一九五四年的世界盃；崇托利原籍阿根廷，而威格斯亞又是巴西的球員。

威爾士已提出要求，把意大利化了六萬五千英鎊從英國轉移去的中鋒約翰·查理士借回自用，加強對以色列比賽時的射門力量。

這些具有雙重身份的球員怎麼辦？阿根廷、意大利、西班牙都擁有大批外國球員。國際足聯已聽到不少反對「進口球員」出場的強烈意見了。可以預測，明年六月斯德哥爾摩會議桌上舌戰的熱烈程度將和草地上的球賽形成有趣的對照。

允許不允許「合理」衝撞的問題也必須得到合理的解決。本屆世界杯預選賽中已發生幾起不愉快事件。這些事件和裁判員對衝撞是否「合理」的判斷有很大關係。如果不事先採取措施，對於一些把體育作爲政治的一部分，並且以這種作風作爲選拔代表隊的標準之一的一些國家將是很大的不公平。

無所不談

現實問題

最近美國醫學教授說：「頭痛源於教育」。

正是由於美式「教育」，才使我們家長的感到「頭痛」。（曉天）

虎頭蛇尾

將於明年運往日本的美製空空導彈取名爲「響尾蛇」。

這個名字倒也不錯！（毅明）

膽大包天

報載：法官女兒香閨，也遭墨七光顧。

他們眞是老虎頭上釘虱嫲了。（新軍）

今天雙料娛樂 樂聲·快樂 美高梅特爲聖誕節貢獻 今年聖誕節，美聲港九 Bonnie Scotland 羅路·哈地 從軍樂 最佳諧趣巨片 同場最精采貢獻 一九五八年度最新出品 美高梅七彩卡通 綜藝新聞大合會 下期獻映 美女霓裳 美高梅彩色歌舞喜劇

今天四場仍映 謝利路易 綜藝糊塗萱官 The Delicate Delinquent 中片文上 笑足九十分鐘全無冷場！

連日滿座今續映 兩點半·五點四·七點半·九點半 霍士綜藝彩色歌唱新片 春戀 April Love 加上中文字幕

今天獻映 環球發行 綜藝七彩巨片 上片中文 斷腸曲 INTERLUDE 天涯海角一線情牽 兩地相思哀絃獨彈

今天仍映 華納公司奇俠劇情巨片 亂世英豪 奇勒基寶 楊妮嘉露 Band of Angels

最後今天請早 共和綜藝彩色驚險緊張奇片 葡京大陰謀 片上中文 米雷·哈蓮 主演 二十點半早場彩片 公開千里送京娘 明天正場獻映 葡萄美酒夜光杯

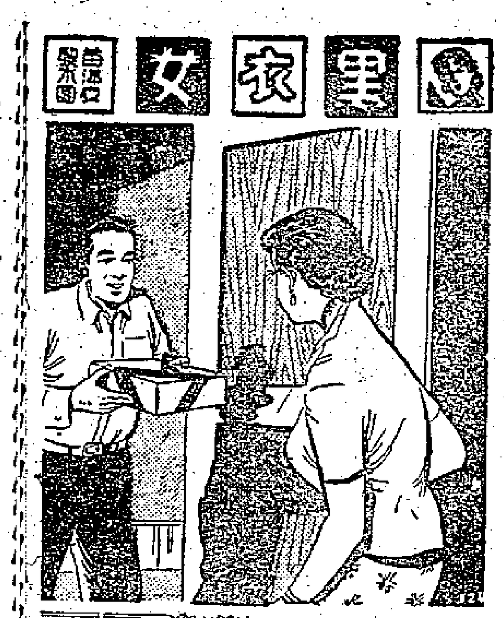
今天四場聯映 十二金釵 七特彩藝 天後 美人

最後今天四場獻映 派拉蒙西方武俠片 積皮連斯 主演 獨行俠 片上中文 「原野奇俠」 明天獻映 長市流風

兩院連日滿座今天請早 霍士驚心動魄間諜鬥智巨片 七彩綜藝新體合·上片中文 東京間諜戰 STOPOVER; TOKYO 特工暗殺層出不窮

九龍城 國際 即日四場新藝彩片 百代出品國產 碧姬芭鐸 主演 妖姬暴君

裏衣女



（一二四）丁綠薇怒氣沖沖的走去開門，不料站在門外的並不是丈夫，而是一個送禮物的人，那人很禮貌的將禮物遞給她，並道：「呂先生叫我送來的。」她知道是她的舊情人呂學興送來的，她接過禮物關上門，很興奮的打開來看。

（一二五）原來盒裏也是一個洋娃娃，而且是個男娃娃。這一氣非同小可，立即把紙盒擲在地上，用腳踩得稀爛不堪，正在她怒不可遏的時候，我國堅回來了，她一見丈夫就扯住他的頸帶大罵：「你諷刺我，侮辱我……」

（一二六）丈夫莫名其妙的擋避着太太的冷戰，最後才弄清楚她發脾氣的原因，於是捉住丁綠薇的手拉她一齊坐下，很冷靜的勸慰一番，然後解釋道：「這是很偶然的湊巧，同時也是好意，大家都希望你在一九五八年替我養個胖娃娃……」

情人日記 夢中人

是日也 肥婆香疏財仗義

若然命運可信，則我行運行到腳趾尾矣。冷靜分析之，不是什麼命運，而是我待人接物不錯，又夠醒目，故有難之時，人人樂意幫助也。昨日玉姐咁攪一攪，我以爲無地自容，豈料世界人唱衰爲止。誰不知，同情我者大有人在，除祥伯自願出面調解之外，今日，肥婆香又自願幫忙我。肥婆香之肯幫忙，眞大大出乎意料之外。我曾說人間無溫暖，氣憤之言耳，今日，肥婆香與黑鬼周相偕回來，突然召我入房。肥婆香笑曰：「阿櫓，尋日個位係你乜人？乜攪到咁嘈呀？」我打個突，重估肥婆香想唱我，死佬死，寧願男人唱幾句，女人唱親冇興者。我赧然曰：「冇，朋友之。」答了一句，借頭借路想走。不料肥婆香曰：「阿櫓，大家自己人，你有乜困難，唔怕話我知。係唔係爭人錢呢？又話幾多百幾多百，限你三日還，也乜物，個些野都幾竊利也。」黑鬼周插咀曰：「係爭人錢就唔怕講，爭幾多，即管出聲，可以幫忙你。」至此，方知肥婆香一番好意，我越發不好意思。倘無祥伯答應調解於前，實難住肥婆香者矣。但肥婆香咁義氣，義氣搏義氣，不怕與談心事者，乃將前事詳說一遍。肥婆香大笑曰：「照咁講，唔關你事，係個隻野自作多情矣。阿櫓你都幾好桃花運也。」我面紅紅曰：「一時誤會之。」黑鬼周也笑，但笑得好甚死，曰：「唔會咁簡單者。阿玉都幾省鏡。」肥婆香即曰：「車，人省鏡關你乜事咩？衰衰咁。」肥婆香又曰：「阿櫓，咁呢件事你撈掂未呢？大家自己人，冇所謂，五百銀啫，如果你唔便，我度住畀你。」肥婆香令我感銘五中，可見世間好人未絕，我喃喃曰：「我真佩服肥婆香，既感激，又慚愧。」肥婆香柔聲曰：「洪小姐，你眞好心，你眞好心，好開之，幾百銀，邊處唔散左去？我阿香對待伙記，有兩句者，年中使呢停錢，我個心十五十六，大大話話一萬幾千。」點呢阿櫓？肥婆香眞個打開手袋，取出五百元來，笑曰：「臨時見面，拈去還畀佢先。大家自己人，洪小姐。」我忽然想起祥伯，乃婉拒曰：「我地條數慢慢至計可也。」暫時拖住阿玉，而家有人替我出面調停，變左又多重糖黐豆矣。」我想繼續說些感激話，但肥婆香似不悅曰：「咁隨便你喇。」黑鬼周曰：「祥伯係呢處經管。」肥婆香曰：「隨便喇，攪唔掂之時，再搵我未遲。」講完呢件事，肥婆香留給我一個電話號碼，曰：「有件事交帶你，如果我地出左街，有人來搵我，男又好，女又好，你至緊記住，但面貌，立即打電話畀我。唔見我，搵生雞昌都得。」黑鬼周低聲曰：「呢個是秘密電話，酒店除左你，阿香，你三個人，再冇人知，有人知左唯你是問。」（八四八）

第三十一回 鷸蚌爭持，一具獅頭興大禍 雞虫得失，百年永道結深仇

事後，兩村人都來對甘先生投訴，要甘先生替他們報仇。甘先生把這大事化小事，也找過蘇英、周春，問他們怎生打算。按蘇英的意思，不要因此再行械鬥，有些欺人太甚時，預備南村長和石湖村再打一個落花流水。

當下豆皮春把這件事的原原本本說了一遍。蘇英嘆道：「想十幾年前，我們同一心，在大佛寺敵愾同仇，今日鄉人不能團結，互相殘殺，有何面目見鄉中父老！」……

（以下從略不清）

……已經打到南村人對我們的，說是甘先生之間，以爲他們又來尋仇的……市，和才知道另一個陌生人，說是南村派來的……正在着急，藉故他們除石湖村的伍也……大場亂子彈……事已沉吟頭半刻，我們聽說番禺縣已經派人去請李福泰先生……皮春道：「春嫂，好吧，我們馬上趕到荷塘去，免得事情越鬧越大。」豆皮春……李文茂义手當胸，對豆皮春道：「春哥，最好是用本身力門，不怕此強彼弱，只怕旗鼓相當，如果我們前去勸解，我想兩方角鬥，求個公平了結。那時，若有一方不服，只好抱打不平，來一個扶弱抑強。」李來不才，願意幫助春哥，解此一樁公案！」

蘇英、老初安聽了，拈鬚點首。只見那陌生人道：「這卻爲何？」陌生人答道：「你們說的都好，不過春嫂非去不可。」蘇英問道：「這卻爲何？」陌生人道：「你們知道，我們禺北一各鄉的婦人家，自從在三元里打過番鬼以後，先生應該知道，那個人肯執輸服軟？她們早已敲鑼打鼓地先去了，要是春嫂不去，誰能管得了那些女將？」豆皮春笑道：「春嫂一定要去。我們還有幾位女將，不妨一同前去。」

也好，此認識一下。」

當下，豆皮春叫出飛鮀鳳，讓她們預備起程。不多時，飛鮀鳳、易金將，關逗、馬金娘和亞芳在內，都是一色打扮。身上都穿着白色衣裳，頭上都包着紅女凡色綢巾，腰邊都插着一朵繡球花，腰間都佩着一枝寶劍。果然是妝束不凡，更顯得英雄姽嫿。

從沙亭崗到荷塘，不過二十餘里，一行人健步行來，不消一個時辰便已趕到。那一帶雖然有些岡陵高地和獨樹叢林，但沒有水田溪流，得是一片平地，廣闊正好是容得萬把的人戰龍爭虎鬥的場所。（六十四）

三城釣客

雜談姓名

刁丁

中國人的名字，和外國人相反。歐洲人的名字很多採自「聖經」上聖者的名字，同名多，同姓少，恰恰和中國人相反。這些名字究竟是有限的，所以出現了無數的約翰、約瑟、杰克、阿朵爾夫、亨利、海倫等等，但姓的來源頗廣，據王力教授的分類（見「龍蟲並雕齋瑣語」「姓名」篇），有由山川草木的姓，如河、谷、橋、樟樹等等；有由於職業而來的姓，如鐵匠、商人、麵包商、車匠、木展匠等等；有由綽號而起的姓，如年輕、老頭、駝腰、黑、白、高佬、棕頭髮等等。祖宗姓下來的姓，子孫如不能改，越南人姓阮的頗多，只有阮、黎、李、陳、范、吳、胡等姓，故同姓頗多。越南人稱呼姓下的第一個字往往相同，所以習慣上只稱呼最後一個字，如阮文桂，稱桂先生，不稱阮先生。

我們中國的姓，以前有人搜集成通俗的小冊子，錢氏與趙氏有「百家姓」、宋人有「千姓篇」，據說主要的姓氏只不過此數，但中國的姓起源很古，例如姓「姬」，原始氏族社會時即已有之；又如姓「它」，即是什麼姓，由「子而生」，說由蛇生，「它」的象形字，「蛇」與「生」字同義，就由「燕子」爲「閩」，可隱史學家說它起源於姓氏的，把「蛇」和「燕子」當作祖先，崇敬備至，是姓氏的起源。「閩」的姓，現在還查出五十多個來。

中國古人的名字，有時以名記事，如衛國有公子黑背，時生，醒後大吃一驚，故名黑臀；再如楚令尹子文是吃過老虎奶的，楚人叫奶做「穀」，叫老虎做「於菟」，而子文姓鬬，所以他的名字變成鬬穀於菟；除此之外，亦慣用吉利語命名，如無忌、無咎、棄疾、去病、無病等等。漢以後，用福、祿、壽、松、鶴等字作名之風漸起，於是「松年」、「鶴齡」、「壽彭」等名常見於古籍。

第十五回 獨影搖紅 劍光夢影 允禎登大寶 俠女入深宮

江湖三女俠 梁羽生

甘鳳池道：「好，請他進來。」店小二好生奇怪，道：「我還以爲他是自撞，原來果然和客官相識。」過了片刻，引進了一個和尚，面容清癯，看來約有五十歲左右，甘鳳池擁了房門，哈哈笑道：「我還以爲是空明和尚，原來是你。你怎麼做了和尚了？」那人道：「特來向你化緣！」甘鳳池笑道：「你的耳朵倒長，居然知道我發了鐵扇幫的橫財。」那和尚忽慘然一笑，道：「披上袈裟事更多，過了年我也要離開北京了。」甘鳳池問道：「怎麼？你現在眞的勘破色空了？」那人又是一笑，笑得極爲凄慘，道：「到我的破寺喝酒去！」甘鳳池結了店錢，和那和尚向郊外走去。

走到郊外，甘鳳池才替他們介紹。原來這和尚俗名叫祝家澍，正是武成化的唯一傳人。呂四娘也曾聽武成化在途中說過他有這麼一個徒弟，卻料不到原來就是這個和尚。心中奇怪爲什麼甘鳳池從來不說。

走了一陣，到了西山，那和尚在前領路，走到山麓一個破破爛爛的廟宇，笑道：「這就是我的居處了。」這廟原是廢棄的古廟，雖然破爛，裏面地方倒還寬敞。

那和尚略掃灰塵，在牆壁上取下兩大葫蘆老酒，邀衆人共酌。甘鳳池道：「還未請教你的法號？」那和尚道：「我替自己取了個法名，叫做冷禪。」甘鳳池笑道：「名爲冷禪，只恐你的心未必眞冷。」冷禪又是慘然一笑，大口大口的喝酒，轉瞬把一大葫蘆老酒，喝得乾乾淨淨。

原來這祝家澍因意中人被幽禁深宮，三十年來夢寐不忘，去年冒險探宮，失敗之後，心灰意冷，因而削髮做了和尚。（祝家澍的意中人即唐曉瀾生母。他探宮之事詳見第四集。）但他還不知道意中人已死，所以雖然做了和尚，還是捨不得離開北京。

甘鳳池見他意興蕭索，喝了一大口酒，搖頭笑道：「我兄如此自苦，眞是何必披上袈裟？」冷禪道：「如果去年探宮，碰見你們，也許我會得償心願。」當下把他去年探宮失敗之事說了。甘鳳池道：「將來我們再和你去。」冷禪苦笑道：「我已做了和尚，這事不必提了。」

冷禪知道呂四娘是甘鳳池師妹，又是名儒呂晚村的孫女，忽然問道：「禪理重在空明，儒家要人克已，但性情與生俱來，若要人如太上之忘情，豈不是違反了自然？看來我這一生，是既不能爲俠客也不能爲高僧的了？」呂四娘道：「儒佛兩家，都是導人爲善，順其自然，不必勉強的。正唯有至性至情，所以才能割肉飼鷹，捨身救虎。」冷禪起立一揖，道：「敬聞妙論，醒我迷糊，便是只求自了！」冷禪哈哈笑道：「前輩如此，折殺我了。」呂四娘慌忙還禮，道：「我和你師兄弟相稱，你豈可叫我前輩？」說話至此，眼中始流露出興奮的光輝。（二六二）

小說林

職業 短篇小說

火星

「李小姐、李小姐……」

我眞不知如何應付才對，幸好，少鵬不久就回來了。

「二哥，」接着，他接觸了李小姐，說：「李，你來了嗎？怎麼啦，哭哭啼啼做什麼？」

「還要我說嗎？問你自己吧。嗚嗚……」她不斷抽咽着。

「李，好好地爲什麼哭呢？起來吧。」少鵬裝着過去替她揩淚。

「假情假義。我問你：你今天到那裏去？」

「沒有呀！隨便玩玩罷了。」

「你，你玩弄女性，無恥，騙女性。你，你這個……」說着就向少鵬重重地拍了一耳光。

少鵬被打了一巴掌，惱羞成怒，作勢要打。我再不能袖手旁觀了。我高聲地對少鵬喊道：「二哥，不准動手！」並勸告李小姐說：「李小姐，請你靜一靜氣，息一息怒吧。事情並不是打可以解決的，並且，現在已經深夜了，驚動鄰里是不大好的，天大的事情，還是待明天才商量解決吧。」

好不容易，把李小姐勸走了，出了一番唇舌，而少鵬在第二天也搬出了我們同住的小房。那時，我正上班，他留下話說，他在舞場做過……

大蘇（移動就船）

吉叔作

第三回 芳訊沉沉情懷惘惘 城孤處處恩怨重重

虎豹龍蛇傳 史得

趙玉龍走回房間，順手帶上門。阿芳在旁靠著桌子站着，低聲說了一句：「謝謝你，大哥。」「別客氣。」趙玉龍笑說：「其實也怪不得他！在這亂世，什麼事都幹得出來，人像瘋狗似的。」阿芳嘆了一口氣：「這也怪我自己不好，以前出身太賤，不過這也是環境迫成的。」「許多事情都是意外發生的。我們無可抗拒。」趙玉龍說：「比方，我們在這裏得了病，遇到了土匪，或者強盜，所以也會遇到這種家業，出來，甚至於作賤，那就只要我們有力量，自然就要爭氣，追求正常的事。你不要怪他的，也都是一時之事……」

……

（一一七）

第六回 數罪狀六君子成仁 追贓款北鎮司催命

丹墀碧血 文綺閣生

郭鎖頭扶他起來，說道：「顧老爺是讀書人，怎麼向我下跪叫我郭先生？我們是小人，不知什麼禮貌，只知道得人錢財，與人消災。有人出錢救顧老爺，我受了人家的錢，自應替人辦事，顧老爺不必謝我，只然要做個人便了。」顧大章見說，默默謝那些出錢救他的人，但知道難以救他……

……

（一一七）

九、冷暖人情

暗無天日

阿芳略一頷首，帶點羨慕地說道：「用不着胡思亂想，黃師娘講得對，運氣足以決定一切，難得的是你一開頭就遇運氣很好，但願你以後能夠保持這種好運道，自然不用再憂慮什麼了。」

「不，我擔心的事情多着。」小娟吐語幽沉。

阿芳忙問她擔心什麼？小娟沉吟道：「你猜莊經理對我的好意是真的嗎？」

「當然是靠不住的，」阿芳明快地說：「上了年紀的人思想比不上你。」

「什麼野心？」

「野心有許多種。」

「譬清楚些行不行？」

「很明顯，莊經理的野心是想你替他多賺錢，在他得到你之後，他的野心應該是想你做妾侍。」

「做妾侍？」小娟一下子黯然失色，咬着嘴唇說：「我無論如何不做妾侍，以後決不再跟他。」

「那不成！」

「爲什麼不成呢？」

「少了莊經理這種人你就無法在那些所謂上流社會站得住腳，只合跟我們同樣淪倒，同樣每晚抱着琵琶在街頭賣唱，吃不飽、睡不足，還要隨時隨地受人笑罵，回來聽黃娘的咒罵，這種生活豈是人過的？」

「可是，做妾侍也不是人過的生活！」

「但你不一定要做妾侍的。」

「這話怎說？」

「最少在短時間內你不會做妾侍，」阿芳很冷靜地爲小娟分析道：「盲婆四姑把你視作搖錢樹，希望你賺更多的錢，所以她總不願你匆匆嫁出去；呂二娘就是你的監護人，你不單只莊經理，任何大戶對你都是可望而不可即，這三幾年內你儘管放心好啦。」

「不過，三幾年很容易過去的。」

「問題就在於這三幾年內你能否有一大筆私蓄——私蓄等如你的毛翼——毛翼豐滿了不就能夠遠走高飛嗎？」

「我每晚的錢全部由呂二娘收了轉交給四姑，又怎會有什麼私蓄呢？」

「不是完全沒有的，你不妨實弄自己的手段。」

「怎麼樣的手段呢？」

「有機會把呂二娘支開，向闊綽的客人訴訴苦，鈔票不就滾進你的衣袋嗎？」

（一一七）

那些職業有什麼不好？阿芳再度投身舞場……（小說）

一一七 傾家買笑痛快事

睡眼美人 靈蕭生

……

所 餘業身健技國教趙 德誠兼 總務 所長 趙鎭國 趙教 教練所：廣東道九百一十九號地下 醫館：（即上旺角碼頭轉右） 電話：56878轉（續招男女新生）

免費講解 電業 速成 無線 餘班 招男女生 百三計速任修器經解 廿號教成授及材料驗 號開雞科收實專教 飛課音四音用教師 歌尖全月電電原供 無沙科精唱訊音給 線咀一通對收無全 電質年技講發線部 器東畢術電時電資 行道業設訊間裝習

合格教師 黃寶全 教車 五六年新士丹達新車教授駕駛速成可代領學車紙 地址：灣仔洛克道293號地下 電話：75320轉

周炎忠 授舞 日夜分別教授 灣仔告士打道108三樓

化學工業 製造肥皂化粧品 香精及其他各色染料 大坑道… 21製造 藥品金鉛授驗

五元學舞 日夜精授實用交際舞 李文瑞 保證七金當天學會 尖沙咀…

西餅 麵包 招生 餅乾 分科教授 …

意大利第一牌 FRONTALIAI 手風琴 香港總經銷 通利琴行 中環萬宜大厦 電話22848

修理 收音機 保證精註 一九歲服務 年 電器經驗 話到新府無線 …

大眾印刷公司 全部自動機七彩承印 靚！快！平！ 印刷品 香港英皇道九四七號 電話：七七三四八一

上海 洛德池浴室 全部革新 擴充營業 特請名家 推拿 擦背 修腳 精設 電召 即到 九龍太子道二二三號 電話：五八四五〇 下樓 一〇一六五 上樓

元電唱機 英國四十三元可…

上門修理 收音機 電唱機 …

營業 陳峯 授舞 港九最佳教法 灣仔道三三六號地下

頭痛暈病 謝健初 內科專科醫治 …

香島X光院 最新型X光 照心肺胃腸骨骼 標準大片 …

地址：大角咀洋松街七十六號 電話：五九八六七 大業瓦通紙盒廠

大公報 小廣告 八個字十五個字 每天一元 （五行） 電話37223

新年獻鉅 好戲 新晚報 …

明天八院聯映 專誠邀請全體安…港 彩色片專家 桑樹（？） 女神會襄王 定座撥攏 …

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

氣 中醫 徐熾生 監製 化痰 丸 主治 肝胃氣 …

陳壽仁 醫鼻 …

痔 呂景生 專醫 …

頭痛暈眩 血痺筋絡 特效中藥 根本治療 …

廣州體操隊首夕表演觀後

・朱錦添・

編者按：廣州體操隊在澳門首次表演，受到全場觀衆的熱烈歡迎，男女運動員們的高度的技巧、優美的動作和勇敢果斷、精神，構成了一場瘋魔了觀衆的精采表演。我們現在請朱錦添先生撰寫了一篇介紹稿；去年中國奧林匹克運動會選拔賽時，朱先生曾代表香港前赴北京作體操表演。廣州體操隊今晚作第二次表演，二十九晚作最後一次表演。

首夕表演項目

廿五日晚上表演的是競技體操，有男子六個項目（自由體操、雙槓、單槓、吊環、鞍馬、跳馬），女子三個項目（自由體操、高低槓、平衡木）；另外還有一個女子六人團體操，表演了一個多小時。

當晚表演是成功的，令人滿意的。尤以男女子自由體操、男子單槓和跳馬、女子高低槓是有很突出的表演。其中不乏難度極高的動作。

單槓男子上的大迴環轉把做得既準確又穩，白鳳池不愧爲全國單槓冠軍，他的動作串連得很順利，沒有絲毫時間不在旋轉中，前後大迴環轉把和交叉轉把的動作做來極穩當，全身充分地伸直，最後前迴環接分腿騰越下槓，給人的感覺極之輕鬆。其他運動員在單槓上都有自己的難度動作，鄔麟祥的後拉起分腿越槓轉體成懸垂，邱又明的反握前大迴環前空翻下槓和有三個運動員的前擺脫手轉體三百六十度握槓都是極難完成的動作。

觀衆都替他們捏一把汗，然而這對於掌握了高度技巧和具有勇敢頑強意志的運動員們，只是有驚無險！

自由體操表演 令人拍案叫絕

男女子自由體操表演，簡直令人拍案叫絕。自由體操是在丁方十二公尺的地毯上進行的（這次的地毯還未有合乎這個規定，是細了一點）。運動員剛柔合一，在音樂聲中，運動員把動作做到美妙的境界；雖然很多是很困難的翻騰動作，但運動員做來一點也不費力。舞步和跳躍像小鳥在空中自由飛翔；靜止的平衡和倒立又像鳥兒在樹枝上棲息片刻那樣輕鬆愉快；男子的連續滾翻動作卻像狂風暴雨般的捲過！

在這一項目中，女子的表演，林佩華、朱若茜兩人都以美感取勝，她們笑盈盈的完成了困難而複雜的技巧和跳躍；而陳惠珍和門曉敏兩人能夠以側手內轉按後手翻出場，這是不可多得的。全體女子運動員的連續前軟翻都達到極準確的境界。男子自由體操，我個人最喜歡王海濤和朱啓平的兩套，本來一般運動員都是很急迫地去完成動作（這不是指當晚表演者），只有剛強的表現却令人不愉快；但他們兩人表現出來特別令人輕快，每個難度動作都揉合在輕快的跳躍和轉體動作中。

像燕子一樣地輕盈

女子高低槓表演已經脫離了只在槓上靜止的毛病，每個女子運動員都做到槓上槓下翻騰轉體，從高到低，從低到高不停地使用一高一低的槓來轉換動作，她們很像在飛簷走壁，光是這樣已經難做。何況每個人的一套中都有特出的難度動作。兩個運動員做向後分腿越高槓向低槓腹迴環。門曉敏的擺低槓直臂轉體俯騰越下槓；另一運動員的低槓上直臂倒立合腿騰越下都是不易的動作，而她們作來像燕子一樣地輕盈！

女子平衡木和男子吊環、跳馬、鞍馬的演出，都給以港澳同胞新鮮的感覺，動作都很夠勁頭。

在這裏要提出値得重視的就是他們還很年青，最大者二十四，最小者十七。而技術達到一級的水平，這是國家運動員在青春發育期間的表現，前途是無限的！他們現在有健康的體格。當晚表演者中的余淑勤是一個少年運動員，但她的水平已超乎少年級了，是一個極有前途的運動員，這可見我國是多麼重視培養少年的一代！

不屈不撓的精神

在表演過程中最令人滿意就是運動員堅持到底的、不屈不撓的精神，每個人都嚴肅地、認真地去做。朱啓平在單槓上失敗了就跌下來，但仍然用他的機智和靈敏性在危險中，用單手懸垂轉體的自我保護動作挽救過來，而繼續表演下去。還有在吊環上每個運動員都用最堅強的意志去完成支撐用力的動作。

女籃二次上陣
廣州澳門兩隊今夜交鋒

【本報訊】澳門消息：廣州女子籃球隊今晚再度出師，與澳門女子籃球隊首次相逢，七時，先由廣州男女體操隊作體操表演，八時半籃球比賽開始，由廣州女子籃球隊對澳門女子籃球隊。籃聯南灣球場又將呈現一番熱鬧。

廣州男女體操隊前晚初作表演時，曾經瘋魔了在場的觀衆，獲得港澳體育界人士一致讚賞。他們表演的各式各項動作，充分表現出運動員的勇敢和堅定。今晚再度表演，將使港澳同胞對體操運動有更進一步的認識。

廣州女子籃球隊昨晚演出時，表現出身體靈活、敏捷和體力好等特點，而澳門女子籃球隊經過集訓，球技亦有進步，今晚的比賽，將可看出穗、澳女籃球技的分野。茲錄各隊名單如下：

廣州男女體操隊

領隊：廖志華；指導：孫仲標；助理指導兼隊員：趙汝立；隊長：白鳳池，門曉敏（女）；男隊員：王海濤、蔡庚、朱啓平、鄔麟祥、邱又明、楊堡；女隊員：陳惠珍、曾潔明、林佩華、朱若茜、余淑勤、鍾萃伴；伴奏：梁雲智。

廣州女子籃球隊

領隊：韓淑荃；指導：王卜；助理指導兼隊員：李宗耀；隊長：張國權；隊員：林岳君、何瑞貞、梁舜芝、周、趙列娟、莞芬、康嵩玉、李守筠、陳簡清。

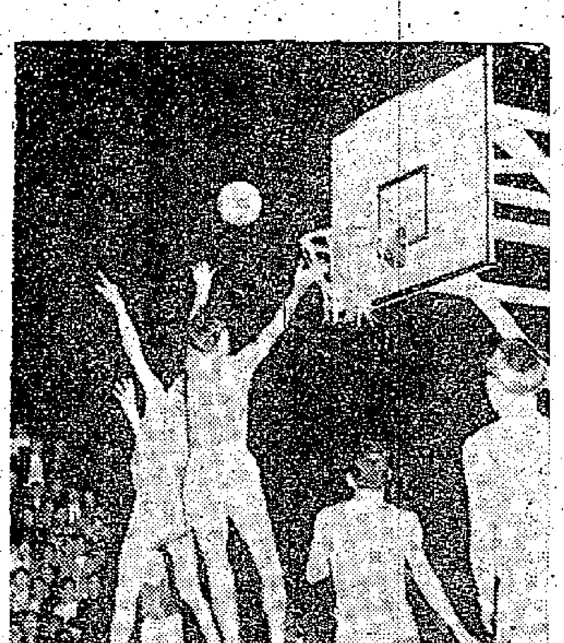
澳門女子籃球隊

領隊：崔德祺；教練：李平；管理：黃德英；隊長：鄭漢芳；隊員：王淑玲、黃慕貞、張秀松、葉松嬋、黃燕娟、陳雪英、李荔、盧少櫻、李美玉、陳鈺鈿、梁志琦。

首次兩晚先後大捷
廣州男女籃隊分別戰勝香港
二千多觀衆欣賞了優秀的技術

【本報澳門電話】廣州女籃隊昨夜創下港澳有史以來的得分最高紀錄，以一百一十一比二六戰勝香港女子籃球隊。這是穗港澳三地籃球比賽的第三晚，第一場的比賽結果。廣州女籃隊首次表演，在二千多觀衆面前表演了優秀的個人技術和緊密合作的精神，也表現了堅強的體質和良好體育精神。像廣州男隊一樣，開場後，就採用緊迫的人盯人戰術，至終場，毫不鬆懈。港隊除曾二比一佔先一霎那外，其後便完全落後。因爲個人技術不夠平均，控球欠穩，在人盯人的緊迫下，簡直不易將球傳越半場，更難有機會舒服地起手投射了。廣州隊技術平均而巧妙，閃身上籃、單手投射都很好。隊中的康嵩玉身段碩長，投籃很準，李守筠手法瀟洒、動作靈活，林岳君高大紮實，傳送恰到好處，是助攻的主要人物。此外，周浣芬、陳簡清、張國權等都很好，首節成績二十九比五，次節五十比十五，第三節八十二比十八，第四節跨越一百分時，場上響起一片掌聲。港隊雖然一路落後，但全體始終力拚，表現了頑強的鬥志。賽後，廣州總領隊梁克寒與大會副主委馬萬祺、崔德祺、梁培步入場中與雙方球員握手。

【本報澳門二十六日專訊】穗港澳籃球比賽，廿五日晚上舉行了第一場比賽，廣州男子隊在一路領前的優勢下，以八十七比四十六壓倒香港隊。



前晚穗港男子籃球賽，廣州隊四號「長人」于慶海投籃一瞥。

在緊張爭奪中氣氛融洽
穗隊作風勇敢球員謙虛

香港隊以培爾隊的球員爲主力，他們以前曾與廣州隊作過多次比賽，因此一般說來，大家是熟悉對方的打法和實力的。香港隊先以培爾五個正選——吳那秀、潘煒文、鍾振沛、伍元照和張介忠上場；廣州隊用袁登國、蔣達尊（後衛）、于慶海（中鋒）和李振鶴、蔡健安打頭陣。

廣州隊開始時採用半場緊迫的人盯人的打法，于慶海、蔣達尊緊緊地釘住吳那秀、潘煒文，不使其有竄入籃底起手托射的機會，而「射手」鍾振沛被袁登國亦步亦趨地看管住，也沒有辦法作中距離投射。因此港隊竟在輸了八分後，才由吳那秀打開紀錄。這樣的局面，對於港隊來說不能不在精神上、士氣上受到挫折。

不過，香港隊究竟還不會這麼快便洩氣，他們在輸零比六後及時叫停，採用外圍遮掩的辦法來起手投射，吳那秀不時走入禁區的位置，隨時乘虛殺入，和藉此而拉開廣州隊中路的高個子防守，希望讓其他在中路躍射。戰術上的改變是收到一定的效果，但是由於廣州隊着實盯得太牢固了，收穫並不大，因而劣勢的局面仍是無法扭轉過來。

廣州隊在上半場中是有很多投射機會的，他們在換人之前，很好地運用了「雙中鋒」的進攻辦法，一前一後的從中路壓進，配合另一翼鋒的飛快奔跑而快攻。這種打法，由於速度高、推進快，使得港隊後衛疲於應付。只可惜廣州隊在這一段時間中，中距離投射的命中率不夠高，因而積分未能迅速上升，得失比差總是在十五分以內（上半場積分距離最大時是廿二比七，半場結束是卅四比廿）。

廣州隊球員技術平均，人人都可以上正場，很難看出正副選之別；球員氣力充沛，加以隨時適當的調動，每個人的體力，都比香港球員超出兩倍，他們越戰越勇，毫無倦容，下半場一開始即進一步以全場緊迫的姿勢出現，迫使港隊喘不過氣來。相反，港隊一路屈居下風；雖有曾啓源、蔡展生、葉成照等好手補替，但因爲對手着實緊迫得太緊，沒有辦法發揮威力；而且每個人都因拖帶太多，常常失控球權。所以在與廣州隊相形之下，他們表現得似乎是越戰越鬆散，越來越缺之戰意。

廣州隊的高個子球員甚多，如于慶海、蔣達尊、李振鶴等。全隊球員技術平均，作風勇敢、頑強、快速、踏實，沒有多餘的花巧動作，全隊聯絡緊密，着着都發揮了整體的力量。十四號的蔡健安給人印象最深。他個子雖然不高，但很硬朗，勁道十足，而且動作刁鑽、靈敏，傳遞恰到好處，在打「雙中鋒」制時，他往往是反守爲攻的樞鈕；隊長袁登國作風踏實，防守穩健，搶籃底球相當好；三號李振鶴、九號陳利生等也很好。

應該說：港隊球員的基本手法是比較突出的，但是在籃球運動發展到積極的盯人防守和快攻的階段中，他們卻於體力，速度（包括出球的迅捷）和整隊的聯絡，顯然是未能收到理想的收穫的！

這一場比賽在非常快速的情況下進行，積分雖然不太接近，但過程相當緊張，急攻快守始終緊扣觀衆心弦。然而，緊張並不影響球場上的融洽的氣氛，也沒有影響到觀衆的正常的欣賞情緒。事實上，廣州隊球員謙虛有禮，不慎犯規時都主動地與對方握手道歉，充分表現出崇高的體育道德品質；香港隊的球員在這方面的表現也不錯，因而儘管是被戰敗，仍獲得觀衆們的讚賞。

廣州女子籃球隊與香港女子籃球隊賽前合攝

體操表演姿勢美妙 籃球動作實而不華
港澳體壇人士發表觀感

廣州體操隊的表演，瘋魔了當晚的全場觀衆。人們高興地談論着：穗隊的表演，將是給澳門播下一顆開展體操運動的籽子。

廣州男子籃球隊的表演，也引起人們極大的興趣，他們以壓倒的優勢戰勝由一流好手組成的香港隊，他們在觀衆面前，展現了新的作戰方式。

香港隊總幹事陳兆祿說：這是一場「集體勝個人」的比賽，廣州隊始終發揮了整體的合作，以第一時間進行傳遞；而香港隊則缺乏全隊的合作，過多地盤帶。他接着說，廣州隊的衝刺，快速，特別是體力充沛，這已經是香港隊難以抵禦的了。

香港隊的指導陳文園及球員等多人，過去是曾與廣州隊交鋒過的，他們認爲：廣州隊球員在這一次比賽中，動作乾脆，俐落得多，盯人防守也穩紮得多，顯然比以前又進了一步。

澳門培道中學體育教師梁松說：廣州隊在進攻時的「雙中鋒」制和快攻打法，是最新的作戰方法。他特別認爲：在施行國際新例後——其中一點是持球不得超過卅秒鐘，如果不使用快速的傳球、衝跑，就無法立足的了。

當場裁判之一的黃德在賽後說：「呢場波做得好辛苦啊，幾乎跟佢地打得咁快，唔上。」黃德非常讚歎廣州隊球員的體力。

香港籃球界、乒乓球、游泳界不少知名之士（其中包括名教練以及男女籃球好手等）當晚也參觀了這場比賽。他們也一致認爲廣州隊的體力是驚人的，一些基本手法雖有不及香港球員之處，但作風是實而不華。

培道中學校長李瑞儀說，從這次廣州體操隊的優美演出，看到了祖國體育運動已達到相當的水平。首晚演出節目，姿勢美妙，動作靈巧，運動員都表現出果斷勇敢，樂觀的精神。——這是和祖國重視體育運動分不開的。

華聯昨獲大捷
嘉山慈善賽港聯遭敗績
全場過程沉悶 港九學聯媾和

昨天嘉山慈善足球賽，比賽過程沉悶，華聯以五比一大破港聯；上半時華聯淨勝兩球。同場加插的友誼賽，香港學聯與九龍學聯以二比二賽和。

正本戲上演之前，由路過本港的馬來亞「奧林匹克」會長李孝式與雙方球員行握手禮。

雙方昨天均以原陣作戰，華聯攻力均勻，合作也較有默契，贏得並不費力。新血郭滿華初登大場，演出不俗，但多少有點怯場，過去快捷的衝門功夫並不多見，雖然打進一球，演出還欠火候。

港聯演出亦很落力，尤以洋將保路、哥利、文登的死纏爛拚，但仍未能阻遏華聯的攻勢。與佛雄、黃志強差強人意，傳送不錯，惜摩士有勇無謀，失機不少。此外，劉志霖的傳送也恰到好處，麥圍爲把關，上三路功夫不錯，但對「低波」無大信心。（何）

體育道德最佳表現
哨子一響絕對服從

▲體操隊表演的各項節目，更加吸引港澳的運動員。他（她）們坐在球場的一旁，細心地欣賞這些優美多采的節目。女籃球員對平衡木、高低槓的表演更加讚美。因爲這些體操隊的女運動員所表演的一高一低的靈活多樣的跳越，高低槓的滑腕動作，表達出勇敢堅強的性格。

▲穗港籃球賽精采極了。觀衆們不但欣賞兩地的精湛的球技，也感染到這一場充滿友誼的團結的比賽。有的觀衆說，廣州隊體育道德表現在任何一個動作。只要球證哨子一響，他們便無條件服從公正的判斷，這種風氣也初步爲對方的球員採納了。

▲體操隊出場後，澳門男女球員都上前來獻花。這種友誼之花四處盛開吧！結果十多個體操隊的隊員，將一束束的鮮花轉送給在場周圍的觀衆。

▲晚間，南灣籃球場的燈亮了，遠遠望去，鑲在霓虹燈的字樣閃閃發光，吸引不少人佇足觀看。他們不斷地念着這些語句：「歡迎穗港澳運動員。」

首夕表演花絮

▲廣州體育隊的來澳，這裏的居民都認爲是生活中的一件大事。店員、家庭，都爲「撲飛」忙碌着。新馬路眞光照相館，還公開陳列澳門居民歡迎體育隊來澳訪問的圖片。

▲祖國的運動員在首晚的表演，把解放以來體育事業發展的底子全部揭開了。使觀衆們讚嘆不已，他們說：這樣精采的各項節目，不論你怎樣善於用筆也難於寫出這些事實。

▲體操隊員余淑勤是一級運動員，首晚她表演了三個節目。她的從香港趕來觀看的母親見了女兒的表演後，非常滿意地說：「她又進一步了！」當觀衆們熱烈鼓掌時，這位母親也伸開雙手頻頻鼓掌！

精采表演筆難盡述 友誼之花到處盛開

在南灣場裏，觀衆欣賞體操隊表演，熱烈鼓掌。

奧地利域加隊二比零勝泗水

【安塔拉通訊社雅加達二十六日電】奧地利域加足球隊在這裏聖誕節球賽中，以二比零勝印尼泗水隊，上半場爲一比零。

【安塔拉通訊社雅加達二十六日電】奧地利域加足球隊隊長在離望加錫時對安塔拉記者說：「望加錫足球隊是域加隊所遇到的勁旅。」他說，望加錫隊比雅加達、三寶壠的球隊強得多。

奧地利隊曾在十二月二十二日賽望加錫隊，以三比二勝。望加錫另一消息說，保加利亞國家足球隊在十二月二十五日對望加錫隊，以三比一勝。

體操表演兩個精采鏡頭 林佩華女體操運動員在高低槓表演「倒豎」動作（右）與男運動員楊堡在吊環上表演「倒立」（左）。

服務版

初戀心情緊張 表白怕遭拒絕

苦源先生：

看了你的信，我覺得你那位女朋友的性格並不難於捉摸，而是你跟她之間，在感情上還有着相當大的距離。你和她相識還不到一年，平時雖然在工作的地方經常見面，你也常去她家裏探訪，但談話僅涉及一般的生活情況，並未作過深談，彼此還是保持着普通較爲熟落的朋友關係，這當然很難確定她對你是否有愛意。

你曾經在她的教師中了解過，她還沒有愛人，只有一個比較好的男朋友，在談話中，她也表示只有朋友，未有愛人。她對你的友誼是頗得歡迎的，但卻沒有主動的來接近你，你猜不透她究竟知不知道你愛她。你想向她表示愛意，却擔心她已經有了愛人，自己得不到她的愛，同時，又恐怕現在感情未成熟，一下子被她拒絕便失敗了。因此你爲着愛情苦悶，以至影響到工作。

你提出三個問題：一、第一次戀愛，怎樣表示好呢？二、目前向她表示愛意是否適當？三、如果不適當，心裏苦悶重重，怎樣才能不影響工作？

關於第一個問題，是無法預先安排的。首先，一定要兩人在思想意識上很接近，感情又達到了相當成熟的程度時，你才好向她提出愛情的問題。目前，我以爲你暫時還不必向她提出愛情的問題，而應該找機會多跟她作單獨的深談。你們既然已經很熟了，約她一起散步，去看電影或者到風景區作短途旅行，這不會是過份的事，你心裏不必那樣緊張。自然，在跟她約會時，應該採取自然的完全是友誼的態度，先問她有沒有空閒，然後說出某一個「節目」（散步、看戲或旅行等），假使她說沒空，那可能是她已有了愛人，或不想和你發展感情。這樣，你知道事不可爲，以後就和她做個朋友，不要再存幻想了。要是她對你的約會欣然應允，那麼，你就和她多多了解，培養感情，等到時機成熟，或當面向她明白表示，或者在信中表示，她愛你的話，會對你有所表示的。

暫時沒機會向她表示愛情，或者向她表示得不到她肯定答覆，或者遭到對方拒絕，自己要堅強一點，那麼，苦悶就容易減輕了。另方面，你也不妨跟你和她都比較熟悉的朋友談談，正當的戀愛在一個青年人來說，是再平常不過的事，不必怕難爲情。和可靠的朋友談談，即使對於問題的解決沒有直接的幫助，但起碼能減輕你過於緊張的情緒，及有助於你對問題的觀察和判斷。

另外，要戀愛不影響工作，對工作必須有合理的認識；對工作需要有合理的安排，在工作時間內，應強制自己專心於工作。在工作完了，讀些健康的書報，或參加集體的文娛活動，這都能夠引導你的情緒向正常發展的。

照X光對身體無礙
初期肺患病的症狀

珊女士：

你半年前曾用X光照肺，現在想再照一張X光照片，怕會對身體有不良影響。你放心的照吧，作診斷用的X光量是很少的，不會危害身體。

初期肺病的症狀並不固定，普通是有些咳嗽、略痰、消瘦、胃口不好、精神不振、有微熱、失眠、易疲勞、盜汗、也有完全不呈現任何症狀的，也有只呈現某幾種症狀的。

肺結核患者的調養方法，應注意日常生活，不過勞，多休息，有足夠的睡眠，保持愉快的情緒，常在戶外散步以接觸陽光及呼吸新鮮空氣，食物應富營養而易消化，並可服用魚肝油，與各種維他命。

你問子宮發炎可否常用S.V.C.，S.V.C.是一種塞入陰道用的藥，它的作用只限於陰道內，子宮頸口的炎症，用這種藥治療是可以的，但子宮體的炎症就不適用。你應該請醫生爲你檢查，弄清楚了是什麼病，才知道是否需要用這種藥。子宮頸的炎症也不一定常用這種藥就會治好，常常是還需要手術或電療的，所以這種藥雖然對身體無害，但不可常用，因之就誤了合理的治療。

早晨起身時，咳痰多，無嗽，每天可能是灰色痰，氣管支炎，常有痰，沒有咳嗽，時常注意不要感冒，努力促進身體健康，身體的抵抗力強了，自然會漸漸全愈。

怎樣計算星期幾？

你能不查日曆就算出明年「五一」國際勞動節是星期幾嗎？現在我向大家介紹一種計算方法，可以算出本世紀內任何一年的任何一日是星期幾。

計算方法很簡單，它的公式如下：

（年月指數＋日數）÷7

凡能被七除盡的，就是星期日；除不盡的，餘數是幾，就是星期幾。

爲什麼要除以七？因爲一個星期是七天。假如一月一日是星期一，那末我們要算出一月份的星期日是那幾天，就可以把日數用七來除，除盡的那天就是星期日。

一月是三十一天，除七以後，剩三天。剩下來的數字就是二月份的指數。

二月份是二十八天（閏年二十九天）。如果把一月份剩下的三天加上，二月份也就成爲三十一天，除七以後仍然剩下三，因此三月份和二月份的指數相同。

知道了指數推算方法，要算出以後各年每月的指數就不是難事了。

一年是三百六十五天，即五十二個星期零一天，因此每過一年，下一年度的月份指數應增加一，像一九五九年各月指數都比一九五八年的指數大一。數字以〇—六爲循環，例如一九五八年六月份指數是六，一九五九年六月份的指數應爲〇。由於每四年有一次閏年，而閏年又比閏年的前一年多一天，所以過了閏月（指二月二十九天）以後，月份指數應較上年度該月份指數多二。下表列出最近幾年內的月份指數，以便讀者推算時作參考。（津）

月份	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1958年指數	2	5	5	1	3	6	1	4	0	2	5	0
1959年指數	3	6	6	2	4	0	2	5	1	3	6	1
1960年指數	4	0	1	4	6	2	4	0	3	5	1	3

服務部

徵求

▲欲徵求「菲臘」或「三槍」牌蝴蝶式單車一輛，約八五成新，需機件良好，如蒙割愛請函九龍大角咀葛夫人新村B座五三九號三樓曹子象收。

▲本人徵求德國相機一架，牌子不論。條件是：六成新以上，光圈四・五以下，快門三百分一秒，自動鏡。割愛者請列明牌子、設備、新舊程度和最低價格寄本港郵箱四零零七號屏君收。

▲本人徵求LUCKY放大機一架，可放6×9 cm者，願出讓請函干諾道西十五號傅昭明君約洽。

求職

▲女性青年，高中畢業及會計畢業，曾任過商店會計員及出版社的抄寫員，現要求任以上職，薪酬不拘，若蒙提拔請來函北角模範屋D九號五樓鄒佩瓊。

▲沈鳴，男，十八歲，具初中程度，通粵、國、滬語，略通英語，體健，無不良嗜好，能刻苦耐勞，現求任何職，待遇不拘，如蒙提拔，請賜函香港跑馬地山村道十五號二樓王轉。

▲粵籍青年，略曉英語，曾在印刷所服務多年，擬求排字職，有意提拔者，請函通菜街一九二號地下莫收。

簡覆

張英先生： 遷入新樓住滿了三年之後，住客就沒有保障了，業主可以加租，收回時，還可以迫遷。

讀者投稿我們是歡迎的。

KAI先生： 請你去信深圳九龍海關申請。

訪聞先生： 這種儀器能否准完稅帶進口，要海關決定。

施志敏先生： 「情長誼深」影片中所指的「三〇二病」，是在故事中假設的一種病，實際上是沒有這種病的。

來價均比去年低廉
臘味銷售數量跟着增多
上海與湖南產品銷途特別搶手

【本報訊】從內地運到的臘味，價格穩定，市銷總量比去年同期增加。

市上掛滿了臘味

據了解，今年內地臘味售價平均比去年低，以最好的一級臘腸爲例，去年每擔六百多元，現在則售五百八十元。價廉食家多，經售臘味的販商也較多。但是，目前上價貨市道仍不大行，銷量增加的，主要是中、下價貨。臘肉的價格一般比臘腸低，因而它是目前各類臘味中銷量最大的。

近日內地各類臘味的平均成交價是：石岐一級臘腸每擔五百八十元，江門一級貨五百六十元，上海一級貨四百五十元，東莞二級貨四百三十元，廣州三級貨四百二十元。臘肉，廣州一級貨每擔二百八十元，江門一級貨二百八十五元，上海一級貨二百六十五元，廣州三級貨二百元。臘鴨，南安一級貨五百零七元，二級貨三百八十元，三級貨三百一十四元；東莞的一級貨五百二十一元，二級貨三百六十二元，三級貨三百二十元。

據說，上海、湖南貨特別搶手，原因是它們的售價一般較低，這種情況，也多少反映了市場購買力低落的一面。今年因閏月之故，臘味銷售時間較長，不過天氣應冷未冷，故目前銷量尚未達到最高理想。照估計，春節前後，上價臘味將會銷得較多。

存貨雖不多　顧客未經常
西藥上半年好下半年淡
匹靈粉士丁粉太先粉等暢銷
鵝仔西林片來量多價格步低

年結

【本報訊】過去的一年，此間西藥市場有一個時期生意比較好，但進入淡季時，也顯得異常淡靜。由於淡的時候多，旺的時候少，全年總結，還有相當多的藥行要蝕皮。

一年來香港西藥的市情，大致上可以分爲兩個不同的階段，由一至七月生意較好，八月以後市情轉淡，這個淡局便一直維持到年終。

緊接着一九五六年以後，西藥行生意尚屬不錯，當時除了鵝仔西林片等個別貨類，因去年訂入過多，買賣疏落及市價較低之外，其他各貨類，均可獲利。到四月份起，市銷外銷均轉暢，由五月份起，旺局又獲進一步發展，這種暢旺的情形，直維持到六月底。在這個時期裏，由於香港發生了流行性感冒，有關的針藥和成藥銷路略暢。特別是跟着來的，南洋各地亦有流行性感冒，使新加坡、曼谷等地，先後來港購買大量阿斯匹靈、非拿士丁、蘇化太先、蘇化太素粉，其餘如蘇化果乃丁、披拿米多、安太披林等類西藥原料，不但南洋地區吸購，內地客和南朝鮮客也購去不少。鵝仔牌盤尼西林片雖有大批存貨，但因年初售價低至每盒七毫半以下，印度商人購去大批，到五六月時，貨底早已銷疏了。因此，到上半年結時，除成藥能保持一定的存底之外，各類西藥原料，存底早已空虛。

進入七月以後，一方面由於各類貨品多告欠缺，另方面是南洋地區、南朝鮮等各地商人首先

糖精一度蓬勃
一般售價越關而上
八月下旬市道轉靜

來港購貨轉少，一般的生意回縮。但當時正好是糖精生意越來越暢，首先是印尼客吸去大量孟山都貨，跟着內地客和印度支那客又購買大量散裝貨。因此，孟山都糖精價由每磅八元二毫漲越九元，日本散裝糖精亦升至每磅八元以上。這種生意可惜不能維持多久，到八月下旬，便靜下來了。九月以後，各門貨品一致轉靜，這情形一直維持到年終。

過去一年來，由於三月以前的舊存貨成本高，故雖有生意做，利潤比較微薄，如鵝仔西林片則要蝕本。其次是一般存貨少，到暢旺的五、六月，儘管有外客購貨，結果做不到多少生意。藥商們由於市暢才向外訂貨，貨到時往往因市價降而吃虧，因此有不少行號，仍不免要虧蝕皮費。

目前，各貨的存量依然很疏，只是阿斯匹靈粉和非拿士丁粉各有十噸左右，蘇化太先粉約一兩噸，鵝仔西林片約十萬盒，其餘各貨均不多。值得注意的是，此間內、外銷售較多的蘇化太先、蘇化太素、披拿米多等西藥原料，歐洲廠方多已接滿明年四月份的訂單，日本藥廠的出品有限，而且披拿米多粉日本沒有出產，那麼明年春末旺季開始時，將可能出現貨源不足的現象。

外客出價過低
匹靈粉仍無起色
卜內門雙氫鏈黴素却微升

【本報訊】日前泰商來港訪購阿斯匹靈粉，由於還價太低，未有成交，昨日已不見再有訪購。據悉台灣客擬購買小盤，但亦還盤很低，孟山都貨只出每磅三元三毫，西德貨每磅三元二毫，而港商取價則孟山都貨每磅三元四毫，西德貨三元三毫，故未有成交。

卜內門雙氫鏈黴素價小升，昨售每支七毫，已接近葛蘭素貨的價位，葛蘭素貨無大變化，每支售七毫二仙（五千支起碼），一千支以上售每支七毫半，一千支以下售每支七毫八仙，愛關百利貨售每支六毫半。卜內門貨回彊的原因，是由於最近訂價已提高爲每支七毫四仙。目前市面之所以仍售每支七毫，只是因爲還有些舊存貨，而且買賣比較疏，故售價只能小升。

蘇化太素粉連日成交轉弱，據悉此間新界農場購貨亦已疏減，該貨按價每磅十元七毫，如果港行購買，每磅十元五毫便得。蘇化太先粉按每磅二十二元八毫，內外銷均疏。

鵝仔牌盤尼西林片市情很呆，打裝貨按每打六毫八仙，盒裝貨仍按每盒七毫二仙，並無大宗成交。油劑盤尼西林針售價亦已微降，默克貨昨按每支二元三毫，施貴寶貨每支二元三毫半。

台灣薄荷冰有低價貨出現，放盤每磅三十四元五毫，但因台灣貨質較劣，此間商人未有吸入。

美棉存量又趨大增

【本報訊】美國國內的棉花消費量下降，存量大增。據美國農業部國勢普查局報告，美國各棉紡廠在今年十一月三日至三十日共消費棉花六十五萬六千包，而在九月二十九日至十一月二日則消費八十二萬包。在八月一日至十一月三十日，美國各棉紡廠共消費棉花二百八十萬三千包。

在十一月三十日，消費者倉庫中的棉花存量共一百四十四萬二千包，在十一月二日則共一百二十八萬五千包。公衆倉庫中的棉花存量，在十一月三十日共一千一百三十三萬包，在十一月二日則共一千零八十萬二千包。

美國各棉紡廠開動的錠子，在十一月三十日共一千九百七十四萬七千枚，而在十一月二日則共一千九百七十五萬三千枚。

南非羊毛五個月售值　比去年減少

【本報訊】據南非羊毛局報告，南非在本年度頭五個月內——七月至九月——售賣羊毛的收益比上年度同期少三百萬英鎊。

在本年度的上述期間內，南非賣給三十川個國家的羊毛比七年度同期內少一千一百七十五萬磅。

南非在本年度頭五個月，向蘇聯輸出未經整理的羊毛共一千零二十二萬二千磅（上年度同期二百零六萬一千磅）；輸往日本一百三十六萬九千磅（七百五十八萬九千磅）；輸往英國一千三百四十一萬七千磅（一千八百九十三萬二千磅）；輸往法國一千三百六十六萬五千磅（一千八百八十八萬二千磅）。

據說，南非在本年度輸出的羊毛所以減少，主要是受到旱災的影響。

經濟新聞

天氣欲寒還暖
秋冬布料市銷仍弱
花斜布折價降至九毫半
商人對明春訂貨多觀望

【本報訊】天氣作硬，秋冬布料市銷頗受影響。據布商估計，最近日常拆銷量只及去年同期三分一左右。

秋冬布料上市已有兩個多月，但因天氣應冷未冷，用家剪購未見踴躍，同時前一個時期「芝蔴提」輪所載的水漬貨，又有不少向市上推出，因此市道更受影響。爲免資金過於積壓，布商不得不將貨價稍爲降低，如前一陣拆售每碼一元零五仙、一元一毫的花斜布，現在平均售價降爲九毫五仙；原拆售九毫一碼的花布，現售八毫五仙；原售每疋三十五元五毫的毛布，現在扯價售三十四元五毫（花色好的可賣高些）。

據說，照目前上述各貨的拆價計，商人已賺不到甚麼錢。

從「芝蔴提」輪提出的水漬布疋，原貨值有數百萬元，其中有一部分是印花毛布、紋帳布、嗶仁和人造絲織品，這些原來打算運到印尼去的日本布，現在是以低於正常價格一半以上的售價向市上推出的。

因爲秋多布料銷出未如理想，銀根較緊絀，布商對落單訂入明年銷售的春夏季薄身布料也是觀望。據說，日本薄身花色布訂價最近已止跌轉定，普通花布訂價爲每碼七毫，普通印花嗶吱，較好的每碼訂價爲一元一毫至一元二毫，次一些的則爲九毫。前一個時期布商已訂入了一批，現在秋多布市如此，也就索性暫時按兵不動。

日本MA 120白綢，現在扯訂價爲每碼六毫七仙，富士綢爲五毫五仙。今年來這些日本人造絲織品價跌得很厲害，MA 120白綢市上每碼最高曾成八毫四仙，現在則售六毫九仙；富士綢最高售七毫八仙，現在售五毫八仙。人造絲織品是本地市價先跌，來途價後跌的，商人很多損手。

泰將准米自由出口
出口貼價並要同時提高
大米增至一百一十五銖

【本報訊】據入口米商消息：昨日接得來自泰國方面的電報，說泰米將於明年度恢復自由出口，但貼價則要比現時提高。

該電報主要說，傳聞泰國經濟部已初步擬定，明年度（一九五八年）米糧將恢復自由出口，即取消現行的限額制度。而貼價要比現行的提高，如大米預算增加一百一十五銖，含百分之二十五米碎的大米級和小三號米則增一百五十銖，米碎米碎增五十銖。但消息還未正式公佈，傳要再候經濟部核准。

按，現行的泰米出口貼價是這樣（每噸計）：百分之百至含百分之二十米碎的大米級爲九三五銖，含百分之二十五至含百分之五十米碎的大米級爲六百銖，小三號米亦爲六百銖，米碎和米碎爲四七〇銖，大糯米爲六百銖，糯碎和糯碎均爲三八〇銖。如泰國真的提高了貼價，則大米每噸貼價要高至一〇五〇銖了。

據米商意見認爲，泰國食米恢復自由輸出，本來是好的，首先是消滅了當地個別出口商控制和打證，來價下跌，但貼價却相對的提高，這又對米價高有所影響的。

食米價企穩　交投仍疏落

【又訊】昨日此間食米大盤繼續企穩，但交投依然疏落，整天成出的數量僅三千五百多包。

內地米成盤：糧璦油粘分以每擔五十元六毫、五十二元四毫、五十二元六毫成交一千零六十包；大璦苹粘米成五百二十包，每擔四十九元；齊眉白米五十二元九毫，成交六百包。

泰國米成盤：藍三羊碎四十二元，成一百四十包；紅地圓米五十三元八毫，成一百包；紅鷹白米五十八元三毫，成六百包；青太陽米五十四元八毫，成二百包；青寶扇米以每擔五十五元三毫成交八十包。

金邊油粘以每擔五十二元五毫成交二百二十包。

曼谷價雖報升
角鐵仍難銷去
算來與港價相接近

【本報訊】此間商人前日接到泰商來信，略說曼谷市場中，一般的五金市況不大好，只是細花式的角鐵市情略佳，因曼谷附近的鄉村，最近到曼谷購買較多，市價已上升到每擔合四十六港元。但圓鐵則不行，每擔合三十七港元左右。原因是當地的建築業不大好景，建築商購買較疏，另一方面由於曼谷的建築商手上有不少現貨，同時，日本五金廠直接在曼谷接訂，訂價比市價便宜，故使當地的舊存貨無法銷售。

據五金商說，曼谷的角鐵售價雖然比前回升，但由港去貨仍不合算，因爲香港細花式角鐵目前仍要每擔四十元，加上運費，到曼谷便要每擔四十五六元，因此目前仍無法去貨。至於圓鐵等項，加上運費之後，將比當地的售價更高。須當地售價再高些，去貨才有可能。

最近澳洲商人有信給此間洋行，並有圓鐵新樣放來，要價每噸三十六鎊C.I.F.香港。此價比日本來貨高，但比諸歐洲圓鐵貨低半鎊左右。澳洲圓鐵貨過去比較少來，據洋行界人士認爲，這些貨不一定是澳洲五金廠出品，多半是歐洲貨，因去年澳洲商人亦向歐洲訂入大批五金，數月前源源運往，當地便底到貨物過多，最近有過幾次新貨來，但此間商人多對後市看降，故很少訂入。至於澳洲五金的品質如何，此間洋行界人士認爲，既是舊存貨，貨質可能比新貨差。

罐頭奶水外銷轉弱

【本報訊】近來罐頭奶水外銷轉弱，但價格尚能企穩。罐頭肉類則本銷外銷均滯。

據說，罐頭奶水在近年來的轉口已逐漸減少，比方沖繩島、金邊等地方已多爲產區直接去貨供應，因此外銷更淡。到最近天氣轉涼，但本銷生意則尚挨穩，價格亦企定，荷蘭花璦奶水每箱四十一元四毫，子母牌奶水則爲三十三元五毫。

罐頭肉類本銷轉弱，主要是近來新鮮肉類價格較平，適合一般人購買力，因此罐頭肉食不吃香。現時美國車輪牌罐頭鮑魚每箱售一百四十六元左右，非律賓和金邊最近略有扯購，但數量不多，三角嘜沙甸魚每箱約六十元，日本沙甸魚每箱約四十四元至四十五元，外銷均較靜。至於罐頭火腿近來因銷路不振，貨商一般訂進不多，只根據「量出而入」，每磅售價企住三元八毫左右。

預定由明年開始
法國要再減進口額
每月減至八千五百萬鎊

【本報訊】據港商接到消息，由明年起，法國可能把每月的進口貨值削減至八千五百萬鎊。此數要比今年頭八個月的輸入額減三分之一。如與八月間開始施行的輸入限制相比，進口貨值也要減近二成。

據法國政府公佈的初步數字，十一月法國的有形貿易入超超過一千萬鎊，比十月份的入超額約增一百七十萬鎊。進口貨值估計爲一億零九百萬鎊。

港商認爲，今後由港運往法國的一些必需原料，將因法國的經濟困難加深而被削減。事實上，由九月份起，法商寄來的工業品和土產訂單即已大減了。

據港府發表的統計數字顯示，今年十一月由港輸往法國的貨值，只得三十六萬元，這是一九五四年八月以來的最低紀錄（當時的出口貨值是五十八萬八千元）。今年一月至十一月由港輸法的貨值爲一千二百零七萬元，比去年同期的一千九百七十二萬元銳減百分之三十八點七。

【巴黎十日航訊】法國今年十一月份的貿易逆差達一百二十億法郎，比今年十月份多二十億法郎（合四百七十萬美元）。

法國的進口值，今年十一月份共一千二百七十億法郎，比今年十月份多四十億法郎。法國的出口值抵消了進口值的百分之九十一，今年十月份則出口值抵消了進口值百分之九十。

黃狼尾
英商亦垂青
先買千餘條

【本報訊】作裝飾用的國產黃狼尾，近有一家英商洋行在此間買入現貨千餘條，價值三千餘元，準備運銷歐洲作樣本用。

據悉，此間洋行已去電向內地詢問，後因內地客覆，該貨已在出口商品交易會中沽清，故暫未能接受訂單。

又悉，今年港商在第二屆中國出口商品交易會中買入大批青島花生和花生肉，轉售與澳洲、加拿大、新西蘭等地。有一部份貨物將會經港轉船運出。現時澳洲入口商訂購花生與花生仁，每宗約爲二、三十噸。

泰商經港轉訂日貨極疏
洋雜現貨尚扯去一些

【本報訊】泰國商人近日極少經港轉訂日本貨，僅有一部份曼谷市場存貨較疏的日本洋雜貨，泰商來單採購小量現貨。

據這莊消息，目前泰國因對日貿易入超額過大，泰國家銀行出售日匯稍有限制，因此，泰商經港轉訂日貨一度增多，但最近泰商經港訂購日本貨已趨沉寂，即使偶來一兩宗轉口訂單，亦是以前預定訂購的尾額而已。因爲泰國經過與日方談判後，初步決定將貿易協定延長，近日泰國家銀行出售日匯已無限制的緣故。

不過，泰商對於曼谷市上疏淡的日本洋雜貨品，近有來港採買現貨，因向港買現貨比向日訂貨快捷之故。

香信價挾升
福州貨創空前高紀錄
青島粉絲續成二百包
新貨未登場

【本報訊】因洋行仍休息，昨天士產市中僅京果雜貨略有買賣，部分貨品價格挾高。

據士產商消息，目前香菇正處於青黃不接階段，舊貨底疏，新貨尚未上市。在這種情形下，此間市場上尚餘的極少量存貨，便成珍品。據悉，昨天，福州二級香信舊貨成出一箱，每擔一千五百二十元；福州春菰舊貨成交二箱，每擔一千四百九十元。這兩個價格，都打破了已往的紀錄。

新菰乾，在星洲客扯購下，市情也好。前昨兩天，寧化菰乾現貨成出七噸，每擔價格分一百三十五元及一百四十一元。福州中下菰乾現貨，有五噸餘成交，每擔九十元。

青島粉絲，市上現貨底疏，昨天及今天有貨運到，本地商人熱烈採購，昨天暢成二百餘包，一級貨成每擔一百八十七元，二級貨成每擔一百七十六元，四級貨成每擔一百七十一元及一百七十二元。

此外，定下月初到港的青島粉絲花貨，港商昨天亦訂購近三百包，三級貨每擔一百七十四元，四級貨每擔一百七十元，均是在碼頭交收。

今年出產的新大通黃豆，目前市面上成交的花貨，大概在下月初便可到港，近日港商繼續訂購，仍是每擔四十七元，碼頭交收。據悉，這批貨已接近濟齋。

金邊黃豆現貨疏，昨天有五十五元成交，每擔四十五元。崇明紅豆，以每擔六十八元成交五十包，爲出口客所購。安徽綠豆售出六十包，每擔五十五元。

非洲「皇冠」牌生油沽出五噸，每擔一百四十三元。「黃帆船」牌金菜，星洲客扯去數箱，每擔一百一十九元。

前准憑自動證進口貨物
芬蘭准許可免領證輸入
香港貨品列入受自動簽證管理範圍

【本報訊】據港商接到消息，芬蘭政府最近宣佈，大部份以前憑自動證進口的貨物，現在可免領進口證輸入。但免證入口的貨品，須受自動簽證制度的管理，這些貨品依照外匯條例的規定而輸入。

經過這一調整後，芬蘭的免證進口貨分爲兩表。甲表是輸入不受金融限制而由自動簽證制度管理的貨物，乙表則是指貨物從某些指定國家運出，可免證輸入而適用自動簽證制度的。

甲表貨品包括有洋蔥頭、作種籽用的豆類、蘋果醬、作種籽用的亞麻籽、萬蔴油、鐵礬土、精細金屬合金、金屬箔、打字機帶、醫學用橡類、工業用鑽石、自來水筆筆咀、鋸片、石鋸、電商器材和强光的金屬提燈、牙科用椅、安全眼鏡、不超過十九淨登記噸的海上起重機、收音機電池、化驗室化學品和牙科設備、零售用藥劑等。除上屬貨物外，其他貨品進口毋須領證。

貨物可免證輸入芬蘭而只受自動簽證制度管理的地區，包括有香港、塞浦路斯、東北新畿內亞、英屬太平洋島嶼、英屬西印度、英屬洪都拉斯、英屬婆羅洲、除巴林羣島、沙特阿拉伯和也門外的其他阿拉伯地區、科威特、亞丁、英屬西南非、英屬東非、英屬南非、馬爾太、直布羅陀、英國和北愛爾蘭、瑞典、瑞士、挪威、荷蘭、荷屬西印度、盧森堡、索馬利蘭、意大利、西德、丹麥、比利時、比屬剛果、奧地利等。

根據芬蘭的現行外匯條例，入口商在收取一批免證進口和自動簽證的貨物之前，仍須先對入口貨進行支付。除非一些基本原料在獲得芬蘭銀行批准外，才可免用這一手續。信用證的期限一般定爲九十天，除非有特別理由才可展延。至於大量機器的進口，則芬蘭銀行可根據實情而通融支付期間。

馬來亞樹膠產量　上月五萬七千噸

【吉隆坡二十四日航訊】樹膠研究稅將於明年二月起提高。

據聯合邦工商部本日發表一份聲明中說，馬來亞當局現已決定自一九五八年二月六日起將樹膠研究稅自每磅抽百分之五提高至百分之七五。又說，政府慈報將於適當期間內公佈此項消息。

據聯合邦統計局最近發表的統計，十一月馬來亞聯合邦樹膠產量計爲五萬六千九百六十三噸，比十月份的五萬五千七百五十二噸，增加一千二百一十一噸，其中大園坵產量爲三萬四千三百六十九噸，小園坵產量爲二萬二千五百九十四噸。

馬來亞聯邦十一月份輸出樹膠達六萬一千六百四十五噸，亦比十月份略爲減少。

十一月份底馬來亞存膠數量只有七萬一千一百六十八噸，比十月底的存量稍爲縮小。十一月份本地所消費的樹膠值四百五十噸，但因火災及其他意外損失者，却達二千一百八十七噸。

國泰　新華
連滿五天　第六天映
彩色京劇舞台藝術紀錄巨片
方業公司發行
梅蘭芳
霸王別姬・貴妃醉酒
中外觀衆稱譽　南北戲迷爭看　梅蘭芳一生難得一睇
片上印有字幕
預售門票
早場　國泰　李子扮新郎　新華　胡不歸

利舞台　普慶
THE PAJAMA GAME
華納七彩片上中文
普天同慶　艷冒裳！
桃麗絲黛主演
男不穿衣　女不穿褲　經濟大方美觀

麗都　仙樂
今天續映
邵氏公司出品
神秘美人
李香蘭　趙雷　領銜主演
愛情與國家孰重？

高陞
六國大封相
電話 48884
高陞樂　何非凡　余麗珍　鳳凰女　黃千歲　白龍珠　李紅芬　關影憐　歐陽儉
今晚七點　先演六國大封相
雷鳴新劇　母橋
夜價一元至六元
星期日日場大戲　碧海狂僧　日價七毫至四元
今日日場映　荔枝記

1958
最新公司貢獻
人財兩得
以翠迎新年　以笑聲宣達人情至理
用火箭推動的喜劇　用歡笑凝聚的好戲
李湄　陳厚　丁皓　主演

中央　大世界　光明　好世界　皇宮　紐約
越映越旺　第七天
紅鸞喜
新艷陽賣座戲寶改編全部古裝歌唱鑼鼓大喜劇
芳艷芬・何非凡・半日安・譚倩紅・盧海天　主演
植利影業公司出品

金陵　國民　金華　新舞台　明星　普慶
第九天映　越映越旺！　未看！即看！
全部七彩
香羅塚
大成影片公司七彩片王！
任劍輝　歐陽儉

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　全星
七院今天聯映
光藝大笑片
化身兄弟

朱德傳
下冊出版
（美）史沫特萊著・尤其譯
上冊三元五角　下冊三元

下冊內容自長征起至最近爲止，較上冊更爲充實精彩。對二萬五千里長征、抗日戰爭、解放戰爭均有詳盡記述，包括朱德副主席在康藏邊境被張國燾拘押達一年之久的前後經過，紅軍翻雪山、過草地的日記，蔣介石在西安事變中獲釋原委，新四軍事件起因與後果，毛澤東主席赴重慶談判的情況，野坂參三在延安的活動，康克清談家庭生活，解放戰爭戰鬥情勢等等，材料翔足珍貴。

書後並有附錄兩篇。一爲朱副主席親筆所寫「母親的回憶」，動人肺腑；一爲史沫特萊至友、日本女作家石垣綾子所寫「回憶史沫特萊寫朱德傳的時候」，介紹本書作者撰寫此書的艱苦經過，是瞭解史沫特萊的最好資料。

書內並有朱副主席的詩篇。

下冊要目：
奪取上杭・五次反圍剿・二萬五千里長征・被張國燾扣押・過大雪地・抵達陝北・西安事變・抗日戰爭・出師晉北・新四軍事件・南泥灣墾荒・延安生活・日本投降・國共談判・解放戰爭・六十歲生辰。

全書四十萬字，廿五開本，分上下冊。上冊主要內容：私塾時期・成都就學・返鄉執教・赴滇從軍・辛亥革命・首次攻川・倒袁護國・二次攻川・逃離昆明・會見孫中山・留學德國・入黨經過・寧漢分裂・南昌起義・東江戰役・上井岡山會見毛主席・出師閩西。

各大書局均有代售

由明年二月起 大阪重開港英航線

第一艘來港收貨輪船爲咸北丸

太古輪明年航英時間約縮爲四十天

【本報訊】香港東方船務公司代理的日本大阪商船船隻，有消息於明年二月起重開香港—倫敦線，其航程是先由日本來港，在港趕落貨物後再開新加坡和倫敦。據悉，該公司第一艘來港收貨往倫敦的船隻，已選定爲新輪「咸北丸」（HAMBURG MARU）。以後每月均有一艘大阪商船定期行走香港—倫敦線。

又據太古公司消息，該公司代理之藍煙通貨輪，定明年一月起定期行走香港—倫敦—歐陸線，由香港到達倫敦的時間將縮短爲約四十天。第一艘船「安天娜」號（ANTENOR），定明年一月廿七或廿八日由港開行，以後每月月底均有一艘定期貨輪開往倫敦和歐陸港口。

順風海皇到土雜貨

華南海廈繼續運到蘆柑

【本報訊】捷順公司屬下之「順風」輪及「海皇」輪，同於本月二十五日從汕頭到港，運來土產雜貨共六千餘件。

「順風」輪直接從汕頭到港，運來貨物共三千九百餘件。這些貨物中，有生牛五十五頭、生豬三十籮、家禽一百一十三籠，生柑三千零五十件，瓷器四百一十件，椒乾四十二件、筍及豆七十八件、雜貨一百二十六件。

「海皇」輪從新加坡經汕頭到港。該輪從新加坡運來肥皂二千三百箱，從汕頭運來貨物二千八百八十二件。汕頭貨物中，有生豬一百五十籠、松木板一千多件、滑鷄及活鴨共一百餘籠、鷄蛋二百餘件、牛一百多頭及鮮貨一批。

【本報訊】廈門鮮柑，續有運來。「華南」輪已於二十五日由廈門到港，載來蘆柑二千七百箱，茶葉二十四箱。瓷器四十八箱，菜花二百件，麥精魚肝油三箱。另有轉口貨瓷器四十五箱，酒品二十三箱。

「海廈」輪亦於二十五日到港，載來蘆柑三千四百箱。

「華祥」輪已於二十五日到港，載來烏龍茶三十四箱，黑瓜子一百六十七包，鹹蛋六十三件，菜花一百件，李頭二十件。另有轉運出口的玉扣紙五十件，土紙二十九件，瓷器一百五十箱，菜脯三百件，紙箔一百件。

貨物約千噸 明日運美國

【本報訊】美國輪船公司屬下之「高麗熊」輪，定明日由此間開往美國，據悉運出的[illegible]器及其他工製品約一千噸。

洛士利洋行代理之日輪「相模丸」，於本月二十日從此間開往美國，運出的貨物亦約一千噸。

椒乾水瓶馬蹄 盈豐輪運抵港

椒乾三百件馬蹄三千箱

【本報訊】「盈豐」輪已於二十五日下午由福州到港，載來茶梗一百二十箱，椒乾三百三十三件，霧應子五百件，十八件，茫菜餅一百零七件，白果五十六箱，二級文筍六百六十件，筍絲二百包，黃花膠十箱，蝦糠一百包，健康棉四百箱，罐頭二百三十三箱，葡萄糖粉一百五一箱，黃花鯛三百六十一箱，松箱板五千二百五十三件，杉木五百條，棺木板一百二十件，熱水瓶一百箱，凝器三一箱，福州桔二千三百箱，馬蹄二千八百箱，牛一百一十七頭，豬二百五十頭，鷄三十籠，鵝三十六籠，此外尚有漆器、木刻、石刻等。

在本月內 尚有數輪赴泰

【本報訊】太古公司之「漢陽」輪，已於前日（廿五）開往曼谷，在港載滿三百噸的貨物出口，其中有一半爲內地的轉口貨，另一半爲棉紗、棉布、鹹料和洋雜。

由今日起至本月卅一日止，尚有「厚德馬士基」、「祥康」和「海興」、「第二眞盛丸」四輪開往曼谷，其中後兩者都由港直開曼谷，前兩者則經西貢駛往曼谷。

亞洲廿九開歐

載去棉織品佔最多

埃沙高改下月六日到

【本報訊】天祥洋行代理的另一艘「亞洲」輪，將於二十九日由港開往新加坡，經亞丁港往意大利。「亞洲」輪將載出四百噸貨，其中棉織品最大宗，共八十噸，此外膠鞋、塑膠製品、電筒、電池、搪瓷等貨亦有。該輪載來的貨物約六百噸，其中印棉佔一百噸，還有少量的五金、棉織品和定頭。

該洋行代理的「埃沙高」輪，改期於明年一月六日由歐洲到港。該輪原定一月三日到達。

美麗谷三日開出 有艙位載貨出口

駿河丸下月六日可抵埗

【本報訊】太平洋行代理的瑞典貨輪「美麗谷」號，定一月三日由港開往釜山、日本，有艙位可收貨出口。聞現有商人正向顯發有限公司接洽付貨往釜山。該輪收港貨往釜山的運費，定爲每噸八十三元五角，回扣百分之十，即與太古公司船隻所收的運費相同。

另一艘瑞典貨輪「蘇丹」號，定本月廿九日開往馬尼拉、歐洲，廿八日開始落貨。太平洋行和顯發有限公司現仍分頭收取出口貨物。

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「駿河丸」，將於明年一月六日由日本到港，到港後即日下午開出，前往新加坡，轉航歐洲。據悉該輪從日本載來的貨最將不會多，約據數百噸。

，但因中途改變航綫，先到釜山卸貨，然後由釜山來港，故須元月六日才能到埗。該洋行代理的另一艘「姬路丸」，改期於二十八日由日本到港，二十九日開科倫坡、孟買、喀喇蚩。

伊嘉地廿九到 卅日開往日美

【本報訊】美邦輪船公司代理的挪威輪「伊嘉地」號，原定本月廿七日由美國抵港，現改於廿九日到港，卅日開始開往日本、美國。顯發有限公司現仍繼續接貨。

同屬美邦公司代理的菲律賓輪「當拿亞麗施」號，現改遲於一月九日由馬尼拉抵港，十日離港往日本、美國。該輪改由永華公司負責接貨，以後美邦公司代理的各綫船隻，亦均改由永華公司任華人接貨處。永華公司的地址在印刷行一樓，負責人爲任昌興輪船公司華經理的黃仲安君。

貨物輸星運費 傳明年起減低

有一說謂可能減低兩成

【本報訊】據港府海事處發表的數字統計，今年一至十一月海洋船由港運往各地的總貨量，比去年同期減少百分之十二點六，而爲一百四十一萬噸。現有消息傳出，明年一月起由港輸往新加坡、巴生、吡嘴的貨物運費，可能減低兩成。按現時每噸雜貨輸往新加坡的運費爲一百一十元，除回佣百分之十七點五。

新偉健 明由吡嘴抵港

載來柴炭一批

【本報訊】振盛行代理之「新偉健」輪，定於明日從吡嘴到港，包運來柴約六百噸及炭約二千噸，該輪將停在油蔴地海面卸貨。

飛機時刻

今日到港班機

日航：曼谷來，下午十二時五十五分到

泛美：倫敦、曼谷來，上午七時十分到；洛杉磯、東京來，上午七時三十分到

港航：漢城來，下午三時到；東京來，下午四時到

菲航：馬尼拉來，下午三時到

民航：漢城、東京、岩國、台北來，中午十二時到

泰航：東京、台北來，上午九時二十分到；曼谷來，上午七時十分到

印航：孟買、曼谷來，上午八時五十五分到

國泰：新加坡、曼谷來，下午四時四十五分到

今日離港班機

英國海外：往新加坡、倫敦，開上午九時

日航：往日本，開下午二時二十五分

泛美：往東京，開上午九時；往曼谷，開上午十一時五十五分；往馬尼拉，開下午四時三十分

國泰：往馬尼拉，開下午五時三十分

菲航：往馬尼拉，開下午三時四十五分

民航：往台北、沖繩島、東京，開下午二時

泰航：往曼谷，開上午十時三十五分；往台北、東京，開上午八時廿五分

港航：往台北，開下午四時四十五分

越航：往西貢，開下午四時

印航：往東京，開上午九時五十五分

緬航：往西貢、新加坡，開上午七時

截郵時間

今日空郵（星期五）

地區	時間
北京、上海、漢口、昆明、海口	上午七時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩	上午十一時
關島、夏威夷、美國、印度支那、法國	下午一時
菲島、澳洲、新西蘭	下午二時
美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、台灣、夏威夷	下午六時

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
印尼	上午十一時
日本	下午二時
印度支那、泰國	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期六）

地區	時間
北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
日本	上午九時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭	上午十時
菲島、印度支那、法國	中午十二時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、台灣、日本、沖繩、印度支那、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、南朝鮮	下午六時

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午七時、下午六時
台灣	上午九時
馬來亞、緬甸、印度	上午十一時
伊拉克、日本、美國、中南美	下午二時
錫蘭、巴基斯坦、亞丁、中東、意國、澳洲、新西蘭	下午六時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
東運	EAST FORTUNE	油蔴地	新原
莉莉	LILY	油蔴地	太平洋
悉麗	YARRA BREEZE	油蔴地	僑利
威廉夏綠	WILLIAM CHARLOT	昂船洲	華林
塔堡	TABOR	B12	法郵
忌連路芝	GLENORCHY	太古倉	渣甸
長沙	CHANGSHA	九龍倉橋	太古
亞洲	ASIA	九龍倉橋	天祥
東后	EASTERN QUEEN	太古糖房橋	渣甸
祥泰	BAYON	油蔴地	永和祥
	BONYU MARU	B19	福來
美上美	HEINRICH JESSEN	油蔴地	捷成

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
伊嘉地	IGADI	美國	12月29	美邦
兆星	LAO	新加坡孟買喀喇蚩	12月29	福來
第二眞盛丸	SHINSEI MARU NO.2	日本	12月29	太平
東霖	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉	12月29	渣甸
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	12月29	東來
祥康	CHANG HANG	日本	12月30	福來
雲南	YUNNAN	天津青島	12月30	太古
霧鋒	PIONEER MIST	馬尼拉	12月30	美輪
興國丸	KOKOKU MARU	日本	12月30	太平
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	12月30	銀行
漢堡	HAMBURG	日本	12月30	捷成
天使風	TEES BREEZE	山打根	12月30	南洋
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲新加坡	12月31	太古
保士	PRODUCE	日本	12月31	寶隆
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月31	寶隆
豐寧	FENGNING	門司	12月31	太古
邊路班洽	BENALBANACH	歐洲新加坡	12月31	洛士利
獨星航	LONE STAR MARINER	美國日本	1月1	總統
夏利睦	HERMOD	曼谷	1月1	多利順
東美	EASTERN MAID	加爾各答星洲曼谷	1月1	渣甸
梁馬利	SOMALI	歐洲新加坡	1月1	鐵行
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	1月1	東方
東英	EASTERN SAGA	吡嘴新加坡	1月1	渣甸
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國馬尼拉	1月1	捷成
忌連賓	GLENBANK	東南非	1月2	銀行
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	1月2	天祥
亞波丸	AWA MARU	新加坡	1月2	東方
緬甸丸	BURMA MARU	日本	1月2	東方
朝彥丸	ASAHIKO MARU	日本	1月2	大南
海利	HAI LEE	日本馬尼拉	1月2	多利順
浙江	CHEKIANG	日本上海	1月2	太古
捷利碧璞	GJERTRUD BAKKE	馬尼拉澳洲	1月2	鐵行
湄江	MEKONG	日本	1月3	法郵
參醫士	DELOS	日本	1月3	天祥
岳州	YOCHOW	孟家錫	1月3	太古
哈利遜總統	PRESIDENT HARRISON	日本美國	1月3	總統
美山	MASAN	曼谷	1月3	福來
新光丸	SHINKO MARU	日本	1月3	東方
飛行勢力	FLYING ENDEAVOR	美國馬尼拉	1月3	和捷
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	1月3	太平
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	1月3	太平
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	1月3	美輪
美麗谷	MINIKOI	歐洲新加坡	1月3	太平
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	1月3	捷成
芝巴德	TJIBADAK	東非印尼	1月3	渣華
東方	EASTERN	日本	1月4	鐵行
祿檳城	CITY OF LUCKNOW	日本	1月4	銀行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉美國	1月4	總統
興立	HENRIK	山打根	1月4	多利順
成都	CHENGTU	神戶	1月4	太古
海順	HELIOS	日本	1月4	多利順
多利多	TOREADOR	馬尼拉	1月4	天祥
波斯亞士	PERSEUS	日本	1月4	太古
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國	1月4	總統
額尼士丸	ATLAS MARU	日本	1月4	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	1月4	東來
月光丸	GEKKO MARU	日本	1月5	東方
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	1月5	東興行
海華	HALLVARD	新加坡	1月5	多利順
忌連威利	GLENVILLE	美國	1月5	多利順
英利廉爾	INNESMOOR	日本	1月5	福來
富來	ARAFURA	澳洲	1月5	鐵行
士打巴里	STRAAT BALI	日本	1月5	渣華
浩生	HO SANG	日本高雄	1月5	渣甸
美露士	MILOS	日本	1月6	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	日本	1月6	天祥
益多拿	ITOLA	日本	1月6	鐵行
亞森	AALSUM	日本	1月6	渣華
阿蘇丸	ASO MARU	日本	1月6	洛士利
埃沙高	ISARCO	歐洲新加坡	1月6	天祥
新達	SUNDA	日本上海	1月6	鐵行
愛麗亞	ERRIA	日本	1月6	寶隆
忌連那尼	GLENARTNEY	日本	1月6	渣甸
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	1月7	東方
必達馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	1月7	捷成
珍赫馬士基	JENS MAERSK	日本	1月7	捷成
天馬利	TAMERLANE	日本	1月7	多利順
芬田	FERNFIELD	美國宿務	1月7	多利順
益利亞	ITRIA	日本	1月8	鐵行
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲新加坡	1月8	渣甸
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲新加坡	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	1月8	捷成
爪哇郵	JAVA MAIL	美國馬尼拉	1月8	福來
士豪	YOSO	新加坡	1月8	福來
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	1月9	美輪
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	1月9	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光吡嘴新加坡	1月9	鐵行
當拿亞麗施	DONA ALICIA	馬尼拉	1月9	美邦
鐵力富	TRIGLAV	黃埔	1月9	東興行
天光丸	TENKO MARU	日本	1月10	東方
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	1月10	福來
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	日本	1月10	渣甸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	1月10	捷成
大加士	TAGUS	歐洲新加坡	1月10	多利順
東京丸	TOKYO MARU	日本	1月10	巴拉多
利雲賓	LEVERN BANK	東南非	1月11	銀行
大寶多	TROUBADOUR	美國馬尼拉	1月11	天祥
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	1月11	渣甸
奧圖美頓	AUTOMEDON	美國馬尼拉	1月11	太古
斯雲馬士基	SVEN MAERSK	波斯灣印度	1月11	捷成
濟州	CHEJU	日本	1月11	福來
邊多倫	BENDORAN	歐洲新加坡	1月12	洛士利
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	1月12	天祥
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	1月12	太古
奇鋒	PIONEER MYTH	日本	1月12	美輪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲	ASIA	歐洲	12月29	天祥
蘇丹	SUDAN	歐洲	12月29	太平
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	12月30	渣甸
漢堡	HAMBURG	歐洲	12月31	捷成
獨星航	LONE STAR MARINER	歐洲	1月2	總統
邊那雲	BENAVON	漢堡鹿特丹	1月3	洛士利
湄江	MEKONG	歐洲	1月4	法郵
寮國	LAOS	歐洲	1月4	法郵
祿檳城	CITY OF LUCKNOW	漢堡鹿特丹倫敦	1月5	銀行
駿河丸	SURUGA MARU	歐洲	1月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	1月6	太古
新達	SUNDA	歐洲	1月7	鐵行
忌連那尼	GLENARTNEY	熱那亞倫敦鹿特丹安特衛普	1月7	渣甸
添馬利	TAMERLANE	歐洲	1月8	多利順
愛利亞	ERRIA	歐洲	1月8	寶隆
埃沙高	ISARCO	歐洲	1月9	天祥
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	1月9	捷成
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	1月10	東興行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	安特衛普漢堡	1月11	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	1月15	渣華
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	1月15	捷成
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	1月16	太古
嘉泰洽	CARTHAGE	歐洲	1月17	鐵行
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月17	洛士利
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	1月21	天祥
來比錫	LEIPZIG	歐洲	1月21	捷成

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	12月29	天祥
亞洲	ASIA	加爾各答孟買喀喇蚩亞丁	12月29	天祥
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	加爾各答	12月30	東來
獨星航	LONE STAR MARINER	喀喇蚩蘇彝士塞得港	1月2	總統
緬甸丸	BURMA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	1月3	東方
淺間丸	ASAMA MARU	亞丁蘇丹	1月3	天祥
朝彥丸	ASAHIKO MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	1月3	大南
若島丸	WAKASHIMA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	1月4	太平
英利廉爾	INNESMOOR	孟買喀喇蚩	1月6	福來
益多拿	ITOLA	喀喇蚩加爾各答吉大港	1月7	鐵行
新達	SUNDA	蘇丹港打	1月7	鐵行
邏羅怡美利	LENEVERETT	孟買加爾各答吉大港	1月8	福來
愛麗亞	ERRIA	亞丁港	1月8	寶隆
益利亞	ITRIA	科倫坡孟買喀喇蚩	1月9	鐵行
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	1月9	捷成
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁塞得港	1月10	東興行
財生	CHOY SANG	加爾各答	1月11	渣甸

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	12月29	福來
馬來太子	MALAYAN PRINCE	馬尼拉	12月29	渣甸
亞洲	ASIA	新加坡	12月29	天祥
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡吡嘴	12月29	天祥
安利	ADMIRAL HARDY	新加坡吡嘴	12月30	振盛行
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡吡嘴	12月30	東來
第二眞盛丸	SHINSEI MARU NO2	新加坡西貢曼谷	12月30	太平
祥泰	BAYON	金邊	12月30	永和祥
祥康	CHANG HANG	曼谷	12月31	福來
海興	HAI HING	曼谷	12月31	多利順
雲南	YUNNAN	新加坡印尼	1月1	太古
興國丸	KOKOKU MARU	新加坡	1月1	太平
保士	PRODUCE	曼谷	1月1	寶隆
曉生	HEW SANG	山打根	1月2	渣甸
夏利睦	HERMOD	山打根拉賓安	1月2	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	1月2	渣華
獨星航	LONE STAR MARINER	新加坡西貢吡嘴	1月2	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	西貢曼谷	1月2	捷成
哈理遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	1月3	總統
朝彥丸	ASAHIKO MARU	新加坡吡嘴	1月3	大南
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	1月3	天祥
湄江	MEKONG	西貢新加坡	1月4	法郵
參醫士	DELOS	山打根	1月4	天祥
若島丸	WAKASHIMA MARU	新加坡吡嘴	1月4	太平
浙江	CEHKIANG	新加坡	1月5	太古
東方	EASTERN	山打根	1月5	鐵行
海順	HELIOS	馬尼拉曼谷	1月5	多利順
額尼士丸	ATLAS MARU	新加坡	1月5	東方
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡巴生吡嘴	1月5	東來
忌連威利	GLENVILLE	新加坡	1月5	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	1月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	新加坡	1月6	太古
士打巴利	STRAAT BALI	新加坡	1月7	渣華
新達	SUNDA	新加坡	1月7	鐵行
益多拿	ITOLA	新加坡	1月7	鐵行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
成都	CHENGTU	曼谷	1月7	太古
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	1月7	渣甸
亞森	AALSUM	新加坡	1月7	渣華
愛利	ERRIA	新加坡	1月8	寶隆
鐵力富	TRIGLAV	吡嘴新加坡印尼	1月10	東興行

汕頭•上海•天津線

船名		開往港口	月日	公司
東霖	EASTERN ARGOSY	天津上海	12月31	渣甸
歐美亞士	EUMAEUS	華北	1月2	太古
岳州	YOCHOW	天津青島	1月5	太古
鐵力富	TRIGLAV	黃埔	1月7	東興行
安順	ANSHUN	上海	1月10	太古

基隆•釜山•日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
布祿運高地	BROOKLYN HEIGHTS	日本	12月29	和捷
忌連路芝	GLENORCHY	日本	12月30	渣甸
東后	EASTERN QUEEN	日本	12月30	渣甸
福建	FUKIEN	釜山日本	12月30	太古
伊嘉地	IGADI	日本	12月30	美邦
兆星	LAO	日本	12月30	福來
東霖	EASTERN ARGOSY	日本	12月31	渣甸
霧鋒	PIONEER MIST	日本	12月31	美輪
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	1月1	東方
亞波丸	AWA MARU	日本	1月2	東方
東美	EASTERN MAID	日本	1月3	渣甸
捷利碧璞	GJERTRUD BAKKE	日本	1月3	鐵行
美山	MASAN	沖繩釜山日本	1月4	福來
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	1月4	捷成
正鋒	PIONEER MAIN	基隆釜山日本	1月4	美輪
飛行勢力	FLYING ENDEAVOR	日本	1月4	和捷
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	1月5	總統
芝巴德	TJIBADAK	日本	1月7	渣華

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
興國丸	KOKOKU MARU	西非	1月1	太平
額尼士丸	ATLAS MARU	南非	1月5	東方
月光丸	GEKKO MARU	東非	1月6	東方
亞森	AALSUM	東非	1月7	渣華
士打巴利	STRAAT BALI	南非	1月7	渣華
天光丸	TENKO MARU	西非	1月11	東方

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
布祿運高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	12月29	和捷
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國加拿大	12月29	捷成
菲摩總統	PRES. FILLMORE	美國	12月29	總統
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國	12月29	渣甸
依嘉地	IGADI	美國	12月30	美邦
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	12月31	銀行
霧鋒	PIONEER MIST	美國	12月31	美輪
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	1月3	總統
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	1月4	捷成
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國	1月5	總統
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國	1月5	總統
飛行勢力	FLYING ENDEAVOR	美國	1月5	和捷
多利多	TOREADOR	美國	1月5	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	美國	1月7	洛士利
夏威夷丸	HAWAII MARU	美國	1月7	東方

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東后	EASTERN QUEEN	墨爾本悉尼比利斯本	12月30	渣甸
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月30	太古
豐寧	FENG NING	萬丹拉布爾雷丹	1月3	太古
參醫士	DELOS	雷伊	1月4	天祥
東方	EASTERN	澳洲	1月5	鐵行
美露士	MILOS	澳洲	1月7	天祥
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	1月8	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
靜高莉	SANGOLA（上午九時）	日本	九龍倉橋	鐵行
辰國丸	TATSUKUNI MARU（中午）	金邊	B6	福來
福建	FUKIEN（上午六時）	曼谷	B5	太古
多利斯	DOLIUS（晨早）	華北	A2	太古
海安	HAI AN（上午）	高雄	油蔴地	維記

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
英杭	ENG HANG（下午）	高雄	油蔴地	遠東
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	維記
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK（下午）	印尼	B11	捷成
士打馬力加	STRAAT MALAKKA（下午）	上海日本	A3	渣華
遜娜	SHONA（下午）	新加坡	油蔴地	太平洋

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
新偉健	SANDVIKEN	吡嘴	油蔴地	振盛行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國	A	捷成
菲摩總統	PRESIDENT FILLORE	美國馬尼拉	A	總統
多麗	TOURNAI	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
合生	HOP SANG	堅尼地灣	B	渣甸
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	A	天祥
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	A	渣華
蘇丹	SUDAN	神戶	A3	太平
安利	ADMIRAL HARDY	曼谷	油蔴地	振盛行
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	B	振盛行
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	A	福來
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	A7	美輪
布祿運高地	BROOKLYN HEIGHTS	美歐星洲	A	和捷
邊那雲	BENAVON	歐洲新加坡	九龍倉橋	洛士利

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
北海	PAK HOI	湛江印尼	B17	太古
恒生	HANG SANG	山打根	B	渣甸
靜高莉	SANGOLA	新加坡吡嘴仰光加爾各答	九龍倉橋	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	日本美國	A7	美輪
印度郵	INDIA MAIL	日本美國	A	福來
多利斯	DOLIUS	新加坡亞丁歐洲	A2	太古
華興	ANGELINA	金邊	油蔴地	順昌
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古

惠刊廣告 請打電話 三七二三三

大阪商船 O.S.K. Line

亞拉斯加丸 M.S. "ALASKA MARU" 一月一日到 即日啓行 直透日本

亞波丸 S.S. "AWA MARU" 一月二日到 即日啓行 直透日本

緬甸丸 S.S. "BURMA MARU" 一月二日到 三日啓行 直透 可倫坡，孟買，喀喇蚩

額尼士丸 M.S. "ATLAS MARU" 一月四日到 五日啓行 直透 石叻，巴生港，吡嘴，南非洲各埠

月光丸 S.S. "GEKKO MARU" 一月五日到 六日啓行 直透 東非洲各埠

夏威夷丸 M.S. "HAWAII MARU" 一月七日到 即日啓行 直透 三藩市，羅省，巴拿馬，紐約，費城，波地摩，途經日本乘收基里士多堡，或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨儎

天光丸 S.S. "TENKO MARU" 一月十日到 十一日啓行 直透西非洲各埠

貴客付貨請臨洽 華人貨倉代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話：三六二九七 二七九六四

總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街廣山大廈十二樓 電話：二七七五一

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

祥泰 S.S. BAYON 直透金邊

十二月廿八、廿九日落貨 十二月卅日開行

貴客惠顧請到本行接洽是荷

永和祥有限公司啓 永樂西街一三二號二樓 電話 49690 42798

德星 港澳

每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港 逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正

注意：①客票每日上午九時起全日不停發售 ②因移民局例行檢查關係搭客登船時間每晚十一時開始

沽票接駁：港澳碼頭及干諾道中七十號 電話：二〇五四五 二五九六六

大業有限公司謹啓

利航 港澳

每晚十一時往澳 每日下午二時返港

港泊佛山碼頭即上環街市對面 澳泊十六號碼頭

搭客每晚十時開始落船

逢星期日及公衆假期澳開下午四時正

沽票接駁：佛山碼頭 本船務行

和祥發船務貿易行 永樂街五十二號 電話：22555 20021

三井船舶 MITSUI LINE

白馬山丸 M.S. "HAKUBASAN MARU" 十二月廿九日抵港 三十日開行 直航 石叻 巴生 仰光 吡嘴 吉打

天城山丸 M.S. "AMAGISAN MARU" 一月四日抵港 五日開行 直航 石叻 巴生 吡嘴 哥倫坡 孟買 馬德拉斯 喀喇蚩

貴客付貨請移玉華人貨倉代理處香港大酒店大廈地下 權記公司接洽 電話29374 29077

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39405 28727

華興 M.V. ANGELINA 直往金邊

十二月廿七、廿八日落貨 十二月廿八日下午開行

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

YUGOSLAV LINE 南斯拉夫輪船公司

鐵力富 M.V. "TRIG LAV" 一月九日抵港 十日開往 星加坡，耶加達，馬六甲，吡嘴，孟買，亞丁，吉布底，蘇丹港，適打，塞得港，貝魯特，的港及萊茲加等埠

貴客付貨或搭船，無任歡迎，請移玉到中國銀行大廈七〇三號房本總代理事務所面洽或致電話二一〇八二，三一四七六，通知派員前往領貨號數。

南斯拉夫輪船公司香港總代理 東興行謹啓